INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por la adquisición del receptor Marantz SR5003 Surround.

Este extraordinario componente ha sido creado para que pueda disfrutar durante muchos años del Cine en casa.

Le rogamos que dedique unos minutos a leer completamente este manual antes de conectar y utilizar el SR5003.

Dado que hay una serie de opciones de conexión y configuración, le animamos a consultar su propia instalación particular de cine en casa con su distribuidor autorizado de equipos audiovisuales Marantz.

CONTROL DE ACCESORIOS

Antena de cuadro AM

Cable de alimentación de CA

Antena FM

Antes de usar, controle que no falte ninguno de los accesorios siguientes:

LEARN SEND O O

marantz RC004SR

Mando a distancia



Guía del usuario



Tarjeta de garantía EE UU × 1 Canadá × 1

Pilas tamaño AAA (× 2)

Micrófono



23

ÍNDICE DEL CONTENIDO

INTRODUCCIÓN1
CONTROL DE ACCESORIOS1
FUNCIONES2
ANTES DE USAR3
OPERACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA
NOMBRES Y FUNCIONES5
FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO
FL PANTALLA Y INDICADOR6
MANDO A DISTANCIA7
PANEL TRASERO9
CONEXIONES BÁSICAS10
COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES10
CONEXIÓN DE ALTAVOCES11
CONEXIÓN DE COMPONENTES DE AUDIO12
CONEXIÓN DE COMPONENTES DE VÍDEO13
CONEXIÓN DE COMPONENTES DE HDMI14
CONEXIÓN DE TERMINALES DE ANTENA15
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA15
FUNCIONAMIENTO BÁSICO16
FUNCIONAMIENTO DEL AMPLIFICADOR16
FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR16
FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA18
CONEXIONES AVANZADAS19
CONEXIÓN DE COMPONENTES DE AUDIO
MULTICANAL19
CONEXIÓN DE AMPLIFICADOR DE POTENCIA
EXTERNO19
CONEXION PARA USO DE ALTAVOZ C (CONEXIÓN
CON BIAMPLIFICADOR)20
CONEXION DE TOMAS DE MANDO A DISTANCIA20

CONEXIÓN DE OTROS EQUIPOS....

CONFIGURACIÓN	.24
SISTEMA DE MENÚS DE INFORMACIÓN EN PANTALLA.	24
1 INPUT SETUP (CONFIGURACIÓN DE ENTRADA)	26
2 SPKR (ALTAVOCES) SETUP	29
3 SURROUND SETUP (CONFIGURACIÓN DE	
ALTAVOCES ENVOLVENTES)	35
4 VIDEO SETUP (CONFIGURACIÓN DE VÍDEO)	37
5 PREFERENCE	38
6 ACOUSTIC EQ (ECUALIZADOR ACÚSTICO)	40
FUNCIONAMIENTO AVANZADO	.42
FUNCIONAMIENTO DEL AMPLIFICADOR	42
FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR	
(MEMORIA DE PRESINTONÍAS)	47
INFORMACIÓN GENERAL SOBRE RADIO XM	49
ESCUCHA DE XM SATELLITE RADIO	49
MODO DE BÚSQUEDA	51
MEMORIA DE PRESINTONÍAS	52
INFORMACIÓN GENERAL SOBRE RADIO SIRIUS	54
ESCUCHA DE RADIO SATÉLITE SIRIUS	54
MODO DE BÚSQUEDA	56
MEMORIA DE PRESINTONÍAS	57
CONTROL PARENTAL	58
SISTEMA DE ZONAS	60
FUNCIONAMIENTO DE CONTROL A DISTANCIA	62
FUNCIONAMIENTO BÁSICO (MANDO A DISTANCIA)	64
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	.66
HDMI	67
RADIO SATÉLITE XM	67
RADIO SATÉLITE SIRIUS	67

OTROS	68
MODO ENVOLVENTE	68
DESCRIPCIÓN	72
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	75
LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS	
DEL EQUIPO	75
REPARACIÓN	75

FUNCIONES

Esta unidad incorpora la última generación de tecnologías digitales de sonido envolvente y decodificación, tales como Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS ES (Discrete 6.1 y Matrix 6.1), DTS Neo:6 (cine, música), Dolby Pro Logic II (cine, música v videoiuegos). Dolby Pro Logic IIx (cine. música y videojuegos), Circle Surround II (cine, música y mono).

Además, la unidad es compatible con Dolby TrueHD y DTS-HD (utilizados para discos Blu-ray y HD DVD) así como Dolby Digital Plus, una versión ampliada e mejorada de Dolby Digital que se sitúa como el formato de reproducción de siguiente generación. Estos formatos de audio pueden enviarse con señales de vídeo mediante un cable HDMI a un equipo compatible con HDMI 1.3a.

Además, Marantz piensa en el futuro. Utilizando las salidas de preamplificador, las entradas directas 7.1 y un puerto de comunicación RS-232C, esta unidad es en la actualidad la tecnología del futuro.

Esta unidad contiene una sección de amplificador totalmente discreta de siete canales, capaz de suministrar 90 vatios de amplificación de alta corriente, para una alimentación permanentemente limpia y estable en cada uno de los siete canales. Utiliza un potente transformador de potencia El en combinación con capacitadores de filtro sobredimensionados. Esta configuración de diseño hace posible una reproducción clara y potente de las más exigentes bandas de sonido de cine de acción y de los discos de música de gama completa (multicanal). Gracias a su capacidad para generar tensiones de salida muy elevadas, la unidad funciona con óptimos resultados en los altavoces más exigentes.

Esta unidad incorpora los más avanzados circuitos de procesamiento de señales digitales (DSP), junto con un convertidor D/A de 192 kHz/24 bits en cada uno de los 7 canales. Se incluyen circuitos de suministro de alimentación independientes para la pantalla delantera izquierda, secciones de audio y vídeo para máxima separación, claridad v gama dinámica. Junto con los componentes personalizados, manualmente seleccionados, todos los elementos contribuyen a recrear la emoción exactamente imaginada por el artista.

Esta unidad ha sido diseñada y fabricada empleando una extensa información suministrada por expertos en instalaciones personalizadas, concesionarios y consumidores. Incluye funciones ZONA/multifuente, activador de CC asignable, un puerto de comunicación

CONFIGURACIÓN

BASICAS

RS-232C, entrada de Flasher, sólidas sujeciones de altavoces y un amplio conjunto de entradas/salidas analógicas y digitales. Con 5 entradas digitales asignables (6 en total), 3 entradas de componentes asignables, sistema convertidor de vídeo, de entrada directa CD Super Audio Multi Channel (7,1 canales), un altavoz B y versatilidad de salida OSD, este producto alcanza un nivel nuevo y extraordinario. Además, esta unidad puede dar salida a la información OSD a través de las salidas Y/C (vídeo S) y de vídeo compuesto.

Un mando a distancia fácil de usar, programable y con funciones de memorización permite pleno acceso a todas las funciones operativas y sirve también para el funcionamiento del sistema.

Los receptores Marantz de nueva generación son elegantes y totalmente simétricos. En el panel delantero de esta unidad, el número de botones es mínimo. Los selectores de fuente y los controles de volumen se basan en criterios intuitivos. Esta unidad cumple funciones sin precedentes en la configuración del ocio doméstico.

HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición) es una mejora de la norma DVI (Digital Visual Interface, Interfaz visual digital). Añade capacidades para transmitir digitalmente señales de audio además de señales de vídeo. Donde antes se necesitaban múltiples cables para audio/vídeo, HDMI posibilita la conexión audio/vídeo mediante un único cable.

Las tomas de entrada HDMI de esta unidad son compatibles con HDMI Ver. 1.3a. y las tomas de salida HDMI de este transmisor son compatibles con HDMI Ver. 1.3a.

Esta unidad es compatible con HDCP (Highbandwidth Digital Content Protection, Protección de contenido digital de gran anchura de banda). HDCP es una tecnología de protección de Copyright que consiste en la codificación de datos y otros mecanismos de autenticación de dispositivo. Su objetivo es proteger el contenido de vídeo digital. Tanto esta unidad como el componente conectado (por ejemplo un reproductor de vídeo o un monitor) deben ser compatibles con HDCP. Antes de conectar un componente a esta unidad, consulte su manual de instrucciones.

- Color x.v.
- Deep Color 36bit
- Dolby True HD, Dolby Digital Plus, dts HD
- Dolbý Digital EX, Dolby Digital, DTS ES (Discrete 6.1, Matrix 6.1, Neo:6)
- Auriculares Dolby
- Dolby Pro Logic II (cine, música, juegos)
- Dolby Pro Logic IIx (cine, música, juegos)
 Circle Surround II (cine, música, mono)
- Circle Surround II (cine, musica, mono
 HDCD
- Unidad Bi-amp (biamplificador)
- Modo Fuente/Pura directa
- 9 bandas × 7 canales Graphic EQ
- Convertidor DSD a PCM
- Audyssey MultEQ[®]
- XM Satellite Radio preparada
- XM[®] HD Surround alimentado por Neural Audio
- SIRIUS Satellite Radio preparada
- M-DAX (Marantz Dynamic Audio eXpander)
 Método mejorado de entrada de nombre de emisora, 60 presintonías
- Función de ajuste automático para configuraciones de distancia de altavoces (tiempo de retardo)
- Salida de activador de corriente continua asignable
- Entrada de vídeo asignable
- Auto Lipsync (Retardo de audio)
- 7 × 90 vatios (8 ohmios), amplificadores discretos
 Potente fuente de alimentación de energía, transformador El de gran capacidad, ELCO grande.
- Renombrar función
- Convertidor digital/analógico de 192 kHz/24 bits para los 8 canales
- Procesadores Digital Surround de 32 bits
- Detección de señal de entrada automática
- Entrada digital óptica delantera
- Salida ZONA B (salida digital óptica)
- Modo "Video Off" (Vídeo desactivado)
- Menú de configuración mediante todas las salidas de vídeo(Vídeo compuesto, S-Video, vídeo en componentes y HDMI)
- Convertidor de vídeo arriba/abajo (HDMI ← Vídeo en componentes ↔
- S-Video ↔ Vídeo compuesto)
- Salidas de monitor de dos componentes
- Conversión ascendente (Up-scaling) de vídeo analógico a salida HDMI (100: 100- 700- 1000: 1000-)
- (480i→480p→720p→1080i→1080p)
- Terminal RS-232C para futura actualización o control del sistema
- Entrada Flasher
- Mando a distancia de memorización totalmente iluminación de fondo

ANTES DE USAR

Lea detenidamente este apartado antes de efectuar cualquier conexión eléctrica.

ESPECIFICACIONES DE FUNCIONAMIENTO ELÉCTRICO DEL EQUIPO

Este equipo Marantz ha sido preparado para cumplir los requisitos sobre seguridad y corriente del hogar correspondientes en su área.

SR5003 sólo puede conectarse a una toma de corriente de 120 V CA.

COPYRIGHT

Es probable que para efectuar la grabación o reproducción de cualquier material sea necesario obtener el debido consentimiento.

Para más información, consulte lo siguiente:

- Ley sobre Copyright de 1956
- Ley sobre Intérpretes de Música y Arte dramático de 1958
- Ley sobre Protección de Intérpretes de 1963 y 1972
- Cualquier estatuto legal o decreto posterior

NO UBICAR LA UNIDAD EN LOS SIGUIENTES LUGARES

Para garantizar una larga vida útil, la unidad no debe:

- Exponerse directamente a la luz solar.
- Colocarse cerca de fuentes de calor, por ejemplo, estufas o radiadores.
- · Lugares muy húmedos o poco ventilados.
- Sitios expuestos a la acción del polvo.
- Exponerse a la vibración mecánica.
- Colocarse sobre superficies inclinadas, poco firmes, o inestables.
- Tener bloqueadas las rejillas de audio, por donde sale el calor irradiado.

Para que la radiación de calor pueda evacuarse en la forma correcta, es importante mantener a la unidad lo suficientemente separada de la pared y demás equipos.





Por arriba



MANTENER LIBRE DE OBJETOS

Mantener la unidad libre de objetos. Si el área de ventilación está bloqueada, pueden producirse daños o accidentes.

NO TOCAR LAS ÁREAS CALIENTES MIENTRAS LA UNIDAD ESTÁ EN USO NI INMEDIATAMENTE DESPUÉS.

Mientras está en funcionamiento e inmediatamente después de su uso, la unidad presenta zonas calientes en diversas partes, no exclusivamente en el sector de los controles o en las conexiones del panel posterior. No tocar las áreas calientes, especialmente el panel superior dado que pueden producirse quemaduras.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO CONFIGURACIÓN

OPERACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

CONTROL REMOTO

Utilice el mando a distancia dentro de una distancia no superior a 16,4pies. (5m) desde la ventanilla receptora de señales infrarrojas del panel delantero de la unidad.



Mando a distancia

Precaución:

- Evite que la ventanilla receptora de señales infrarrojas del lector quede expuesta a luz solar directa, a luz fluorescente inversora o a otra fuente de luz potente. De lo contrario, puede deshabilitarse el funcionamiento del mando a distancia.
- Tenga en cuenta que, al utilizar el mando a distancia, puede que otros dispositivos que funcionan con rayos infrarrojos se accionen por accidente.
- El mando a distancia no se puede utilizar si hay obstáculos en el espacio entre el controlador y la ventanilla receptora de señales infrarrojas del lector.
- No coloque ningún objeto encima del mando a distancia. De lo contrario, pueden quedarse pulsados uno o varios botones, con lo cual se agotarían las pilas.

Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, póngale unas pilas nuevas. Las pilas que vienen con el mando a distancia solo sirven para comprobar que éste funciona correctamente.

1. Extraiga la tapa de las pilas.



 Introduzca las pilas nuevas (tipo AAA) con las polaridades ⊕ y ⊖ en las posiciones correctas.



3. Cierre la tapa de las pilas.



PRECAUCIONES RESPECTO A LAS BATERÍAS

- Utilice baterías de tipo "AAA" en este mando a distancia.
- · Se recomienda utilizar pilas alcalinas.
- Si el mando a distancia no funciona cuando está cerca de esta unidad, cambie las baterías por otras nuevas, aunque haya transcurrido menos de un año.
- La batería incluida sólo es para verificar el funcionamiento. Recámbiela por una nueva cuanto antes.
- Al insertar las baterías, tenga cuidado de hacerlo en la dirección adecuada, conforme a las marcas
 + y – que aparecen en el compartimento de las baterías del mando a distancia.
- Para prevenir daños o fugas del líquido de las baterías:
 - No utilice una batería nueva con una usada.
 - No utilice baterías de tipos distintos.
- No cortocircuite, desmonte, caliente ni eche las baterías al fuego.
- Saque las baterías cuando prevea que no va a usar el mando a distancia durante un periodo prolongado.
- Si las baterías fugan, limpie cuidadosamente con un paño el líquido vertido en el interior del compartimento de las baterías, y a continuación inserte otras nuevas.
- Al desechar las baterías usadas, le rogamos que cumpla con las normativas gubernamentales o medioambientales vigentes en su zona o país.

CONFIGURACIÓN

NOMBRES Y FUNCIONES

FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO



① Interruptor POWER e indicador STANDBY

Cuando se pulsa una vez este interruptor, se activa el equipo y se enciende la pantalla. Cuando se pulsa de nuevo, se apaga el equipo y se encenderá el indicador STANDBY.

2 Mando INPUT SELECTOR (AUDIO/VÍDEO)

Este mando se utiliza para seleccionar las fuentes de entrada. (Véase página 16.)

3 Botón SURROUND MODE

Se puede seleccionar el modo envolvente presionando este botón.

Botón AUTO (Envolvente automático)

Presione este botón para seleccionar el modo AUTO de entre los modos envolventes. Cuando se selecciona este modo, la unidad determina automáticamente el modo envolvente que corresponde a una señal de entrada digital determinada.

5 Botón e indicador PURE DIRECT

Cuando este botón se presiona una vez, en la pantalla FL (fluorescente) aparece la indicación "**SOURCE DIRECT**". Si se presiona de nuevo, aparece la indicación "**PURE DIRECT**". Al cabo de 2 segundos, la indicación desaparece de la pantalla FL. En el modo directo de fuente/puro, el circuito de control

del tono y la modulación del bajo quedan excluidos.

Notas:

- El modo envolvente se cambia automáticamente a AUTO cuando se enciende la función directa pura.
- Por otra parte, las configuraciones de los altavoces se fijan automáticamente como sigue.

Altavoz frontal = LARGE (Grande) Altavoz central = LARGE (Grande) Altavoz envolvente = LARGE (Grande) Altavoz posterior envolvente = LARGE (Grande) Altavoz de subgraves = YES

6 Botón DISPLAY

Presione este botón para cambiar el modo de pantalla fluorescente.

7 Botón MENU

Presione este botón para entrar en el SETUP MAIN MENU.

8 EXIT button

Este botón se usa para salir del SETUP MAIN MENU.

9 Botón BAND

Presione este botón para cambiar entre FM y AM en el modo TUNER.

10 Botón T-MODE

Presione este botón para seleccionar el modo estéreo automático o el modo monoaural cuando se haya seleccionado la banda FM.

En el modo estéreo automático se enciende el indicador "**AUTO**" (automático). (Véase página 17.)

1) Botón MEMORY (memoria)

Presione este botón para introducir los números de presintonía o los nombres de emisoras. (Véase página 47.)

12 Botón CLEAR (Borrar)

Presione este botón para cancelar el modo de memoria de emisoras o la sintonización mediante exploración de presintonías. (Véase página 48.)

13 Mando de control VOLUME

Este mando se usa para ajustar el nivel de sonido general. Al girar el mando a la derecha aumenta el nivel de sonido.

Ventana del sensor de transmisión de infrarrojos

Esta ventana transmite las señales de infrarrojos al mando a distancia.

15 Tomas AUX1 INPUT

Estas tomas de entrada de vídeo/audio auxiliares sirven para enchufar las clavijas de conexión de una videocámara, DVD portátil, videoconsola, etc. Cuando no utilice estas tomas, deberá protegerlas con sus respectivas cubiertas de toma.

ESPAÑOL

(6 Botones del cursor (▲, ▼, ◄, ►) / ENTER

Presione estos botones para utilizar el SETUP MAIN MENU y la función TUNER.

17 Toma MIC

Mida automáticamente las características de los altavoces utilizando el micrófono incluido. (Véase página 30.)

(8) Toma PHONES para auriculares estereofónicos

Esta toma se puede utilizar para escuchar la salida de esta unidad por unos auriculares. Compruebe que los auriculares tienen una clavija telefónica estéreo estándar de 1/4 pulgada.

FL PANTALLA Y INDICADOR (9) (10)(11) (12) (13)(14)(15)(16) (18) (1)(2)(3) (4) (5) (6) (7)(8)(17) DISP MULTI A B PEAK V-OFF SLEEP SP A B C AUTO TUNED ST YII ATT A-SURR EQ NIGHT M-DAX Audyssey PURE DIRECT Ð LCR dts -HD =5 MSTR HIRES 24 SL LFE SR HDCD SBL S SBR PCM DSD ex1 ex2 (20)(19) (21)

(1) Indicador SP (altavoz) ABC

Este indicador se enciende cuando el sistema de altavoces está activado.

(2) Indicador del temporizador para dormir SLEEP

Este indicador se enciende cuando se está utilizando la función del temporizador de reposo en la ZONA principal.

(3) Indicador DISP (Pantalla desactivada) Este indicador se enciende cuando esta unidad tiene la pantalla desactivada.

Indicador MULTI (sistema ZONE) AB (4) Este indicador se enciende cuando el sistema ZONE está activado.

(5) Indicadores del sintonizador

AUTO : Este indicador se enciende cuando se utiliza el sintonizador en modo automático.

- TUNED : Este indicador se enciende cuando el sintonizador recibe una señal de radio suficientemente intensa.
- ST(Estéreo): Este indicador se enciende cuando se sintoniza una emisora FM en estéreo.
- Indicador 📶 (intensidad de señal) (6) Este indicador indica la intensidad recibida de la XM

Satellite Radio o de la SIRIUS Satellite Radio.

(7) Indicador ATT (Atenuación)

Este indicador se enciende cuando se activa la función de atenuación.

(8) Indicador PEAK (Nivel máximo)

Este indicador es un monitor para una señal de entrada de audio analógica. Si la señal de entrada de audio analógica seleccionada supera el nivel de procesamiento interno permitido, se encenderá este indicador. Si pasa esto, deberá pulsar el botón ATT del mando a distancia. (Véase página 8.)

(9) Indicador V-OFF (modo de vídeo desactivado)

Este indicador se enciende cuando se activa la función Video-OFF.

(10)Indicador A-SURR (modo AUTO SURROUND)

Este indicador se enciende cuando se utiliza el modo AUTO SURROUND (envolvente automático).

(11)Indicador de modo EQ

Este indicador se enciende cuando se activa la función HT-EQ.

(12) Indicador NIGHT (Modo nocturno)

Este indicador se enciende cuando la unidad está en modo nocturno, que en niveles de volumen bajos reduce la gama dinámica del material de programas digitales.

(13) Indicador M-DAX

Este indicador se enciende cuando esta unidad está en modo M-DAX.

(14)Indicador HDMI

Este indicador se enciende cuando el terminal de entrada del componente HDMI está conectado a la unidad.

(15)Indicador Audyssev

Este indicador se ilumina cuando el MODO EQ se ha seleccionado en "FRONT", "AUDYSSEY FLAT" o "AUDYSSEY".

(16) Indicador de entrada DIGITAL

Este indicador se enciende cuando se ha seleccionado una fuente de entrada digital.

Indicador de entrada ANALOG (17)

Este indicador se enciende cuando se ha seleccionado una fuente de entrada analógica.

(18) Indicadores de FORMATO DE SEÑAL DI TrueHD

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal Dolby Digital True HD.

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal Dolby Digital.

DI DIGITAL PLUS

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal Dolby Digital Plus.

DID DIGITAL EX

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal Dolby Digital EX.

dts

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal DTS.

dts-HD

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal DTS-HD.

dts ES

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal DTS FS.

dts MSTR

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal Master Audio.

dts HIRES

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal High Resolution Audio.

dts 96/24

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal DTS 96/24.

HDCD

Este indicador se enciende cuando la señal HDCD se descodifica desde una señal de entrada digital.

PCM

Este indicador se enciende cuando la señal de entrada es PCM (modulación por impulsos modificados). DSD

Este indicador se enciende cuando se introduce una señal DSD.

(19) Indicadores de estado del canal codificado

Estos indicadores muestran los canales codificados con una señal de entrada digital.

Si la señal de entrada digital es Dolby Digital 5.1ch (5+1 canales) o DTS 5.1ch (5+1 canales), se encenderán "L", "C", "R", "SL", "SR" y "LFE".

Si la señal de entrada digital es PCM-audio de dos canales, se encenderán "L" y "R".

Si la señal de entrada digital es Dolby Digital 5.1ch con etiqueta Surround EX o DTS-ES, se iluminarán "L", "C", "R", "SL", "S", "SR" y "LFE".

Si la señal de entrada digital es PCM-audio de 7.1 canales.

Se encenderán "L", "C", "R", "SL", "SBL", "SR" "SBR", y "LFE".

"ex1" o "ex2" se enciende cuando la señal de entrada digital incluye un canal distinto de los arriba mostrados.

(Véase página 68).

Nota:

Cuando la unidad está decodificando Dolby TrueHD, el estado de señal de entrada mostrado depende del número de canales de los altavoces utilizados. Si se suministra una señal de 7.1 canales para un sistema de altavoces de 5.1 canales (L/C/R/SL/SR/ SW), los indicadores "SBL", "SBR", "S" no se encienden.

Pantalla de información principal

Esta pantalla muestra mensajes relacionados con el estado, la fuente de entrada, el modo de sonido ambiental, el sintonizador, el nivel de volumen u otros aspectos del funcionamiento del equipo.

(21) Indicador PURE DIRECT (Puro directa)

Este indicador se enciende cuando la unidad está en modo PURE DIRECT.

CONFIGURACIÓN

FUNCIONAMIENTU AVANZADO

MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia suministrado es un controlador remoto universal. El botón **POWER**, los botones numéricos y los botones de control se utilizan en común para diferentes componentes de fuente de entrada.

La fuente de entrada controlada con el mando a distancia cambia cuando se pulsa uno de los botones de selección de entrada.



$1 \quad | / \bigcirc Botones POWER ON y OFF$

(Cuando se ha seleccionado el modo AMP)

Estos botones se utilizar para activar o desactivar la unidad.

2 Botón Z.SPKR

(Cuando se ha seleccionado el modo AMP)

Este botón se utiliza para activar y desactivar los altavoces de ZONA.

3 Botones ZONE A / B

Estos botones se utilizan para activar o desactivar el sistema de ZONA.

4 Botón 7.1 (7.1CH IN)

Este botón se utiliza para seleccionar la salida de un decodificador de multicanales externo.

5 Botón SPKR A/B

Este botón se utiliza para seleccionar el sistema de altavoces.

El sistema de altavoces se activa en el orden siguiente:

 $A \rightarrow B \rightarrow A{+}B \rightarrow desactivado$

6 Botón MUTE

Este botón se utiliza para silenciar el audio del amplificador.

7 Botón LIGHT

Este botón se utiliza para encender la iluminación de fondo de los botones.

8 Botones VOLUME +/-

Estos botones se utilizan para ajustar el volumen del amplificador.

9 Botón SURR (SURROUND)

(Cuando se seleccionan el modo AMP y un modo diferente de DMP)

Este botón se utiliza para seleccionar el modo envolvente.

10 Botón INFO

(cuando se ha seleccionado un modo distinto de DMP)

Cuando se pulsa este botón, en el monitor de TV conectado aparece la configuración actual del receptor AV.

11 Botones ◀, ►, ▲, ▼(CURSOR) / ENTER

Estos botones se utilizan para controlar el cursor de la unidad, DVD u otro equipo AV.

(Cuando se ha seleccionado el modo TUNER)

Botones PRESET +/ **PRESET** – Se utilizan para seleccionar una emisora presintonizada arriba y abajo.

Botones TUNE ▲ /TUNE ▼

Se utilizan para seleccionar la frecuencia de una emisora arriba y abajo.

12 Botón EXIT / MEMO

(Cuando se ha seleccionado el modo AMP)

Este botón se utiliza para cancelar el ajuste en el menú de configuración.

(Cuando se ha seleccionado el modo TUNER)

Este botón se utiliza para almacenar la configuración del canal presintonizado y otros.

13 Botones CONTROL

Estos botones se utilizan cuando se manejan PLAY, STOP, PAUSE y otros comandos de una fuente.

(Cuando se ha seleccionado el modo TUNER)

Botón T.MODE

Este botón se utiliza para seleccionar el modo estéreo automático o el modo monoaural cuando se ha seleccionado la banda FM. En el modo estéreo automático se enciende el indicador "AUTO".

Botón P.SCAN

Este botón se utiliza para iniciar la exploración de emisoras presintonizadas.

Botón BAND

Este botón se utiliza para seleccionar una banda de radio.

Botón T.DISP

Este botón se utiliza para seleccionar el modo de visualización de XM Satellite Radio y SIRIUS Satellite Radio.

Botón PTY

Este botón no se utiliza para esta unidad.

Botón F.DIRECT

Este botón se utiliza para seleccionar la "Entrada directa de frecuencia".

Botón P.LOCK

Este botón selecciona el control parental de SIRIUS Satellite Radio.

ESPAÑOL

19

Id Botón REPEAT ⊂⊃

Este botón se utiliza para seleccionar el modo REPEAT de una fuente.

15 Botón RANDOM ∞

Este botón se utiliza para seleccionar el modo RANDOM de una fuente.

16 Botones TV CONTROL

Estos botones se utilizan para controlar el televisor o monitor.

17 Botones BASS / CH +/-

(Cuando se ha seleccionado el modo AMP)

Estos botones se utilizan para ajustar el control de tono del sonido de baja frecuencia para los altavoces izquierdo, derecho y de subgraves.

(Cuando se ha seleccionado el modo TV/DSS) Estos botones se utilizan para cambiar los canales.

18 Botones TREBLE / CAT +/-

(Cuando se ha seleccionado el modo AMP)

Estos botones se utilizan para ajustar el control de tono del sonido de alta frecuencia para los altavoces izquierdo y derecho.

(Cuando se ha seleccionado el modo TUNER) Estos botones seleccionan las categorías disponibles con radio satélite XM o radio satélite SIRIUS.

Botón CL (Clear) / HT EQ

Este botón se utiliza para borrar la memoria o el programa de una fuente, incluido el modo Tuner.

(Cuando se ha seleccionado el modo AMP)

Este botón se utiliza para activar o desactivar el modo HT (Cine doméstico)- EQ.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

CONFIGURACIÓN



20 Botones numéricos

Estos botones se utilizan para cambiar entre 0 y +10 de los componentes de fuente. Si la fuente está ajustada al amplificador, estos botones se utilizan para realizar operaciones.

(Cuando se ha seleccionado el modo AMP)

1/ Botón AUTO

Este botón se utiliza para seleccionar el modo envolvente automático.

2/ Botón STEREO

Este botón se utiliza para seleccionar el modo STEREO.

3/ Botón P.DIRECT

Cuando se pulsa una vez este botón, se selecciona el modo SOURCE DIRECT.

Si se pulsa de nuevo, se selecciona el modo PURE DIRECT.

4/ Botón SLEEP (Autoapagado)

Este botón se utiliza para configurar el temporizador de autoapagado.

5/ Botón M-DAX

Este botón se utiliza para seleccionar el modo M-DAX.

6/ Botón EQ

CONFIGURACIÓN

Este botón se utiliza para seleccionar el modo Audyssey.

7/ Botón LIP SYNC

Este botón se utiliza para seleccionar el modo LIP SYNC.

8/ Botón NIGHT (Noche)

Al pulsarse este botón, se impide que la señal Dolby Digital se reproduzca con un sonido alto. Cuando se pulsa este botón, se ilumina el indicador "**NIGHT**".

9/ Botón V.OFF

Este botón se utiliza para desactivar la señal de vídeo.

0/ Botón CH SEL

Este botón se utiliza para activar CH LEVEL ADJUST (Menú principal de configuración) y ajustar los niveles de los altavoces o el nivel de entrada de 7+1 canales.

21 Botón T.TONE

Este botón se utiliza para entrar en el menú de tono de prueba.

22 Botón MENU

(Cuando se ha seleccionado el modo AMP)

Este botón se utiliza para activar SETUP MAIN MENU (Menú de configuración principal) de la unidad.

ESPAÑOL

Si se pulsa este botón durante la configuración, se vuelve a la pantalla principal del menú principal de configuración.

24 Botón DISPLAY (Visualizar)

(cuando se ha seleccionado un modo distinto de DMP)

Este botón se utiliza para seleccionar el modo de visualización de la pantalla delantera de esta unidad.

25 Botón INPUT A

Este botón se sirve para buscar hacia delante la fuente de entrada para seleccionar una fuente deseada.

Botón INPUT V

Este botón se sirve para buscar hacia atrás la fuente de entrada para seleccionar una fuente deseada.

26 Botón SETUP

Este botón se utiliza para configurar DVD y otros dispositivos.

27 Botones SOURCE

Estos botones se utilizan para cambiar la fuente del receptor A/V. Cada vez que se pulsa un botón de fuente, el mando a distancia cambia a la fuente pulsada. Este mando a distancia puede controlar 12 tipos de equipos. Para cambiar la fuente del receptor A/V, pulse este botón dos veces en dos segundos. La señal es enviada cuando se pulsa la segunda vez.

Notas:

- Seleccione AMP como la fuente para utilizar este mando a distancia con la unidad.
- En el caso de esta unidad, no se puede utilizar el botón DMP.

28 Botón ATT

Cuando la señal de entrada sea demasiads alta y la voz se distorsione llegando incluso a anular el control de volumen de la unidad, active esta función. Al activarse esta función aparece el indicador "**ATT**". El nivel de entrada se reduce. El atenuador no puede utilizarse con la señal de salida de "REC OUT".

Nota:

Esta función no está disponible mientras esté seleccionada la entrada digital.

29 Botón A/D

Este botón se utiliza para alternar entre las salidas analógicas y digitales.

30 Botón HDMI

Este botón no se utiliza para esta unidad.

31 Botón SET (Ajustar)

Este botón se utiliza para activar el modo de memorización y el modo de presintonización.

32 / / () Botón SOURCE ON/OFF (activar/desactivar fuente)

Este botón se utiliza para activar o desactivar una fuente específica (por ejemplo, un lector de DVD) independientemente del resto del sistema.

33 Indicador SEND

Indica que el mando a distancia está transmitiendo una señal.

34 Indicador LEARN (Memorizar)

Indica que el mando a distància está en modo LEARN.

35 Transmisor de infrarrojos y sensor de memorización

Este transmisor emite luz infrarroja. Pulse los botones a la vez que apunta con el transmisor hacia la ventana del receptor de infrarrojos de la unidad u otro equipo AV. Asegúrese de apuntar también hacia otros mandos a distancia cuando utilice la función de memorización.

NOMBRES Y FUNCIONES

PANEL TRASERO



Terminal de antena FM (75 ohmios) Conecte una antena FM externa con un cable coaxial o una fuente de FM de la red de cable.

Antena AM y terminales de puesta a tierra Conecte la antena de cuadro de AM suministrada. Utilice los terminales marcados "AM" y "GND". La antena de cuadro de AM suministrada permitirá una buena recepción de AM en casi todas las zonas. Mueva la antena de cuadro hasta conseguir una recepción optima.

2 ENTRADA/SALIDA HDMI

La unidad tiene tres entradas HDMI y una salida HDMI. La función de entrada se puede seleccionar desde el sistema de menús OSD. (Véase la página 27.)

Entrada/salida de audio (CD. TAPE. CD-R. TV. DVD. VCR. DSS)

Estas son las entradas y salidas de audio analógicas. Hay 6 entradas de audio (4 de ellas conectadas a entradas de vídeo) y 3 salidas de audio (1 de ellas conectadas a salidas de vídeo). Las tomas de audio están etiquetadas nominalmente para platinas de cinta de casete, reproductores de discos compactos, reproductores de DVD, etc. Las entradas y salidas de audio requieren conectores tipo RCA.

Entrada/salida de vídeo (TV, DVD, VCR, DSS)

Estas son las entradas y salidas de vídeo. Hay cuatro entradas y una salida de vídeo y cada una de ellas incluye configuraciones de vídeo compuesto y S-Video.Sirven para conectar dispositivos de vídeo, reproductores de DVD y otros dispositivos de vídeo a las entradas de vídeo.

Pueden utilizarse el canal de salida de vídeo para

conectarlo a dispositivos de grabación de vídeo para realizar grabaciones.

MONITOR OUT (Salidas de monitor) Hay dos salidas de monitor y cada una de ellas incluye configuraciones de vídeo compuesto y S-Video. Cuando conecte dos monitores de vídeo o dos televisores, tenga en cuenta que la interfaz de visualización en pantallas (OSD) puede utilizarse con ambas tomas MONITOR OUT.

ENTRADA/SALIDA DE COMPONENTES DE VÍDEO

Si su reproductor de DVD u otro dispositivo tiene conectores para componentes de vídeo, asegúrese de conectarlo a estos conectores de componentes de vídeo de la unidad. Esta unidad tiene dos conectores de entrada de componentes de vídeo para obtener la información de color (Y, C_B, C_B) directamente de la señal grabada de DVD u otro dispositivo de vídeo y otro conector de salida de componentes de vídeo para transmitir dicha información directamente al decodificador de matriz del dispositivo de visualización. Al enviar directamente la señal pura de componentes de vídeo de DVD, la señal DVD elude el procesamiento adicional que normalmente degradaría la imagen. El resultado es una calidad de imagen muy superior, con unos colores increíblemente reales y una gran nitidez de detalle.

Cuando la función de conversión de vídeo está habilitada, las imágenes de vídeo y supervídeo se pueden extraer a través de la toma COMPONENT VIDEO.

Terminal XM

Conecte el minisintonizador (Mini-Tuner) y la base de conexión (Home Dock) de XM. (Véase la página 22)

O ENTRADA DE CA

Enchufe el cable de alimentación suministrado en esta entrada de CA y en la toma de alimentación de la pared.

Esta unidad solamente puede recibir alimentación mediante CA de 120 V.

O Terminal SIRIUS

Debe conectarse con sintonizador SiriusConnect[™] Home. (Véase la página 22)

SALIDAS CA

Conecte los cables de alimentación CA de los lectores de DVD, CD o similares a estas salidas. Se incluyen salidas SWICHED y UNSWICHED. La salida marcada SWITCHED (conmutada) proporciona alimentación sólo cuando se enciende la unidad y es útil para dispositivos que se usen siempre con este sistema. La salida marcada UNSWITCHED (no conmutada) permanece activa mientras la unidad esté enchufada a una toma activa. Un dispositivo conectado aquí se puede dejar encendido permanentemente o puede desactivarse mediante su propio interruptor de alimentación.

Precaución:

- Para evitar posibles interferencias de desconexión, cualquier dispositivo conectado a esta salida debe encenderse antes de encender esta unidad.
- La capacidad de esta salida de CA es de 150 W. No conecte dispositivos de consumo eléctrico superior a la capacidad de esta salida. Si el consumo total de alimentación de los aparatos conectados supera dicha capacidad, el circuito de protección cortará el fuente de alimentación.

Terminales IN (Entrada) / OUT (Salida) del MANDO A DISTANCIA

Permiten la conexión a un equipo Marantz dotado con terminales de mando a distancia (RC-5).

Terminal de entrada emisor de destellos (FLASHER IN)

Este terminal sirve para controlar el equipo desde cada zona. Conecte aquí la señal de control de un teclado, etc.

Terminale de salida DC TRIGGER (Activación de CC)

Conectan un dispositivo que ténga que ser activado mediante CC en determinadas condiciones (pantalla, regleta de conexiones de alimentación, etc....). Utilice el menú de configuración de la información del sistema de visualización en pantalla para determinar las condiciones en las que estas tomas estarán activas.

Nota:

Esta tensión de salida es válida sólo a efectos de control (estado). No es suficiente para tener capacidad de accionamiento.

ENTRADA (DIGITAL IN 1-5) / SALIDA DIGITAL (óptica)

Estas son las entradas y salidas de audio digital. La unidad tiene dos entradas digitales con tomas coaxiales y tres con tomas ópticas. Las entradas aceptan señales de audio digital de un disco compacto, LD, DVD, u otro dispositivo de fuente digital. Para salida digital, ésta es la salida óptica 1. Las salidas digitales pueden conectarse a grabadoras MD, grabadoras de CD, equipos DAT u otros dispositivos similares. Además, esta salida digital puede utilizarse como salida de ZONA B.

Terminales de salida de los altavoces

Hay siete terminales para los altavoces frontal izquierdo, frontal derecho, frontal central, envolvente izquierdo, envolvente derecho, envolvente posterior izquierdo, y envolvente posterior derecho.

Nota:

Ð

ESPAÑOL

Puede utilizar los terminales de altavoces traseros envolventes como terminales de ZONE SPEAKER A, cuando no utilice altavoces traseros envolventes.

(b Salidas ZONE A

Éstas son las tomas de salida de audio para la ZONA A.

Conecte estas tomas a los amplificadores opcionales de potencia de audio para escuchar la fuente seleccionada por el sistema ZONE en una sala distante.

INTERRUPTOR SELECTOR "SPEAKER C" (ALTAVOZ C)

Los terminales pueden ser utilizados para conectar un tercer conjunto de altavoces ajustando el interruptor selector "SPEAKER C" en "ON". Para conexión y uso, consulte página 20.

Salidas del preamplificador (L, R, SL, SR, SBL, SBR, C)

Tomas para L (delantero izquierdo), R (delantero derecho), C (central), SL (ambiental izquierdo), SR (ambiental derecho), SBL (ambiental trasero izquierdo) y SBR (ambiental trasero derecho). Utilice estas tomas para la conexión a determinados amplificadores de potencia externos.

Salida de subgraves

Conecte esta toma a la entrada de nivel de línea de un altavoz de subgraves autoalimentado conectado. Si se usa un amplificador externo de subgraves, conecte esta toma a la entrada del amplificador de subgraves. Si usa dos altavoces de subgraves, con un amplificador autoalimentado o con un amplificador de subgraves de 2 canales, conecte un conector en "Y" a la toma de salida de subgraves y extienda un cable desde el conector hasta cada amplificador de subgraves.

RS-232C

20

El puerto RS-232C se utiliza conjuntamente con un controlador externo para controlar el funcionamiento de la unidad mediante un dispositivo externo.

7.1 CHANNEL o AUX2 INPUT

Mediante la conexión de un reproductor de DVD Audio, reproductor de Super Audio CD multicanal u otro dispositivo que tenga puerto multicanal, se puede reproducir el sonido con salida de 5.1 canales o 7.1 canales. OTROS

FUNCIONES

El sistema ideal de altavoces ambientales para este equipo es un sistema de siete altavoces, con altavoces delanteros izquierdo y derecho, un altavoz central, altavoces ambientales izquierdo y derecho, un altavoz ambiental central y uno de subgraves.

COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES

CONEXIONES BÁSICAS

Para obtener los mejores resultados, se recomienda que todos los altavoces delanteros sean del mismo tipo, con dispositivos excitadores idénticos o similares. Esto proporcionará un espectro estéreo suave en todo el espacio sonoro delantero a medida que la acción se desplaza de un lado a otro.

El altavoz de canal central es muy importante, dado que el 80 % del diálogo de una película normal proviene del canal central. Debe poseer características similares de sonido a las de los altavoces principales. Los altavoces de canal ambiental no tienen que ser idénticos a los altavoces de canal delantero, pero deben ser de gran calidad.

El altavoz central ambiental es útil para la reproducción de Dolby Digital Surround EX o DTS-ES. Una de las ventajas tanto del Dolby Digital como del DTS es que los canales ambientales son de gama completa discreta, mientras que los anteriores sistemas tipo "Pro Logic" eran de frecuencia limitada. Los efectos de graves son parte importante de los equipos domésticos de cine. Para un disfrute óptimo, se debe utilizar un altavoz de subgraves, ya que está optimizado para reproducción de baja frecuencia. No obstante, si tiene altavoces delanteros de gama completa, pueden utilizarse en sustitución de un altavoz de subgraves con una adecuada configuración de los conmutadores en el sistemas de menús.

Subgraves Ambiental izquierdo Frontal izquierdo Frontal central 0° 45° - 60° Erontal derecho 90° Ambiental derecho



Altavoces delanteros izquierdo y derecho

Recomendamos ajustar los altavoces delanteros L (izquierdo) y R (derecho) con 45-60 grados respecto de la posición de escucha.

Altavoz central

Alinee la línea delantera del altavoz central con los altavoces delanteros L/R. (izquierdo/derecho). O coloque el altavoz central ligeramente retrasado con respecto a dicha línea.

Altavoces surround izquierdo y derecho

Cuando se utilice esta unidad con la función surround, es preferible que los altavoces surround se sitúen en las paredes laterales de la habitación en la posición de escucha o ligeramente por detrás.

El centro del altavoz debe estar orientado hacia la habitación.

Altavoces surround traseros izquierdo y derecho

Cuando se instala un sistema completo de 7.1 canales son necesarios altavoces surround traseros. Los altavoces deben situarse en una pared trasera.

detrás de la posición de escucha.

El centro del altavoz debe estar orientado hacia la habitación.

Subwoofer (Subgraves)

Se recomienda utilizar un altavoz de subgraves para tener el máximo efecto de graves.

Dado que el altavoz de subgraves solamente admite baja frecuencia, puede colocarlo en cualquier lugar de la habitación.

ALTURA DE LOS ALTAVOCES

Altavoces delanteros izquierdo y derecho, y un altavoz central

Alinee los altavoces de agudos y los excitadores de media gama de los tres altavoces delanteros a la misma altura, en la medida de lo posible.

Altavoces ambientales izquierdo y derecho, y un altavoz ambiental trasero

Coloque los altavoces envolventes izquierdo, derecho y envolvente por encima de los oídos, aproximadamente entre 27-9/16 - 39-3/8 pulgadas (70 cm y 1 m). Además, coloque los altavoces a la misma altura.



Nota:

Utilice altavoces magnéticamente blindados para los altavoces delanteros izquierdo y derecho y para el altavoz central cuando los altavoces estén instalados cerca del televisor.

SOLUCIÓN PROBLEM/

CONFIGURACIÓN

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

Precaución:

CONEXIÓN DE ALTAVOCES



CONEXIÓN DEL CABLE DE LOS ALTAVOCES

- **1.** Pele aproximadamente 3/8inch (10 mm) del aislamiento del cable.
- **2.** Retuerza los extremos de cable desnudo para impedir cortocircuitos.
- **3.** Afloje el botón mediante giro de derecha a izquierda.
- **4.** Inserte la parte pelada del cable en el orificio situado en el lateral de cada terminal.
- **5.** Apriete el botón girando de izquierda a derecha para fijar el cable.





indicada en el panel trasero de este equipo.

• No toque los terminales de los altavoces con el equipo encendido. Esto puede provocar descargas eléctricas.

· Cerciórese de utilizar altavoces con la impedancia

• No conecte más de un cable de altavoz a un terminal de altavoz. De lo contrario, el equipo puede sufrir daño.

Nota:

Cerciórese de conectar correctamente los cables positivo y negativo del altavoz. Si se conectan incorrectamente, la fase de señal se invertirá y la calidad de la señal se deteriorará.

CONEXIÓN DE UN ALTAVOZ DE SUBGRAVES

Utilice la toma PRE OUT SUBWOOFER para conectar un altavoz de subgraves con corriente (amplificador de potencia incorporado).

OTROS

CONFIGURACIÓN

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



La señal de audio de salida de la toma TAPE OUT y de la toma CD/CD RECORDER OUT es la misma señal actualmente seleccionada.

Precaución:

• No conecte este equipo u otros componentes a la toma de corriente principal hasta que se hayan completado todas las conexiones entre componentes.

Notas:

- Inserte bien todos los enchufes y conectores. Las conexiones incompletas pueden ocasionar ruidos.
- Asegúrese de conectar correctamente los canales izquierdo y derecho.

Los conectores rojos son para el canal R (derecho) y los conectores blancos son para el canal L (izquierdo).

- Asegúrese de conectar correctamente la entrada y la salida.
- · Consulte las instrucciones correspondientes a cada componente conectado a este equipo.
- No ate los cables de conexión de audio/vídeo con los cables de alimentación ni con los cables de altavoces. pues esto podría provocar zumbidos u otros ruidos.

CONEXIÓN DE COMPONENTES DE AUDIO DIGITAL

- · Hay 5 entradas digitales, 2 tomas coaxiales y 3 tomas ópticas, en el panel trasero. Puede utilizar estas tomas para introducir señales de flujo binario PCM, Dolby Digital y DTS procedentes de un CD, un DVD u otros componentes de fuente digital.
- · Hay una toma de salida óptica en el panel trasero. Esta toma puede conectarse a la entrada de una grabadora de CD o MD. Cuando esta toma se utilice para ZONA B, no podrá utilizarse para salida de audio grabado. (Véanse páginas 9 y 38).
- Configure el formato de audio digital del lector DVD u otro componente de fuente digital. Consulte las instrucciones de cada componente que se vava a conectar a tomas de entrada digital.
- · Utilice cables de fibra óptica (ópticos) para tomas de entrada DIG-1, 2 y 3 y toma de salida REC/ ZONE B. Utilice cables coaxiales de 75 ohmios (para audio o vídeo digital) para tomas de entrada DIG-4, 5.
- · Puede designar la entrada correspondiente a cada toma de entrada/salida digital según su componente. (Consulte la página 27.)

Notas:

- · Las tomas de señal digital de esta unidad son compatibles con la norma EIA. Si utiliza un cable no compatible con esta norma, es posible que esta unidad no funcione correctamente.
- Cada tipo de toma de audio funciona por separado. Las señales que entran a través de las tomas digitales y analógicas salen a través de las correspondientes tomas digitales y analógicas, respectivamente.

CONFIGURACIÓN

AUDIO ANALÓGICO

· __ - ______

— - — - **—**

AUDIO DIGITAL (coaxial)

AUDIO DIGITAL (óptico)

CONEXIÓN DE COMPONENTES DE VÍDEO





ESPAÑOL

TOMAS DE VIDEO. S-VIDEO. COMPONENT

Hay 3 tipos de tomas de vídeo en el panel trasero.

Toma VIDEO

La señal de vídeo para las tomas de VIDEO es la señal tradicional de vídeo compuesto.

Toma S-VIDEO

Toma S-VIDEO La señal de vídeo se separa en señales de luminancia (Y) y color (C) para la toma S-VIDEO. Las señales S-VIDEO permiten la reproducción de color de alta calidad. Si su componente de vídeo tiene salida S-VIDEO recomendamos utilizarla. Conecte la toma de salida S-VIDEO de su componente de vídeo a la toma de entrada S-VIDEO de esta unidad.

Toma de componente

Para hacer conexiones de vídeo componente con un televisor o monitor con entradas de vídeo componente para obtener imágenes de vídeo de mayor calidad. Utilice un cable de vídeo componente o 3 cables de vídeo para conectar las tomas de salida de vídeo componente de la unidad al monitor.

Notas:

- Asegúrese de conectar correctamente los canales de audio izquierdo y derecho. Los conectores rojos son para el canal R (derecho) y los conectores blancos son para el canal L (izquierdo).
- · Asegúrese de conectar correctamente las entradas y salidas de las señales de vídeo.
- Si conecta la señal S-VIDEO o de vídeo en componentes a la toma S-VIDEO o de vídeo en componentes de esta unidad, no es necesario conectar la señal de vídeo convencional a la toma VIDEO (compuesto). Si utiliza ambas entradas de vídeo, esta unidad dará prioridad a la señal S-VIDEO.
- · Cada tipo de toma de vídeo funciona por separado. Las señales que entran a través de las tomas VIDEO (compuesto) y S-VIDEO salen a las correspondientes tomas VIDEO (compuesto) y S-VIDEO o de vídeo en componentes, respectivamente.
- · Esta unidad tiene la función "TV-AUTO ON/OFF" para encender (ON) o apagar (OFF) el televisor automáticamente, mediante detección de la señal de vídeo entrante de las tomas VIDEO.
- Puede ser necesario configurar el formato de salida de audio digital de su lector DVD u otros componentes de fuente digital. Consulte las instrucciones de cada componente conectado a las tomas de entrada digital.
- Los terminales COMPONENT VIDEO OUTPUT 1 y 2 de esta unidad pueden emitir la misma señal de vídeo. (Véase la página 37.)

OTROS

CONEXIÓN DE COMPONENTES DE HDMI





TOMAS HDMI

Esta unidad tiene tres entradas HDMI y una salida HDMI. Puede enviar señales de vídeo y audio digitales desde discos DVD y otras fuentes directamente a una pantalla. Minimiza la degradación de la señal ocasionada por la conversión analógica, de manera que puede disfrutarse de imágenes de alta calidad. Esta unidad también puede convertir señales de vídeo analógico (vídeo compuesto, S-Video, vídeo en componentes) para salida HDMI. Seleccione una fuente de entrada del sistema de

menús de información en pantalla (OSD). (Véase página 27).

Notas:

- Cuando la salida HDMI se conecta a un monitor que no soporta HDCP*, no hay salida de señal. Para ver imágenes en HDMI, es necesario conectar la señal a una pantalla que soporte HDCP.
- Puede que no hava salida de imagen si la señal se conecta a un televisor o pantalla no compatible con el formato anterior.
- Consulte el manual de instrucciones del televisor o la pantalla que planee conectar a la unidad para obtener información detallada sobre el terminal HDMI.

* HDCP: Protección de contenidos digitales en banda ancha d.e alta velocidad

CONEXIÓN DE COMPONENTES DE HDMI

Si utiliza un cable HDMI (de venta por separado) para conectar la toma HDMI de la unidad con la toma HDMI de un lector DVD, un televisor, un proyector u otro componente. Para transmitir audio multicanal mediante HDMI, el reproductor conectado debe soportar la transmisión de audio multicanal a través de su toma HDMI.

Notas:

- · Algunos componentes HDMI se pueden controlar mediante el cable HDMI, pero la unidad no puede controlar otros componentes de la misma manera.
- Cuando la señal se conecta a un monitor (TV, proyector, etc.) que no soporta HDCP, no hay salida de vídeo y audio.
- Algunos dispositivos de fuente, como lectores DVD o convertidores-decodificadores, no son compatibles con operaciones de repetidor HDMI como las de esta unidad. En tal caso, las imágenes no se proyectan correctamente en monitores como televisores y proyectores.

- · Cuando haya varios aparatos conectados a esta unidad, apague los componentes que no se estén utilizando con el fin de prevenir interferencias entre ellos.
- La conexión o desconexión de los cables con la unidad encendida puede dañar los equipos. Apague la unidad antes de desconectar o conectar cables.
- · Si se conecta a la unidad un lector DVD no compatible con HDMI 1.1 o posterior se conecta a la unidad, la reproducción PCM multicanal no será posible ni siquiera con discos DVD-Audio.
- · Si un lector Super Audio CD no compatible con HDMI 1.2 o posterior se conecta a la unidad, la reproducción DSD* no será posible ni siquiera con Super Audio CD.

(*DSD: Direct Stream Digital)

- · Las funciones siguientes no están disponibles cuando la unidad está conectada a un equipo incompatible con HDMI 1.3a.
- Deep Color
- Color x.v.
- Decodificación de señal de audio de flujo binario, como para Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS-HD, etcétera.

Para más detalles, consulte los manuales de, usuario del equipo conectado.

- · Las señales multicanal PCM y señales de audio de 64 kHz o superiores que se introduzcan desde la toma HDMI no salen de la toma DIGITAL OUT.
- Según la calidad del cable utilizado, la señal HDMI puede verse afectada por el ruido.

CONEXIÓN DE TERMINALES DE ANTENA



MONTAJE DE LA ANTENA DE CUADRO AM

1. Quite la sujeción de vinilo y saque el cable de conexión.



4. Coloque la antena sobre una superficie estable.



2. Doble la pieza de la base en la dirección indicada.



3. Inserte el gancho de la parte inferior del cuadro en la ranura de la base.



CONEXIÓN DE LAS ANTENAS SUMINISTRADAS

Conexión de la antena de FM suministrada.

La antena de FM suministrada es para uso exclusivo en interiores.

Durante su uso, despliegue la antena y muévala en distintas direcciones hasta que reciba la señal más clara.

Fíjela con enganches de presión o accesorios similares en la posición que provoque menor nivel de distorsión.

Si la calidad de recepción es deficiente, se puede mejorar con una antena de exterior.

Conexión de la antena de cuadro AM suministrada

La antena de cuadro AM suministrada es para uso exclusivo en interiores.

Ajústela en la dirección y posición en las que se reciba sonido más claro. Colóquela lo más lejos posible del equipo, televisores, cables de altavoces y cables de alimentación.

Si la calidad de recepción es deficiente, se puede mejorar con una antena de exterior.

- **1.** Afloje el tornillo de la terminal de antena AM de derecha a izquierda.
- 2. Inserte el cable pelado en la terminal de la antena.
- **3.** Apriete el tornillo girando de izquierda a derecha para fijar el cable.

Nota:

Conecte el cable de tierra blindado (negro) al terminal de tierra GND de la antena AM.

CONEXIÓN DE UNA ANTENA EXTERIOR FM

Notas:

- Mantenga la antena lejos de fuentes de ruido (letreros de neón, carreteras con mucho tráfico, etc.).
- No coloque la antena cerca de líneas de corriente. Manténgala alejada de líneas de corriente, transformadores, etc.
- Para evitar el riesgo de rayos y sacudidas eléctricas, es necesaria una toma de tierra.

CONEXIÓN DE UNA ANTENA EXTERIOR AM

Una antena exterior será más efectiva si se extiende en horizontal sobre una ventana o en el exterior.

Notas:

- No retire la antena de cuadro AM suministrada.
- Para evitar el riesgo de rayos y sacudidas eléctricas, es necesaria una toma de tierra.

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA

 Conecte el cable de alimentación de CA suministrado en el enchufe AC IN del panel trasero de la unidad.



2. Inserte el cable de alimentación en una toma de CA.

CONEXIONES BÁSICAS

AMP

FUNCIONAMIENTO DEL AMPLIFICADOR

FUNCIONAMIENTO

PARA ENCENDER LA UNIDAD

BÁSICO





- Conecte el cable de alimentación de CA a la toma eléctrica.
- 2. Encienda las otras unidades conectadas a esta unidad.
- 3. Pulse el botón POWER ON/STANDBY de esta unidad. Cada vez que se pulsa el botón. la alimentación de la unidad cambia entre encendido v modo de espera.

Para activar la alimentación con el mando a distancia, pulse el botón AMP, seguido por el botón ON y el botón SOURCE ON/OFF del mando a distancia.

SELECCIÓN DE UNA FUENTE DE ENTRADA

Antes de poder escuchar cualquier dispositivo de entrada, debe seleccionar primero la fuente de entrada en la unidad.

Ejemplo: DVD



Para seleccionar DVD, gire el mando INPUT SELECTOR del panel delantero o pulse el botón DVD del mando a distancia durante no más de dos segundos. Después de haber seleccionado DVD, simplemente encienda el lector DVD y reproduzca el DVD

- Al cambiar la fuente de entrada, el nuevo nombre de entrada aparecerá momentáneamente como información OSD en la pantalla de vídeo. El nombre de entrada aparecerá también en la pantalla fluorescente del panel delantero.
- Si utiliza la función FUNCTION RENAME (consulte la página 28.), el nombre renombrado aparece en la pantalla.
- Al cambiar la entrada, esta unidad cambiará automáticamente al estado de entrada digital, modo envolvente, atenuación y modo nocturno, datos introducidos durante el proceso de configuración de dicha fuente.
- Cuando se selecciona una fuente de vídeo, la señal de vídeo seleccionada sale por el terminal MONITOR OUT.

AAJUSTE DEL VOLUMEN PRINCIPAL



- Ajuste el volumen en un nivel conveniente mediante el mando de control VOLUME del panel delantero o mediante los botones VOLUME + / -.
- Para subir el volumen, gire el mando VOLUME hacia la derecha o pulse el botón VOLUME + del mando a distancia, y para bajar el volumen, gire el mando hacia la izquierda o pulse el botón VOLUME - del mando a distancia.

Notas:

- El volumen se puede ajustar en la escala de $-\infty$ y -71a 18 dB, en pasos de 1 dB.
- No obstante, cuando el nivel del canal se ha ajustado según lo descrito en la página 35, si el volumen de cualquier canal está ajustado en +1 dB o más, el volumen no podrá ajustarse hasta los 18 dB. (En este caso, la escala de ajuste máximo del volumen es "18 dB - (valor máximo de nivel de canal)").

AJUSTE DEL CONTROL DE TONO (BASS Y TREBLE)



Durante una sesión de escucha, es posible que quiera aiustar el control de graves y agudos (Bass y Treble) para adaptarlos a sus preferencias de escucha o a la acústica de la sala.

(Con el mando a distancia)

Para aiustar el tono, pulse el botón AMP. Para aiustar el efecto de graves, pulse el botón BASS + 0 BASS -.

Para ajustar el efecto de agudos, pulse el botón TREBLE + 0 TREBLE -.

Notas:

- La función de control de tono no puede utilizarse en los modos Source Direct, Pure Direct, Headphone, Dolby Virtual Speaker, y 176,4/192kHz PCM.
- La función de control de tono no está disponible cuando se está utilizando M-DAX.
- La función de control del tono no está disponible cuando se está usando ACOUSTIC EO.
- Además, el control de tono no está disponible durante la reproducción de Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus o DTS-HD.

DESACTIVACIÓN TEMPORAL DEL SONIDO



Para silenciar temporalmente todas las salidas de altavoces, por ejemplo cuando se recibe una llamada telefónica, pulse el botón MUTE del panel delantero o el botón MUTE del mando a distancia. Esto interrumpirá la salida a todos los altavoces y a la toma de auriculares, pero no afectará a ninguna grabación o copia que pueda estar en marcha.

Cuando el sistema está desactivado, en la pantalla aparece "MUTE".

Para volver al funcionamiento normal, pulse de nuevo el botón MUTE.

FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR

Para manejar el aparato desde el mando a distancia, pulse el botón TUNE del mando a distancia para que se active el modo sintonizador.

ESCUCHA DEL SINTONIZADOR

El paso del escaneo de frecuencia para AM es seleccionable.

La configuración predeterminada es un paso de 10 kHz: si el estándar del país es un paso de 9 kHz. presione el botón BAND en el panel frontal o el botón BAND en el mando a distancia durante más de 5 segundos. El paso de escaneo cambiará.

Nota:

Al cambiar esta configuración, se borrará la memoria preajustada para el sintonizador.

SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA





(Con la unidad)

- 1. Gire el mando INPUT SELECTOR para seleccionar "TUNER".
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar FM o AM.
- **3.** Pulse los botones de cursor \blacktriangle o \checkmark del panel delantero durante más de un segundo para iniciar la función de sintonización automática.
- **4.** La búsqueda automática comienza y se interrumpe al sintonizarse una emisora.

(Con el mando a distancia)

- **1.** Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE dos veces en dos segundos del mando a distancia.
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar FM o AM.
- 3. Pulse y mantenga pulsado el botón TUNE ▲ o ▼ durante un segundo o más.
- **4.** La búsqueda automática comienza y se interrumpe al sintonizarse una emisora.

Si la sintonización no se interrumpe en la emisora deseada, utilice el procedimiento de "sintonización manual".







(Con la unidad)

- 1. Gire el mando INPUT SELECTOR para seleccionar "TUNER".
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar FM o AM.
- 3. Pulse los botones de cursor ▲ o ▼ del panel delantero para seleccionar la emisora deseada.

(Con el mando a distancia)

- **1**. Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE dos veces en dos segundos en el mando a distancia.
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar FM o AM.
- 3. Pulse el botón TUNE ▲ o ▼ para sintonizar la emisora deseada.

LLAMADA DE FRECUENCIA DIRECTA



- **1.** Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE dos veces en dos segundos en el mando a distancia.
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar FM o AM.
- 3. Pulse F.DIRECT en el mando a distancia, aparecerá en pantalla el indicador "FREQ----".
- 4 Introduzca la frecuencia de la emisora deseada con el teclado de 10 números del mando a distancia.
- 5. La emisora deseada se sintonizará automáticamente.



MODO DE SINTONIZACIÓN FM



Cuando esté en modo estéreo automático, se encenderá en la pantalla el indicador "AUTO". El indicador "ST" se enciende al sintonizarse una emisión en estéreo.

IONAMIENTO BÁSICO En frecuencias abiertas, el ruido gueda silenciado y los indicadores "TUNED" y "ST" no se encienden. Ĩ En tal caso, pulse el botón T-MODE del panel delantero o el botón T.MODE del mando a distancia. El indicador "AUTO" no se ilumina, si las emisiones FM estéreo se reciben en monoaural y el indicador "ST" no se ilumina.

Para volver al modo estéreo automático, pulse nuevamente el botón T-MODE del panel delantero o el botón T.MODE del mando a distancia.

El indicador "AUTO" se enciende en la pantalla.

CONFIGURACIÓN

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

SOLUCIÓN DE Problemas

FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA

Para controlar la unidad mediante su mando a distancia, tiene que seleccionar el dispositivo AMP o TUNER pulsando el botón SOURCE. Consulte a continuación más detalles sobre los modos AMP y TUNER.

SOURCE ON/OFF Enciende y apaga el SR5003

MODO AMP

NOMBRES Y FUNCIONES

NFO O

POWER OFF	Apaga el SR5003
POWER ON	Enciende el SR5003
ZONE A/B	Activa o desactiva la ZONA A o la ZONA B
Z.SPKR	Activa o desactiva el altavoz de ZONA A
A/D	Alterna entre las entradas analógica o digital
ATT	Reduce el nivel de entrada
SPKR A/B	Selecciona el sistema de altavoces
7.1	Selecciona 7.1CH IN
SOURCE	Selecciona un componente concreto de fuente
AMP	Selecciona el modo AMP de la unidad remota
INPUT ▲ / ▼	Cambia el selector de entrada de SR5003
DISPLAY	Cambia el modo de la pantalla delantera
MUTE	Reduce el sonido temporalmente
SURR	Selecciona el modo envolvente
VOLUME+/-	Ajusta el nivel general de sonido
TOP	Vuelve a la pantalla principal del menú de configuración
INFO	Muestra la configuración actual del monitor
Cursor	Mueve el cursor para configurar en el modo "MENÚ DE CONFIGURACIÓN"
ENTER	Confirma la configuración del "MENÚ DE CONFIGURACIÓN"
MENU	Introduce el "MENÚ DE CONFIGURACIÓN"
EXIT	Sale del MENÚ DE CONFIGURACIÓN
T.TONE	Introduce el menú de tono de prueba.
AUTO(1)	Selecciona el modo envolvente automático
STEREO(2)	Selecciona el modo STEREO
P.DIRECT(3)	Selecciona el modo Pure Direct
SLEEP(4)	Establece la función del temporizador de autoapagado
M-DAX(5)	Selecciona el modo M-DAX
EQ(6)	Selecciona el modo EQ
LIP SYNC(7)	Selecciona el modo LIP SYNC
NIGHT(8)	Enciende o apaga el modo nocturno (NIGHT)
V-OFF(9)	Activa o desactiva la salida de vídeo
HT EQ(CL)	Enciende o apaga el modo HT-EQ
CH SEL(0)	Activa CH LEVEL ADJUST y ajusta los niveles de los altavoces o el nivel de entrada de 7.1 canales.
TV POWER	Enciende y apaga el televisor
TV INPUT	Selecciona la entrada de vídeo del televisor
TREBLE-/+	Ajusta el control de tono del sonido de alta frecuencia
BASS-/+	Ajusta el control de tono del sonido de baja frecuencia

MODO TUNER

 Image: Second second

VOLUME C O O O DEFLAY SURR O O O O DEFLAY SURR O O O O DEFLAY SURR O O O O DEFLAY SURR

ATUNE

TUNE

TONE THOSE P.SCAN BAND LOBP PR ROPECT RLOCK

marantz

O

ZONE A/B	Función AMP activada
Z.SPKR	Función AMP activada
A/D	Función AMP activada
ATT	Función AMP activada
SPKR A/B	Función AMP activada
7.1 IN	Función AMP activada
SOURCE	Función AMP activada
AMP	Función AMP activada
INPUT ▲ / ▼	Función AMP activada
DISPLAY	Función AMP activada
MUTE	Función AMP activada
SURR	Función AMP activada
VOLUME+/-	Función AMP activada
INFO	Muestra la información de presintonías
TUNE 🔺 / 🔻	Sintoniza una emisora de frecuencia arriba y abajo
PRESET + ►/- ◀	Selecciona una emisora presintonizada arriba y abajo
EXIT/MEMO	Introduce los números de memoria presintonizada del sintonizador
T.TONE	Función AMP activada
T.MODE	Selecciona el modo estéreo automático o el modo mono
P.SCAN	Inicia la exploración de presintonías
BAND	Selecciona una banda de radio
T.DISP	Selecciona el modo de visualización de XM Satellite Radio y SIRIUS
F.DIRECT	Selecciona la "Entrada directa de frecuencia"
P.LOCK	Seleccione el modo envolvente
0-9	Introduce los números
CL	Borra la información introducida
TV POWER	Enciende y apaga el televisor
TV INPLIT	Selecciona la entrada de vídeo del televisor

· El mando a distancia no tiene la biblioteca de código PRESET para este dispositivo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONEXIONES AVANZADAS

CONEXIÓN DE COMPONENTES DE AUDIO MULTICANAL

Las tomas 7.1CH INPUT sirven para fuentes de audio multicanal tales como el lector multicanal Super Audio CD, un lector de audio DVD o un decodificador externo.

Si utiliza estas tomas, active 7.1CH INPUT y configure el nivel de 7.1CH INPUT mediante el SETUP MAIN MENU (menú de configuración principal). Consulte la página 27.

CONEXIÓN DE AMPLIFICADOR DE POTENCIA EXTERNO

Las tomas PREOUT sirven para conectar amplificadores de potencia externos. Con un amplificador de potencia externo, puede tener mejor calidad de sonido.

Asegúrese de conectar cada altavoz al amplificador de potencia externo correspondiente.







NOMBRES Y FUNCIONES

ALTAVOZ DE SUBGRAVES CON AMPLIFICADOR INTEGRADO

CONEXIÓN PARA USO DE ALTAVOZ C (CONEXIÓN CON BIAMPLIFICADOR)

Una conexión con biamplificador es posible con altavoces que tengan dos series de entradas (para agudos y bajos).

Esto permite cablear las unidades de agudos y de graves con amplificadores de canal separados, y generar una mejor calidad de sonido. Conecte los altavoces tal y como se muestra en la figura. Ajuste el conmutador SPEAKER C del panel trasero en ON.

Notas:

- Si se conecta incorrectamente, se activará un circuito protector en la unidad y pondrá el receptor en reposo. (El indicador STANDBY parpadeará). En tal caso, vuelva a comprobar las conexiones entre los altavoces y la unidad.
- Apague la alimentación de la unidad antes de cambiar el ajuste del interruptor selector de SPEAKER C.



Nota:

Cuando no se usan los altavoces traseros envolventes, se pueden utilizar los terminales de los mismos como terminales de altavoz multisala, ZONE SPEAKER A, o como terminal del altavoz C, SPEAKER C.

CONEXIÓN DE TOMAS DE MANDO A DISTANCIA



① Puede controlar otros productos Marantz a través de la unidad con el mando a distancia, mediante conexión de terminales REMOTE CONTROL (mando a distancia) en cada aparato. La señal transmitida desde el mando a distancia es recibida por el sensor remoto de esta unidad. Entonces la señal es enviada al dispositivo conectado a través de este terminal. Por tanto, necesita dirigir el mando a distancia solamente hacia esta unidad. Además, si un amplificador de potencia Marantz (excluidos algunos modelos) se ha conectado a uno de los terminales, el interruptor de potencia del amplificador de potencia se sincroniza con el interruptor de potencia de este aparato.

Ajuste el interruptor REMOTE CONTROL, en la parte trasera de otras unidades (no el SR5003) en "EXT." (Externo) para utilizar esta función.

(2)

Siempre que se conecten sensores de infrarrojos externos o dispositivos similares a RC-5 IN de la unidad, asegúrese de desactivar siempre el funcionamiento del sensor de infrarrojos de la unidad utilizando el procedimiento siguiente.

- Mantenga pulsados al mismo tiempo durante cinco segundos el botón SURROUND MODE y el botón MENU del panel delantero.
- **2.** El ajuste "IR-ENABLE" se muestra en el FL DISPLAY.
- **3.** Pulse el botones **CUROSR** (◄, ►) para cambiar esto a "IR-DISABLE".
- **4.** Pulse el botón **ENTER**. Una vez hecho este ajuste, el sensor de infrarrojos de la unidad se desactivará.

Nota:

- Asegúrese de poner "IR-ENABLE" cuando no estén conectados sensores de infrarrojos externos ni dispositivos similares. De lo contrario, esta unidad no podrá recibir comandos del mando a distancia.
- **5.** Para restau rar el ajuste original, realice los pasos 1 a 4 para poner "IR=ENABLE".

CONEXIÓN PARA OTRA ZONA

Como se muestra en el gráfico, un lector conectado a esta unidad en otra ZONA puede utilizarse para reproducir música y películas cuando se utilice en combinación con un amplificador de Marantz u otro fabricante.



NOMBRES Y FUNCIONES

> VEXIONES Asicas

> CIONAMIENTO BASICO

CONEXIONES AVANZADAS

CONFIGURACIÓN

UCIONAMIENTO AVANZADO

SOLUCIÓN DE Problemas

OTROS

CONEXIÓN DE LA RADIO SATÉLITE

Es necesario suscribirse para poder escuchar XM Satellite Radio y SIRIUS Satellite Radio. Para más detalles sobre XM Satellite Radio, véase la página 55. Para más detalles sobre SIRIUS Satellite Radio, véase la página 60.



XM SATELLITE RADIO

- Enchufe el minisintonizador (Mini-Tuner) y la base de conexión (Home Dock) en el terminal XM, en el panel trasero.
- Coloque la antena XM cerca de una ventana orientada hacia el sur para recibir la mejor señal.

Al hacer las conexiones, consulte también las instrucciones de funcionamiento del minisintonizador (Mini-Tuner) y de la base de conexión (Home Dock) de XM.

Note:

Esta unidad no es compatible con XM CNP-1000. Véase página 67.

SIRIUS SATELLITE RADIO

- Enchufe la antena del sintonizador SiriusConnect[™] Home y el adaptador de CA en el terminal SIRIUS del panel trasero.
- Coloque la antena de SIRIUS para obtener una buena señal de satélite; la antena debe colocarse correctamente. Utilice el mapa siguiente para determinar en qué zona se encuentra y colocar la antena como corresponda.

(Canadá)





ÁREA	ORIENTACIÓN DE LA ANTENA
ÁREA 1	Oriente la antena hacia el ESTE o el NORESTE
ÁREA 2	Oriente la antena hacia el NORTE o el NORESTE
ÁREA 3	Oriente la antena hacia el NORTE o el NOROESTE
ÁREA 4	Oriente la antena hacia el OESTE o el NOROESTE
ÁREA 5	Oriente la antena DIRECTAMENTE hacia el cielo (puede requerir una ubicación exterior)

ÁREA	ORIENTACIÓN DE LA ANTENA
ÁREA 1	Oriente la antena hacia el ESTE o el SURESTE
ÁDEA O	Oriente la antena hacia el SUR o DIRECTAMENTE
AREA 2	hacia el cielo (puede requerir una ubicación exterior)
ÁREA 3	Oriente la antena hacia el OESTE o el SUROESTE

CONEXIÓN DE OTROS EQUIPOS



(1) RS-232C

Conecte un dispositivo de control externo u otro dispositivo para mantenimiento. (Utilice un cable recto para la conexión.)

(2) DC OUT (ACTIVADOR DE CC)

Los dispositivos externos se pueden controlar desde la unidad conectándolos a la terminal DC OUT (12V 44mA máx.).



(3) FLASHER IN

Esta unidad puede ser controlada conectando una caja de control u otro dispositivo de control a esta unidad.



CONFIGURACIÓN

Una vez conectados todos los componentes, debe realizarse la configuración inicial.

SISTEMA DE MENÚS DE INFORMACIÓN EN PANTALLA

Esta unidad incorpora un sistema de menús de información en pantalla que hace posible diversas operaciones mediante los botones de cursor (\blacktriangle , \blacktriangledown , ,) y **ENTER** de la unidad de mando a distancia o del panel delantero.

Nota:

CONEXIUNES BASICAS

> **CONEXIONES** AVANZADAS

> > CONFIGURACIÓN

FUNCIONAI

- Para ver las pantallas de información, asegúrese de haber conectado la toma MONITOR OUT del panel trasero en la entrada de vídeo compuesto, S-Video, vídeo en componentes o HDMI de su televisor o proyector. (Véase página 13, 14.)
- Pulse el botón AMP del mando a distancia. (Este paso no es necesario cuando se utilizan los menús de configuración desde la unidad.)
- Pulse el botón MENU del mando a distancia o pulse el botón MENU del panel delantero. Aparece "MAIN MENU" del sistema de menús de información en pantalla (OSD).

El MENÚ PRINCIPAL tiene seis elementos.

 Seleccione el submenú deseado con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER. La pantalla pasará al submenú seleccionado.

Notas:

- Si desea ajustar cualquier submenú, debe configurarlo en UNLOCKED (desbloqueado).
- Para bloquear submenús, configure los elementos 1-6 de MAIN MENU en "LOCKED" (bloqueado).

<BLOQUEO DE SUBMENÚS>

- (1) Mueva el cursor hasta "1. INPUT SETUP" en MAIN MENU.
- (2) Seleccione la marca "●" a la izquierda de "LOCKED" (bloqueado) con los botones de cursor ◄ o ►.
- 4. Para salir del sistema de menús de información en pantalla (OSD), pulse el botón EXIT o mueva el cursor a EXIT y pulse el botón ENTER.



CONTROL DE BOTONES FRONTAL DE LA UNIDAD SR5003



Nota:

Una vez completada esta parte de la configuración, mueva el cursor hasta "**RETURN**" con los botones del cursor \blacktriangle , \checkmark , \triangleleft y \blacktriangleright y presione el botón **ENTER**.



1 INPUT SETUP (CONFIGURACIÓN DE ENTRADA)

Este menú sirve para configurar la coincidencia de la salida de los dispositivos de audio conectados y las tomas de entrada de la unidad.

• FUNC INPUT SETUP (CONFIGURACIÓN DE ENTRADA DE FUNCIÓN) :

"1-1 FUNC INPUT SETUP" (véase página 27.)

• 7.1 CH INPUT SETUP (CONFIGURACIÓN DE ENTRADA DE 7.1 CANALES) :

"1-3 7.1 CH INPUT SETUP" (véase página 27.)

- FUNC RENAME (RENOMBRAR FUNCIÓN) : "1-4 FUNCTION RENAME" (véase página 28.)
- Seleccione "1. INPUT SETUP" en MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.

- 1			=	-	1		I	Ν	Ρ	U	Т		S	Е	Т	U	Ρ	E	=	=		
		_									_				_							
	4	ŀ	U	N	C		T	N	Р	U	1		S	E	1	U	Ρ					
		7							N	Ρ					Е			Ρ				
		5		м		т		^	м		ь	E	м	^	м	E						
			U	IN			1	0	N		ĸ		N	A	ы	-						
	R	E	Т	U	R	N													Е	Х	I	Т

 Seleccione el submenú deseado con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.



CONEXIONES

1-1 FUNC INPUT SETUP (CONFIGURACIÓN DE ENTRADA DE FUNCIÓN)(ENTRADA DIGITAL ASIGNABLE)

Las entradas digitales 6 y F (delantera) pueden ser asignadas a una fuente deseada.Las entradas HDMI y COMPONENT pueden ser asignadas a la fuente preferida. Utilice este menú para seleccionar qué tomas de entrada digitales van a asignarse a qué fuente de entrada.

 Seleccione "FUNC INPUT SETUP" en el menú 1.INPUT SETUP con los botones de cursor ▲ o ▼ v presione el botón ENTER.



 Seleccione un ajuste con los botones de cursor
 ▲, ▼, ◄ y ► y asigne un modo y una toma de entrada (DIG, HDMI, COMP, V/S).

MODE

AUTO:

Seleccione "**AUTO**" para la detección automática de la condición de señal de entrada digital. Si no existe señal digital, pero hay una señal analógica presente, se reproducirá la señal analógica. "AUTO" es el ajuste inicial de todas las fuentes de entrada.

HDMI:

Seleccione "**HDMI**" cuando sólo se vaya a utilizar una señal HDMI.

DIG:

Seleccione "**DIG**" cuando sólo se vaya a utilizar una señal digital.

ANA:

Seleccione "**ANA**" para las fuentes de entrada para las cuales no se utilicen tomas de entrada digitales.

DIG

Las entradas digitales 5 y F (delantera) pueden ser asignadas a una fuente deseada.Asigne el número de una toma de entrada digital al dispositivo.

HDMI

Asigne el número de una toma de entrada HDMI al dispositivo.

Nota:

Cuando FUNCTION MODE esté ajustado en HDMI y HDMI AUDIO de "5. PREFERENCE" esté ajustado en THROUGH, no sale sonido desde la unidad. (Consulte la página 38.)

COMP

Asigne el número de una toma de entrada de vídeo en componentes al dispositivo.

V/S

Asigne el número de una toma de entrada de vídeo compuesto y S-Video al dispositivo.

Notas:

- El vídeo y el S-vídeo pueden usar los mismos números en las asignaciones a las funciones de entrada.
- La marca * en AUX 1 indica que no se pueden asignar otras entradas.

3. Pulse el botón ENTER.

- **4.** Seleccione cada ajuste de modo y terminal de entrada con los botones de cursor **◄** o **►**.
- 5. Pulse el botón ENTER.
- 6. Repita los pasos 2-5 hasta que todos los elementos hayan sido ajustados.
- 7. Unavezfinalizada estaparte de la configuración, mueva el cursor hasta "NEXT" con los botones de cursor ▲, ▼, ◄, y ▶ y pulse el botón ENTER para ir a la página siguiente.

FUNC INP FUNC:MODE	U T DIG	SET HDMI	U P COMP	2 V/S
TAPE: AUTO	-	-	-	1
AUX2:AUTO	-	-	-	3
STRTUS				
: A N A	-	*	*	*
	СК		F	XIT

ESPAÑOL

8. Repita los pasos 2-5 hasta que todos los elementos hayan sido ajustados.

Una vez finalizada esta parte de la configuración, mueva el cursor a "**RETURN**" con los botones de cursor \blacktriangle , \checkmark , \checkmark , \checkmark by presione el botón **ENTER**.

Para volver al menú "Func Input Setup 1" desde el menú "Func Input Setup 2", mueva el cursor hasta "**BACK**" con los botones de cursor \blacktriangle , \blacktriangledown , \triangleleft , y \triangleright y pulse el botón **ENTER**.

Nota:

No se pueden efectuar asignaciones en aquellas secciones marcadas con *****.

1-2 7.1 CH INPUT SETUP (CONFIGURACIÓN DE ENTRADA DE 7.1 CANALES)

Este menú permite ajustar los niveles de altavoces para fuentes de entrada de 7.1 canales. Aquí se ajustará el volumen correspondiente a cada canal de modo que el oyente pueda escuchar todos los altavoces en el mismo nivel.

 Seleccione "7.1 CH INPUT SETUP" en el menú 1.INPUT SETUP con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.

— 7	'.1	СН	INP	UT S	S E T U P ———
VI	DΕ	0 - I	N		LAST
FR	0 N	ΤL			0 d B
CE	ΝT	ER			0 d B
FR	0 N	T R			0 d B
S U	RR	. R			0 d B
S U	I R R	. В	R		0 d B
S U	RR	. В	L		0 d B
S U	I R R	. L			0 d B
S U	В	W			0 d B
RET	UR	N			EXIT

- Seleccione "VIDEO-IN" con los botones de cursor ▲ o ▼.
- Con los botones de cursor ◄ o ►, seleccione la fuente de entrada de vídeo que se va a reproducir a través de la toma MONITOR OUT.

La fuente de entrada se cambia mediante los botones de cursor**◄** o ►, del modo siguiente:

 $\begin{array}{l} \mathsf{LAST}\leftrightarrow\mathsf{TV}\leftrightarrow\mathsf{DVD}\leftrightarrow\mathsf{VCR}\leftrightarrow\mathsf{DSS}\leftrightarrow\mathsf{AUX1}\\ \leftrightarrow\mathsf{TAPE}\leftrightarrow\mathsf{CD/R}\leftrightarrow\mathsf{AUX2}\leftrightarrow\mathsf{V}\text{-}\mathsf{OFF}\leftrightarrow\mathsf{LAST}\\ \leftrightarrow ... \end{array}$

Notas:

- Cuando se selecciona "LAST", la fuente se ajusta en la fuente seleccionada antes de activarse el menú de entrada de 7.1 canales.
- Cuando se selecciona "V-OFF", no se emite ninguna señal desde la toma MONITOR OUT.

- Seleccione el canal deseado con los botones de cursor ▲ o ▼.
- **5.** Mediante los botones de cursor **<** o **>**, ajuste el nivel de volumen de cada canal.

Mueva el cursor hasta "**RETURN**" con los botones de cursor \blacktriangle , \blacktriangledown , \triangleleft , \flat , y pulse el botón **ENTER** para ir al menú 1.INPUT SETUP.

Nota:

El nivel de volumen puede ajustarse entre -12 dB y +12 dB en incrementos de 1 dB en todos los canales excepto en el de subgraves (SUB W), que puede ajustarse desde -18 dB hasta +12 dB en incrementos de 1 dB.

1-3 FUNCTION RENAME (CAMBIO DE NOMBRE DE LA FUNCIÓN)

Las fuentes de entrada se pueden registrar con cualquier nombre. Este menú sirve para cambiar el nombre de la fuente de entrada.

Los nombres pueden tener hasta 10 caracteres, incluyendo los espacios en blanco.

(Los caracteres se seleccionan de entre los que aparecen en la pantalla.) Este nombre aparece en la pantalla fluorescente de la unidad y en el sistema de menús OSD, pero no aparece en el menú de configuración de OSD.

 Seleccione "FUNCTION RENAME" desde el menú 1. INPUT SETUP con los botones del cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.

FUNCTION RENAME FUNCTION: TV RENAME<:</td> IV ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV WXYZabcdefghijklmnopqr stuvwxyz0123456789!"#\$ %&'()*+,.../:<<>?@[]] _()*+,.../:<<>?@[]] _()*PACE BACK DEFAULT

- Seleccione "FUNCTION" con los botones del cursor ▲ o ▼.
- 3. Seleccione una fuente de entrada con los botones del cursor ◀ o ►.
- Seleccione "RENAME" con los botones del cursor ▲ o ▼.
- Por medio de los botones ◄ o ►, mueva el cursor hasta el carácter (1 a 10) que desee cambiar.
- Mueva el cursor hasta la lista de caracteres con el botón del cursor ▼. (Mueva el cursor hasta la letra "A" para empezar.)
- Seleccione un carácter con los botones del cursor ▲, ▼, ◀ y ►.
- **8.** Presione el botón **ENTER** para introducir la letra seleccionada.

9. Repita los pasos 5-8 hasta completar la introducción del nuevo nombre.

BACK:

Borra uno por uno los caracteres situados a la izquierda del cursor en el área "**RENAME**".

DEFAULT:

Asigna al área "**RENAME**" el nombre establecido en el área "**FUNCTION**".

SPACE:

Inserta un espacio en blanco en la posición del cursor en el área "**RENAME**".

Remarque:

• RENAME no puede dejarse en blanco.

Mueva el cursor hasta "**RETURN**" con los botones del cursor \blacktriangle , \bigtriangledown , \triangleleft y \triangleright presione el botón **ENTER** para ir al menú 1.INPUT SETUP.

CONEN

FUNCIONAI AVANZ/

2 SPKR (ALTAVOCES) SETUP

Después de haber instalado la unidad, conectado todos los componentes, y determinado la disposición de los altavoces, es hora de ajustar las configuraciones en el menú de configuración de altavoces Speaker Setup de manera que se optimice la acústica del entorno y la disposición de los altavoces. Antes de llevar a cabo las siguientes configuraciones, es importante determinar primero las siguientes características:

- AUTO SETUP (CONFIGURACIÓN AUTOMÁTICA): "2-1 AUTO SETUP (Audyssey MultEQ®)" (véase página 30.)
- MANUAL SETUP (CONFIGURACIÓN MANUAL): "2-2 MANUAL SETUP" (véase página 33.)
- Seleccione "2. SPKR SETUP" desde el MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.



 Seleccione el menú que desee con los botones del cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.

Nota:

Después de completar esta parte de la configuración, presione el botón del cursor \blacktriangle , \blacktriangledown , \triangleleft y \blacktriangleright . El cursor se desplazará hasta "**RETURN**", entonces presione el botón **ENTER** para ir al submenú.



2-1 AUTO SETUP (MULTEQ[™] SETUP)

La CONFIGURACIÓN AUTOMÁTICA (realizada por Audyssey MultEQ) mide automáticamente los problemas acústicos en el entorno de escucha y optimiza los ajustes para crear la mejor experiencia de audio para su entorno de escucha.

Audyssey MultEQ elimina las anomalías de respuesta de frecuencia ocasionadas por la interacción del sonido procedente de los altavoces dentro de la habitación. El resultado es la reproducción de sonido según lo previsto, sin coloración, no sólo en un asiento, sino en una amplia zona de escucha.

Audyssey MultEQ mide hasta seis posiciones de escucha en la sala y detecta la presencia de cada altavoz y calcula automáticamente los ajustes óptimos de tamaño de altavoz, nivel de canal, distancia y frecuencia de cruce.

Para configurar el sistema de altavoces (es decir, ajustar la distancia de altavoces, etc.) sin utilizar la función AUTO SETUP, consulte "MANUAL SETUP" (Configuración manual) en la página 33 del manual.

CÓMO REALIZAR LA CONFIGURACIÓN AUTOMÁTICA (AUTO SETUP)

Durante la medición, el menú de información en pantalla (OSD) muestra la situación, por lo tanto, debe encender el monitor.

1. Conecte el micrófono suministrado a la toma SETUP MIC de la unidad.



- **2.** Ajuste el micrófono en la posición de escucha principal.
 - principal.

Notas:

 Pueden medirse hasta seis posiciones alrededor de la posición de escucha principal.

Para la primera medición, ajuste el micrófono en la posición de escucha principal.

- Utilice un soporte o trípode para colocar el micrófono a la altura del oído para todas las posiciones de escucha medidas con el extremo del micrófono apuntando directamente hacia el techo.
- Retire cualquier obstrucción entre los altavoces y el micrófono.
- Cuando se utilice un altavoz de subgraves con amplificador, ajuste el mando de nivel en la posición intermedia o posición de las 12 en punto. Ajuste la frecuencia de cruce en "off" (desactivada) o en su valor más alto.

Si el altavoz de subgraves tiene posición de espera o modo de reposo, desactívelo. De lo contrario, podría afectar a la señal de prueba que puede dar unas mediciones de subgraves inexactas.

 Durante las mediciones, no se interponga entre el micrófono y los altavoces. Mantenga la sala lo más silenciosa posible. El ruido de fondo puede afectar a las mediciones de la sala. Cierre las ventanas, silencie los teléfonos móviles, televisiones, radios, aparatos de aire acondicionado, luces fluorescentes, aparatos domésticos, atenuadores de luz u otros dispositivos. Los teléfonos móviles deben dejarse lejos de todos

Los teléfonos móviles deben dejarse lejos de todos los aparatos electrónicos de sonido durante el proceso de medición, dado que la interferencia de frecuencia radioeléctrica (RFI) puede provocar alteraciones de la medición (incluso aunque el teléfono móvil no se esté utilizando).

Se sugiere utilizar la CONFIGURACIÓN AUTOMÁTICA mediante el mando a distancia en vez de hacerlo desde el panel delantero.

- El nivel de los tonos de prueba reproducidos a través de cada canal sube según sea necesario para superar el ruido ambiental presente en el entorno de escucha y obtener la mejor relación de señal/ruido.
- Seleccione "2. SPKR SETUP" en MAIN MENU, seleccione "AUTO SETUP" con los botones de cursor ▲ / ▼, y presione el botón ENTER para mostrar la pantalla de inicio.

4. Seleccione el número de canales para el altavoz envolvente trasero que esté utilizando. Para un sistema de altavoces de 5.1 canales, seleccione "NO" (altavoz envolvente trasero desactivado). (Para utilizar el altavoz C o los altavoces de ZONA, seleccione "NO". Véanse páginas 21, 38).

Seleccione "**START**" con los botones de cursor ▲/▼ y pulse el botón **ENTER** para iniciar la medición.

A U	TO SETUP-	
AUTO S	ETUP: STA	RT
MAINZ SURR	О N E В A C K : 2	СН
	Audyssey	MultEQ
RETURN		EXIT

5. "Comprobación de la primera posición"

La posición de escucha principal se refiere a la posición más central donde uno se sienta normalmente dentro del entorno de escucha. MultEQ utiliza las mediciones de esta posición para calcular distancia de altavoz, nivel, polaridad y el valor óptimo de cruce para los subgraves.



Nota:

La función SPEAKERS CHECK detecta la presencia de los altavoces conectados. Si no se utiliza un canal, SPEAKERS CHECK intentará detectarlo, y luego pasará al siguiente canal.

 Al finalizar la comprobación de la primera posición, aparece el siguiente menú de información en pantalla (OSD).



Aquí, para ver los resultados de la comprobación de detección, seleccione "CHECK" con los botones de cursor ▲ / ▼ y pulse el botón ENTER. Se visualizarán los resultados.

сне С н е	P E C K	AK	E !	R	С	0 S	N P	F	I A	G K	Ē	R
FRONT				Y	Ε	S						
CENTE	R			N	0							
FRONT	R			Y	Ε	S						
SURR.	R			Y	Ε							
SURR.	в	R		N	0							
SURR.	в			N	0							
SURR.				Y	Ε	S						
SUB W				Y	Ε							
	_											
RETUR	Ν										Ε	XIT

Si los resultados de la comprobación indican un error, aplique la corrección necesaria en ese elemento y vuelva a medir. (Para mensajes de error, consulte "MENSAJES DE ERROR" en la página 32.)

Después de confirmar los resultados de la comprobación, seleccione "**RETURN**" con los botones de cursor ▲ / ▼ y pulse el botón **ENTER** para volver al menú OSD.

En ese momento, puede seleccionar "**EXIT**" para finalizar la configuración automática y volver a "2. SPKR SETUP".

Nota:

AUTO SETUP no está disponible en los modos de entrada Pure Direct, Source Direct, o de 7.1 canales.

7. Mueva el micrófono a la segunda posición de escucha, seleccione "START" con los botones de cursor ▲ / ▼ y pulse el botón ENTER para medir el segundo punto. En ese momento, puede cancelar la medición del segundo punto y calcular los resultados de la medición seleccionando "CALCULATE" y pulsando el botón ENTER.



30



CONFIGURACIÓN

- ESPAÑOL
- Seleccione "STORE" y pulse el botón ENTER para almacenar todos los parámetros, incluidos los parámetros del ecualizador, en la memoria. Si no desea almacenar los resultados del cálculo en la memoria, seleccione "EXIT" y pulse el botón ENTER.

Si se pulsa "EXIT" antes de pulsar "STORE", se

Al finalizar las operaciones de almacenamiento, aparece el siguiente menú OSD en pantalla.



No apague la alimentación de la unidad durante el almacenamiento de los parámetros en la memoria. Esto puede borrar todos los datos contenidos en la memoria de la unidad y puede dañar la unidad.

Nota:

borran todos los resultados de la medicion y del cálculo, por tanto, debe utilizarse el mando a distancia con precaución.



Nota:

8. Repita los pasos 7 hasta medir 6 puntos entre la posición de escucha principal y las posiciones circundantes.

Al finalizar todas las mediciones, aparece el siguiente menú OSD en pantalla.



Seleccione "CALCULATE" con los botones de cursor ▲ / ▼ y pulse el botón ENTER para calcular los resultados de la medición. Durante los cálculos, aparece el siguiente menú OSD en pantalla.



Notas:

- Pueden medirse menos de seis posiciones, pero para obtener los mejores resultados se recomienda medir las seis posiciones. No se recomienda medir sólo en una posición, dado que no proporciona suficiente información acústica al algoritmo MultEQ.
- El tiempo necesario para completar los cálculos depende del número de altavoces conectados y de posiciones de escucha medidas. Cuantos más altavoces y cuantas más posiciones de escucha, más tiempo se necesitará.
- 9. Comprobación de los resultados de la medición

Al terminar los cálculos para los resultados de la medición, aparece una pantalla para confirmar los resultados del cálculo.



Seleccione los elementos que desee comprobar con los botones de cursor ▲ / ▼ y pulse el botón **ENTER** para introducirlos.

Nota:

Para comprobar los parámetros del ecualizador (MultEQ), consulte la página 41.

[Ejemplo] Pantalla de confirmación para detección de altavoz

CHECK !! SPEAKER FRONT L : YES CENTER : NO FRONT R : YES SURR.B R : NO SURR.B L : NO SURR.L : YES SUB W : YES		– S P E A K	ER CONFIG
FRONTL YES CENTER : NO FRONTR : YES SURR.R : YES SURR.BR : NO SURR.BL : NO SURR.L : YES SUBW : YES	CI	неск !	! SPEAKER
CENTER : NO FRONT R : YES SURR.R : YES SURR.B R : NO SURR.B L : NO SURR.L : YES SUB W : YES	FRO	NTL	: YES
FRONT R : YES SURR.B R : NO SURR.B L : NO SURR.L : YES SUB W : YES	CEN	TER	: NO
SURR.R : YES SURR.B R : NO SURR.B L : NO SURR.L : YES SUB W : YES	FROI	NTR	: YES
SURR.BR:NO SURR.BL:NO SURR.L:YES SUBW:YES	SURI	R.R	: YES
SURR.BL: NO SURR.L: YES SUBW: YES	SURI	R.BR	: NO
SURR.L : YES SUBW : YES	SURI	R.B L	: NO
SUBW:YES	SURI	R.L	: YES
	SUB	W	: YES
	RET	URN	NEXT

[Ejemplo] Pantalla de confirmación para tamaño de altavoz.

	PEAKER	S I Z E
FRONT		: AUTO
CENTE	१	: AUTO
FRONT	R	: AUTO
SURR.	१	: AUTO
SURR.E	3 R	: AUTO
SURR.E	3 L	: AUTO
SURR.I		: AUTO
RETURI	ส	NEXT

[Ejemplo] Pantalla de confirmación de la distancia desde los altavoces hasta la posición de escucha

(- DISTAN	С Е ———————————————————————————————————
UNIT		ft
FRONT		30.0ft
CENTER		19.3ft
FRONT	R :	29.6ft
SURR.R		21.5ft
SURR.B	R :	12.3ft
SURR.B		11.6ft
SURR.L		16.3ft
SUB W		12.5ft
-	_	
RETURN		NEXT

Las unidades pueden cambiarse moviendo el cursor a [ft] de UNIT y mediante los botones de cursor ◀ / ►. Cada vez que se pulse un botón de cursor ◀ / ▶, las unidades alternan entre [ft] (pies) y [m] (metros).

Nota:

Este sistema no puede medir una distancia de 30,0 pies (9,15 m) o superior. En tal caso, aparece en pantalla >9.15 m (>30.0 ft).

[Ejemplo] Pantalla de confirmación para nivel de canal.

с с	HANNEL	LEVEL
F R O N T C E N T E	L R	: 0.0dB : -6.5dB
FRONT SURR.	R R	: - 1.5dB : + 1.0dB
SURR.	BR	+9.5dB
SURR. SUB W	Ĺ	-2.5dB -12.5dB
RETUR	N	NEXT

[Ejemplo] Pantalla de confirmación para frecuencia de cruce.



* AUTO" aparece en pantalla para indicar que los resultados de tamaño de altavoz y frecuencia de cruce fueron automáticamente medidos.

10. Almacenamiento de los resultados de la medición en memoria

> Una vez finalizada la confirmación de los resultados de la medición, seleccione "RETURN" con los botones de cursor ▲ / ▼ y pulse el botón ENTER para visualizar la pantalla CHECK RESULT.

c	НЕСК	RESULT
SPEA	KER C	ONFIG
SPEA	KER S	IZE
DIST	ANCE	
CHAN	NEL L	EVEL
CROS	SOVER	FREQ
STOR	E	
	Audy	ssey MultEQ
		EXIT

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

CONFIGURACIÓN



español

MENSAJES DE ERROR

Error visualizado	Causa	Cómo solucionarlo
MIC SET ERROR!! AUTO SETUP: START MAIN ZONE SURR BACK: 2CH MIC SETUP ERROR CHECK MICROPHONE Audyssey Multeq RETURN EXIT	El micrófono no está correctamente conectado.	 Conecte el micrófono incluido. Compruebe la conexión del micrófono.
NOISE ERROR!! AUTO SETUP SPEAKERS CHECK:** NOISE ERROR !! Audyssey Multeq RETURN EXIT	 THay demasiado ruido en la sala de escucha para medir correctamente. El volumen de los altavoces es bajo. 	 Durante la medición, apague los aparatos que hagan ejemplo el aire acondicionado. Mida a la vez cuando la zona circundante esté en silence
ANALYZE ERROR!! AUTO SETUP SPEAKERS CHECK:** ANALYZE ERROR !! AUDYSSEY MULTEQ RETURN NEXT EXIT * Debajo de ANALYZE ERROR, seleccione "NEXT" con los botones de cursor ▲ / ▼ y pulse el botón ENTER. Aparecerá en pantalla una pantalla de detalle como la siguiente. SPEAKER CONFIG FRONT K : YES REV SURR.B K : YES SURR.B K : YES SURR.B L : YES REV SURR.B L : YES REV SURR.B L : YES REV SUB W : YES RETURN EXIT	 No se detectaron los altavoces necesarios para una reproducción adecuada. La polaridad de los altavoces está conectada al revés. En los ejemplos de la izquierda, se ha detectado el problema siguiente. La polaridad de los canales izquierdo y derecho de los altavoces delanteros está al revés ([REV] aparece en la pantalla). El altavoz envolvente no está conectado (aparece en pantalla [NO]), pero el altavoz envolvente trasero está conectado (En este tipo de situación, se muestra [ERR] para todos los altavoces envolventes y envolvente trasero.) Se indica un error, además de lo anterior, si los altavoces están conectados del modo siguiente. Cuando se utilice solamente un altavoz envolvente trasero, pero que esté conectado al canal envolvente trasero (R) (Para utilizar sólo un altavoz envolvente trasero, conéctelo al canal izavierde (L)) 	 Compruebe si el altavoz indicado tiene la polaridad ([REV] puede aparecer con algunos altavoces inclus están correctamente conectados. En tal caso, ignore la indicación de error.) Compruebe la dirección y la distribución de los altavoce

2-2 MANUAL SETUP (CONFIGURACIÓN MANUAL)

- 1. Seleccione "2. SPKR SETUP" en el MAIN MENU.
- 2. Seleccione "MANUAL SETUP" con los botones del cursor \blacktriangle o \bigtriangledown .
- 3. Presione el botón ENTER para introducir la selección.

<SPEAKER SIZE>

SPE/	AKER SI	Z E
SUB W		YES
FRONT		SMALL
CENTER		SMALL
SURR.		SMALL
SURR.B		2 С Н
SURR.B	SIZE :	SMALL
LPF/HPF		80 H z
BASS MIX	< :	***
RETURN	NE	XT EXIT

Al configurar el tamaño de los altavoces en el menú SPEAKER SIZE, siga las directrices que se indican a continuación.

LARGE:

Por el altavoz se emitirá la gama completa de frecuencias del canal que se está configurando. SMALL:

Por el altavoz de subgraves se emitirán las frecuencias del canal que se está configurando que se encuentren por debajo de aprox. 80 Hz. Si el altavoz de subgraves. SUB. W. está ajustado en "NONE" y los altavoces frontales están aiustados en "LARGE". el sonido se emitirá desde los altavoces izquierdo y derecho.

- 4. Seleccione cada altavoz con los botones del cursor \blacktriangle o \bigtriangledown .
- 5. Establezca el tamaño de cada altavoz con los botones del cursor ◀ o ►.

SUB W

YES:

Seleccione esta opción cuando hava un altavoz de subgraves conectado.

NO:

Seleccione esta opción cuando no haya un altavoz de subgraves conectado.

FRONT

LARGE:

Seleccione esta opción si los altavoces frontales son de tamaño grande.

SMALL:

Seleccione esta opción si los altavoces frontales son de tamaño pequeño.

• Si el altavoz de subgraves está configurado en "NO", entonces esta configuración está establecida en "LARGE".

CENTER

NONE:

Seleccione esta opción si no hay ningún altavoz central conectado.

LARGE:

Seleccione esta opción si el altavoz central es grande. SMALL:

Seleccione esta opción si el altavoz central es pequeño.

SURR. NONE:

Seleccione esta opción si no hay conectados altavoces envolventes izquierdo y derecho.

LARGE:

Seleccione esta opción si los altavoces envolventes izquierdo y derecho son grandes.

SMALL: Seleccione esta opción si los altavoces envolventes

izquierdo v derecho son pequeños.

SURR. B NONE:

Seleccione esta opción si no hay conectados altavoces envolventes traseros izquierdo y derecho. 1CH:

Se selecciona cuando se ha conectado un altavoz envolvente trasero. En este caso, la señal de audio se emite desde el terminal SURR BACK LEFT SPEAKER.

2CH:

Seleccione esta opción si los altavoces envolventes traseros izquierdo y derecho están conectados.

ZSP A:

Seleccione esto si se utiliza el terminal SURROUND BACK SPEAKER como ZONA DE ALTAVOCES A.

Nota:

Si el elemento SURR, está configurado en "NONE". entonces esta configuración está establecida en "NONE".

SURR. B SIZE LARGE:

Seleccione esta opción si los altavoces envolventes traseros son de tamaño grande.

SMALL:

Seleccione esta opción si los altavoces envolventes traseros son de tamaño pequeño.

Nota:

Si el elemento SURR. está configurado en "NONE", entonces esta configuración no está disponible.

LPF/HPF (filtro de paso bajo / alto)

Cuando utilice un altavoz de subgraves, puede seleccionar la frecuencia de corte para los altavoces pequeños utilizados. Seleccione uno de los niveles de frecuencia de cruce según el tamaño de los altavoces pequeños conectados.

 $60Hz \rightarrow 80Hz \rightarrow 100Hz \rightarrow 120Hz \rightarrow 140Hz \rightarrow$ $160Hz \rightarrow 180Hz$

Nota:

Si se usan altavoces frontales pequeños, asigne una frecuencia un poco más alta. Si se usan altavoces frontales grandes, asigne una frecuencia un poco más baja.

BASS MIX

- · La configuración de la mezcla del bajo es sólo válida si durante la reproducción estereofónica los altavoces frontales están configurados en "LARGE" y el altavoz de subgraves está configurado en "YES". Esta configuración sólo es efectiva durante la reproducción de fuentes estéreo analógicas o PCM.
- · Si se ha seleccionado "BOTH", las frecuencias baias se emitirán a través de los altavoces principales izquierdo y derecho así como a través del altavoz de subgraves.

En este modo de reproducción, la gama de bajas frecuencias se expande más uniformemente a través de la sala pero, dependiendo del tamaño y la forma de la habitación, las interferencias pueden ocasionar una disminución del volumen real de la gama de bajas frecuencias.

· Seleccionando "MIX", las frecuencias bajas se emitirán solamente a través de los altavoces principales izquierdo y derecho.

Nota:

Durante la reproducción Dolby Digital o DTS, las señales LFE se emitirán a través del altavoz de subgraves.

6. Una vez completada esta parte de la configuración, mueva el cursor hasta "NEXT" con los botones del cursor \blacktriangle , \bigtriangledown , \triangleleft y \triangleright y luego presione el botón ENTER para ir a la siguiente página.

ESPAÑOL

<SPEAKER DISTANCE>

		S	Ρ	Е	А	К	Е	R		D	ΙS	Т	А	Ν	С	E			
UN	I												f	t					
FR	0	Ν			L								0		0		f		
СE	Ν	Т	Е	R									0		0		f	t	
FR	0	Ν			R								0		0		f		
sυ	R	R		R									0		0		f	t	
sυ	R	R		в		R							0		0		f		
sυ	R	R		в		L							0		0		f	t	
sυ	R	R		L									0		0		f		
sυ	В		W										0		0		f		
L																			_
RΕ	Т	U	R	Ν			в	A	С	К	N	Ε	Х	Т		Е	Х	I	Т

Use este menú para especificar la distancia desde la posición de cada altavoz hasta la posición de audición.

El tiempo de demora se calcula automáticamente a partir de estas distancias.

Empiece por determinar la posición de audición ideal o más frecuente en la sala.

Esto es importante para la sincronización acústica con el fin de crear el espacio de sonido apropiado que la unidad y los sistemas de sonido modernos son capaces de producir.

Nota:

Para aquellos altavoces que se hayan ajustado en "NONE", no aparecerá aquí el submenú de configuración correspondiente.

- **7.** Para UNIT, seleccione "m" (metros) o "ft" (pies) con los botones del cursor ◀ o ►.
- 8. Seleccione cada altavoz con los botones del cursor ▲ o ▼.
- **9**. Establezca la distancia de cada altavoz con los botones del cursor ◀ o ►.

FRONT L:

Establezca la distancia desde el altavoz frontal izquierdo a la posición de audición normal. CENTER:

Establezca la distancia desde el altavoz central a la posición de audición normal. FRONT R:

Establezca la distancia desde el altavoz frontal derecho a la posición de audición normal. SURR. L:

Establezca la distancia desde el altavoz envolvente izquierdo a la posición de audición normal.

SURR. R:

Establezca la distancia desde el altavoz envolvente derecho a la posición de audición normal.

CONFIGURACIÓN

SUB W:

Establezca la distancia desde el altavoz de subgraves a la posición de audición normal. SURR. B L:

Establezca la distancia desde el altavoz envolvente trasero izquierdo a la posición de audición normal.

SURR. B R:

Establezca la distancia desde el altavoz envolvente trasero derecho a la posición de audición normal.

BASICAS Estal trase Notas: • Co

FUNCIONAMIENTO BASICO

CONEXIONES AVANZADAS

CONFIGURACIÓN

- Configure la distancia a cada altavoz en metros (m) o en pies (ft) como sigue.
 - m: 0,03 9,15 m en intervalos de 0,03 m
 - ft: 0,1 30,0 pies en intervalos de 0,1 pies

(Los valores que aparecen en la pantalla FL son aproximados.)

- Para aquellos altavoces que se hayan ajustado en "NONE", no aparecerá aquí el menú de tamaño correspondiente.
- Aparece la configuración para el altavoz envolvente trasero izquierdo y para el altavoz envolvente trasero derecho si en el menú SPEAKER SIZE hay configurados dos altavoces envolventes traseros.
- Aparece la configuración para el altavoz envolvente trasero, "SURR. BACK", si en el menú SPEAKER SIZE hay configurado un altavoz envolvente trasero.
- 10. Una vez completada esta parte de la configuración, mueva el cursor hasta "NEXT" con los botones del cursor ▲, ▼, ◄ y ► y luego presione el botón ENTER para ir a la siguiente página.

MANUAL

0.0dB

0.0dB 0.0dB 0.0dB

0.0dB

0.0dB 0.0dB

0.0dB

<SPEAKER LEVEL>

			=	S	Ρ	E
Т	Ε				Μ	(
F	R	0	Ν			l
C	Ε	Ν		Ε	R	
F	R	0	Ν			F
S	U	R	R		R	
S	U	R	R		В	
S	U	R	R		в	
S	U	R	R		L	
S	U	в		W		
R	Ε	Т	U	R	Ν	
	T F C F S S S S S R	T E F R F C F R S U S U S U S U S U S U S U S U S U	T E S F R O R F R O R S U R S U R S U R S U B R E T	T E S T F R O N T F R O R R F R O R R S U R R S U R S U B R E T U	S TEST FRONT FRONT SURR. SURR. SURR. SURR. SUB RETUR	TEST M FRONT CENTER FRONT SURR.R SURR.B SURR.B SURR.L SUB W RETURN

Aquí se puede ajustar el volumen de cada altavoz de manera que el usuario los oiga todos al mismo nivel. En la posición de escucha, sostenga el medidor SPL (nivel de presión acústica) de decibelios con el brazo extendido hacia arriba y ajuste el volumen de cada altavoz hasta que la lectura del medidor sea de 75 dB. Para medir el nivel de presión acústica, el medidor debe ajustarse en "C-weighting" ("Ponderación C") y "Slow response" ("Respuesta lenta").

Nota:

Las configuraciones del nivel del altavoz no están disponibles en el modo de entrada de 7.1 canales, ni en el modo Pure Direct, ni en el modo Source Direct.

TEST MODE:

Seleccione la generación "MANUAL" o "AUTO" del tono de prueba con los botones del cursor ◀ o ►.

Si se selecciona "AUTO", el tono de prueba recorre un ciclo empezando por Izquierdo \rightarrow Centro \rightarrow Derecho \rightarrow Envolvente derecho \rightarrow Envolvente trasero derecho \rightarrow Envolvente trasero izquierdo \rightarrow Envolvente izquierdo \rightarrow Subgraves \rightarrow Izquierdo, en intervalos de 2 segundos para cada canal. Por medio de los botones del cursor \triangleleft o \triangleright , ajuste el nivel de volumen del ruido de cada altavoz de manera que sea el mismo para todos los altavoces.

Si se selecciona "**MANUAL**", ajuste el nivel de salida de cada altavoz tal y como se enumera a continuación.

 11. Mueva el cursor hasta "FRONT L" presionando el botón del cursor ▼. Esta unidad emitirá un ruido rosa (de energía constante por octava) por el altavoz frontal izquierdo.

Recuerde el nivel de este ruido y a continuación presione el botón del cursor ▼.

(Tenga en cuenta que se puede ajustar a cualquier nivel entre -12 y +12 dB en intervalos de 0,5 dB.)

Esta unidad emitirá ahora el ruido rosa por el altavoz central.

- Por medio de los botones del cursor ◄ y ►, ajuste el nivel de volumen del ruido del altavoz central de manera que sea el mismo que el del altavoz frontal izquierdo.
- **13.** Presione de nuevo el botón del cursor ▼. Esta unidad emitirá ahora el ruido rosa por el altavoz frontal derecho.
- **14.** Repita los pasos **12** y **13** para el altavoz frontal derecho y los demás hasta que todos los altavoces queden ajustados en el mismo nivel del volumen.

Después de completar esta parte de la configuración, presione el botón **ENTER** para mover el cursor hasta "**RETURN**".

Presione el botón ENTER para ir a "2. SPKR SETUP".

Notas:

- Los altavoces que se hayan ajustado en "NONE" en el menú SPEAKER SIZE no aparecerán.
- Aparecen el altavoz "SURR. B L" (envolvente trasero izquierdo y el altavoz "SURR. B R" (envolvente trasero derecho) si en el menú SPEAKER SIZE hay configurados dos altavoces envolventes traseros.
- Aparece el altavoz "SURR. BACK" (envolvente trasero) si en el menú SPEAKER SIZE hay configurado un altavoz envolvente trasero.
- Para ajustar los niveles de los altavoces para fuentes de entrada de 7.1 canales, hace falta usar el submenú de entrada de 7.1 canales. (Véase la página 27.)
- El altavoz SUB W se puede configurar entre -18 dB y +12 dB.

3 SURROUND SETUP (CONFIGURACIÓN DE ALTAVOCES ENVOLVENTES)

Este menú sirve para configurar los parámetros de los efectos envolventes para las distintas señales de entrada envolventes, de manera que se logre obtener en el sistema de altavoces el efecto de audio en vivo.

• CHANNEL LEVEL:

"3-1 CHANNEL LEVEL" (véase la página 35.)

• CSII PARAMETER:

"3-2 PLIIX MUSIC PARAMETER" (véase la página 36.)

• CSII PARAMETER:

"3-3 CSII PARAMETER" (véase la página 36.)

• NEO:6 PARAMETER:

"3-4 NEO:6 PARAMETER" (véase la página 35.)

- Seleccione "3. SURR SETUP" desde el MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.
- 2. Seleccione el menú que desee con los botones del cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.



HT-EQ:

Seleccione Cinema HT-EQ para activarlo con el botón de cursor $\blacktriangleleft \circ \triangleright$.

El balance total de una banda sonora de cine será excesivamente intenso y discordante al reproducirse en un equipo de sonido doméstico. Esto es debido a que las bandas sonoras de cine han sido diseñadas para su reproducción en grandes salas de cine.

La activación de la función Cinema HT-EQ para ver una película realizada para salas de cine corrige este efecto y restaura el adecuado balance de tonos.

Por tanto, no es necesario utilizar Cinema HT-EQ con materiales no diseñados para salas de cine (por ejemplo, emisiones deportivas, programas televisivos, películas hechas para televisión, etc.). La función HT-EQ está disponible salvo en los siguientes modos.

- 7.1 CH INPUT
- PURE-DIRECT
- SOURCE-DIRECT
- Cuando el modo envolvente está ajustado en VIRTUAL

LFE LEVEL:

Seleccione el nivel de salida de la señal LFE incluida en la señal Dolby Digital o en la señal DTS.

Seleccione "**0 dB**", "−**10 dB**" o "**OFF**" con el botón de cursor **<** o **>**.

M-DAX:

Seleccione el modo M-DAX deseado. Seleccione "HIGH", "LOW" u "OFF" con el botón de cursor 1 o 2. (Consulte la página 44.)

Una vez completada esta parte de la configuración, mueva el cursor hasta "**RETURN**" con los botones del cursor \blacktriangle , \blacktriangledown , \blacklozenge y \blacktriangleright y presione el botón **ENTER**.



ESPAÑOL

3-1 CHANNEL LEVEL

- Seleccione "3. SURR SETUP" desde el MAIN MENU con los botones del cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.
- Seleccione "CHANNEL LEVEL" con los botones del cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.
- **3.** Ajuste el SURR. MODE con los botones del cursor **4** o **▶**.



 Seleccione el elemento del menú que desee con los botones del cursor ▲ o ▼, ajuste el nivel deseado con los botones del cursor ◄ o ►, y presione el botón ENTER.

SURROUND MODE:

El modo envolvente se puede ajustar por separado para los 3 modos. 1. Multi Ch STEREO

- 2. CSII
- 3. Otros

CHANNEL LEVEL

CENTER LEVEL:

- Ajuste el nivel de efecto del altavoz central entre -12 y + 12 a intervalos de 0,5.
 - Si para la configuración del altavoz central en SPEAKER SIZE se ha seleccionado "NONE", entonces no aparecerá esta configuración.

SURR L o R LEVEL:

Ajuste el nivel de efecto del altavoz envolvente entre **-12** y **+12** a intervalos de 0,5.

• Si para la configuración de los altavoces envolventes en SPEAKER SIZE se ha seleccionado "NONE", entonces no aparecerá esta configuración.

SURR BACK L o R LEVEL:

Ajuste el nivel de efecto del altavoz envolvente trasero entre -12 y +12 a intervalos de 0,5.

• Si para la configuración de los altavoces envolventes traseros en SPEAKER SIZE se ha seleccionado "NONE", entonces no aparecerá esta configuración. CONFIGURACIÓN

SUB W LEVEL:

Ajuste el nivel de efecto del altavoz de subgraves entre -18 y +12 a intervalos de 0,5.

• Si para la configuración del altavoz de subgraves en SPEAKER SIZE se ha seleccionado "NO", entonces no aparecerá esta configuración.

Nota:

La configuración en un modo distinto del estéreo multicanal o el CSII afectará al nivel de los altavoces tal y como se explica en la sección "2-2 MANUAL SETUP".

Una vez completada esta parte de la configuración, mueva el cursor hasta "**RETURN**" con los botones del cursor \blacktriangle , \blacktriangleleft , \blacklozenge y \blacktriangleright y presione el botón **ENTER** para ir al menú 3. SURR SETUP.

3-2 PLIIX (PRO LOGIC IIX) MUSIC PARAMETER (PARÁMETRO MUSICAL PLIIX)

El modo Pro LogicIIx-Music crea un ambiente envolvente rico a partir de fuentes estereofónicas tales como CDs. En este modo, esta unidad incluye tres mandos para ajustar con precisión el campo acústico como sigue.

- Seleccione "3. SURR SETUP" en el MAIN MENU con los botones del cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.
- 2. Seleccione "PLIIX MUSIC PARAMETER" con los botones del cursor ▲ o ▼.
- **3.** Presione el botón ENTER para introducir la selección.



PARAMETER:

Seleccione "DEFAULT" o "CUSTOM" con los botones del cursor ◀ o ►.

Si se selecciona "**CUSTOM**", se pueden ajustar los tres parámetros enumerados a continuación.

PANORAMA:

Seleccione la activación "**ON**" o la desactivación "**OFF**" del modo PANORAMA con los botones del cursor ◀ o ►.

El modo Panorama envuelve al oyente con el sonido de los altavoces frontal izquierdo y derecho para obtener una sensación de gran viveza.

DIMENSION:

Ajuste el nivel "DIMENSION" entre -3 y +3 a intervalos de 1 con los botones del cursor $\triangleleft \circ \triangleright$. Ajuste el campo acústico o bien hacia delante o bien hacia atrás.

Esto puede servir para lograr un balance más adecuado de todos los altavoces en ciertas grabaciones.

CENTER WIDTH:

Ajuste el nivel "CENTER WIDTH" entre 0 y 7 a intervalos de 1 con los botones del cursor ◀ o ►. El modo Center width (Anchura central) permite extender gradualmente el sonido del canal central hacia los altavoces frontales izquierdo y derecho. En su configuración de mayor amplitud, todo el sonido del altavoz central se mezcla con el de los altavoces frontales izquierdo y derecho.

Este mando puede ayudar a conseguir un sonido más espacioso o una mejor integración con la imagen frontal. Si para la configuración del altavoz central en el menú SPEAKER SIZE se ha seleccionado "**NONE**", no se podrá seleccionar esta configuración.

Una vez completada esta parte de la configuración, mueva el cursor hasta "**RETURN**" con los botones del cursor \blacktriangle , \blacktriangledown , \triangleleft y \blacktriangleright y presione el botón **ENTER**.

3-3 CSII PARAMETER (PARÁMETRO CSII)

- Seleccione "3. SURR SETUP" desde el MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.
- Seleccione "CS II PARAMETER" con los botones del cursor ▲ o ▼.
- **3.** Presione el botón **ENTER** para introducir la selección.



TRUBASS:

Ajuste el nivel "TRUBASS" entre 0 y 6 a intervalos de 1 con los botones del cursor $\triangleleft \circ \triangleright$.

El efecto TRUBASS permite la emisión de sonido a una octava por debajo de la capacidad física real de los altavoces, generando unos graves más profundos e impactantes.

SRS DIALOG:

Ajuste el nivel "SRS DIALOG" entre **0** y **6** a intervalos de 1 con los botones del cursor $\blacktriangleleft \circ \blacktriangleright$. Con esta función se puede separar el diálogo de los efectos de sonido envolvente, permitiendo al oyente discernir con facilidad lo que dicen los actores.

Si para la configuración del altavoz central en el menú SPEAKER SIZE se ha seleccionado "**NONE**", no se podrá seleccionar esta configuración.

Una vez completada esta parte de la configuración, mueva el cursor hasta "**RETURN**" con los botones del cursor \blacktriangle , \checkmark , \triangleleft y \triangleright y presione el botón **ENTER**.

Nota:

Este parámetro sólo puede ajustarse en el modo CSII.

3-4 NEO:6 PARAMETER (PARÁMETRO NEO:6)

El modo DTS NEO: 6 habilita una salida máxima de 6.1 canales con una entrada de sólo 2 canales. (También soporta la entrada de 5.1 canales.) Este modo expande la imagen acústica desde el canal central.

- Seleccione "3. SURR SETUP" desde el MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼, y presione el botón ENTER.
- Seleccione "NEO:6 PARAMETER" con los botones del cursor ▲ o ▼.
- **3.** Presione el botón ENTER para introducir la selección.



 Ajuste el nivel "CENTER GAIN" entre 0,0 y 1,0 a intervalos de 0,1 con los botones del cursor

Una vez completada esta parte de la configuración, mueva el cursor hasta "**RETURN**" con los botones del cursor \blacktriangle , \blacktriangledown , \blacklozenge y \blacktriangleright y presione el botón **ENTER**.

Notas:

- Este parámetro sólo se puede configurar en el modo NEO:6- Music.
- Si para la configuración del altavoz central en el menú SPEAKER SIZE se ha seleccionado "NONE" esta configuración está inhabilitada.

FUNCIONES
4 VIDEO SETUP (CONFIGURACIÓN DE VÍDEO)

Las configuraciones de vídeo se realizan del modo siguiente:

 Seleccione "4. VIDEO SETUP" en MAIN MENU con los botones de cursor ▲ / ▼ y presione el botón ENTER.



 Seleccione el menú deseado con los botones de cursor ▲ / ▼ y presione el botón ENTER.

VIDEO CONVERT (CONVERSIÓN DE VÍDEO)

Esta unidad está equipada para convertir las señales de vídeo para salida de monitor. En esta sección se explica cómo configurar la conversión para cada tipo de entrada de vídeo.

- Seleccione "4. VIDEO SETUP" en MAIN MENU con los botones de cursor ▲ / ▼ y presione el botón ENTER.
- Seleccione "VIDEO CONVERT" con los botones de cursor ▲ / ▼ y pulse el botón ENTER.

	EO CONV	
тν	: A N A &	HDMI
DVD	: ANA&	HDMI
VCR	: ANA&	HDMI
DSS	: ANA&	HDMI
A U X 1	: ANA&	HDMI
TAPE	: ANA&	HDMI
CD/R	: ANA&	HDMI
A U X 2	: ANA&	HDMI
<u> </u>		
RETURN	BACK	EXIT

 Seleccione "FUNCTION" con los botones de cursor ▲ / ▼ y ajuste el modo de conversión de vídeo con los botones de cursor ◄ / ►.

ANA&HDMI:

Este modo permite la conversión tanto en sentido ascendente como descendente de señales de vídeo analógico (vídeo compuesto, S-Video, vídeo en componentes). Además, realiza la conversión ascendente de señal de vídeo analógico a HDMI. (No puede convertir en sentido descendente señales de vídeo digital HDMI a señales de vídeo analógicas.)

ANA ONLY:

Este modo permite la conversión tanto en sentido ascendente como descendente de señales de vídeo analógico (vídeo compuesto, S-Video, vídeo en componentes). No permite la conversión ascendente a HDMI.

OFF:

Este modo desactiva todas las funciones de conversión.

Nota:

Para más detalles sobre la función de conversión de vídeo, consulte la página 46.

• TV-AUTO

Seleccione la función TV AUTO ON/OFF (Encendido/Apagado TV AUTO) para ENABLE (activarla) o DISABLE (desactivarla) con los botones de cursor ◀ o ►. (Consulte la página 45.)

• OSD INFO (INFORMACIÓN EN PANTALLA, OSD)

Seleccione la activación "ENABLE" o la desactivación "DISABLE" de la función de información OSD con los botones del cursor ◀ o►.

Si se selecciona "ENABLE", esta unidad mostrará el estado de la función (Subir/bajar volumen, selección de entrada, etc.) en el monitor. Si no desea ver esta información, seleccione "DISABLE".

Nota:

La información OSD no se transmite por la salida del monitor de HDMI y por vídeo componente. No obstante, la información OSD sí se transmite si la función de conversión de vídeo se utiliza para emitir señales de vídeo o de S-vídeo a la toma de salida del monitor de HDMI y vídeo componente. Para más detalles, consulte la sección "VIDEO CONVERT" en la página 46.

COMPONENT I/P

Establece si se van a convertir señales de 480i a señales 480p cuando se emite la señal de entrada de vídeo analógico desde los terminales VIDEO, terminales S-VIDEO o terminales COMPONENT. Seleccione "ENABLE" o "DISABLE."

DISABLE: No convertir ENABLE: Convertir

Nota:

Este ajuste se activa sólo cuando VIDEO CONVERT está configurado en un valor distinto de OFF.

HDMI OUT RES

Selecciona la resolución de la salida de la señal de vídeo del terminal HDMI de esta unidad. Seleccione entre los valores siguientes mediante los botones de cursor ◀ o ►

AUTO \Leftrightarrow THROUGH \Leftrightarrow 480/576p \Leftrightarrow 720p \Leftrightarrow 1080i \Leftrightarrow 1080p \Leftrightarrow AUTO

5 PREFERENCE

• MULTI ROOM SETUP :

"5-1ZONESETUP" (CONFIGURACIÓNDEZONA5-1) (véase la página 39.)

DC TRIGGER SETUP :

"5-2 CONFIGURACIÓN DEL ACTIVADOR DE CC" (véase la página 39.)

 Seleccione "5. PREFERENCE" en MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.

5.PREFERENCE ZONE SETUP A B DC TRIGGER SETUP OPTICAL :REC OUT STANDBY :NORMAL AUDIO :MAIN HDMI AUDIO:ENABLE HDMI LIP :DISABLE RETURN EXIT

2. Seleccione el menú deseado con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.

OPTICAL:

- Seleccione una unidad para salida digital óptica.
- **REC OUT:** Se selecciona para grabar mediante una grabadora de CD o un dispositivo MD. (Véase página 12).
- ZONE B OUT: Se selecciona para utilizar la ZONA B. (Véanse páginas 21, 39 y 60).

STANDBY (MODO DE ESPERA):

Cuando está configurado en "ECONOMY", puede reducir el consumo de energía cuando la unidad está en modo de espera. Cuando se ha seleccionado "ECONOMY", "TV AUTO" y "RS-232C" están desactivados cuando la unidad está en modo de espera.

AUDIO:

En el modo Audio, la salida Dolby Digital y DTS está configurada en "MAIN" o "SUB". Seleccione "AUDIO" con los botones de cursor ◀ o ▶ y luego seleccione MAIN ↔ SUB ↔ MAIN+SUB con los botones de cursor ◀ o ▶.

HDMI AUDIO:

Esta configuración determina si reproducir la entrada de audio a a las tomas HDMI a través de la unidad o emitirla a través de la unidad a un TV o proyector.

ENABLE: La entrada de audio a las tomas HDMI puede ser reproducida mediante la unidad.

En tal caso, las señales de audio no se emiten al televisor o proyector.

THROUGH: La entrada de audio a las tomas HDMI no se emite desde los terminales de altavoces de la unidad. Los datos de audio salen directamente al televisor o proyector. Esta configuración se utiliza para escuchar audio en un televisor multicanal, etc.

HDMI LIP (Corrección Lipsync automática):

Las señales de vídeo pueden tardar más en procesarse que las señales de audio, dependiendo del equipo de vídeo conectado.

Cuando la unidad está conectada a un televisor o proyector compatible con Corrección Lipsync Automática en HDMI 1.3a, el audio y el vídeo pueden sincronizarse automáticamente mediante esta función.

Utilice los botones de cursor \triangleleft o \triangleright para alternar entre ENABLE y DISABLE.

ENABLE: Corrección Lipsync Automática se utiliza para sincronizar audio y vídeo. DIESABLE: Desactiva esta función.

Notas:

- Esta función no está disponible cuando la unidad está conectada a un equipo incompatible con HDMI 1.3a o con Corrección Lipsync Automática. Para más detalles, compruebe el manual del usuario del equipo conectado.
- Si esta función no está disponible, puede utilizar la función de Lipsync normal para sincronizar audio y vídeo. (Consulte la página 45.)

Una vez finalizada esta parte de la configuración, mueva el cursor a "**RETURN**" con los botones de cursor \blacktriangle , \checkmark y pulse el botón **ENTER**.



CONFIGURACIÓN

FUNCIONAMIENTO

CONEXIONES BASICAS

FUNCIONAMIENTO BASICO

CONEXIONES AVANZADAS

38



5-1 CONFIGURACIÓN DE ZONA

El SR5003 tiene selectores de fuente, temporizadores de autoapagado y mando a distancia de salida de altavoces de zona para las otras dos ZONAS del sistema de ZONAS. Estas funciones pueden configurarse desde este menú.

- Seleccione "5. PREFERENCE" en MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.
- Seleccione "ZONE SETUP" con los botones de cursor ▲ o ▼ y seleccione "ZONE A" o "ZONE B" con los botones de cursor ◄ o ►.
- **3.** Presione el botón **ENTER** para introducir la configuración.

La siguiente explicación muestra cómo utilizar la ZONA A del sistema de ZONAS.



La siguiente explicación muestra cómo utilizar la ZONA B del sistema de ZONAS.



 Seleccione el elemento deseado con el botón de cursor ▲ o ▼.

AUDIO:

Seleccione la fuente de audio de la salida ZONE con los botones de cursor $\triangleleft \circ \triangleright$.

SLEEP (AUTOAPAGADO):

El modo de autoapagado está disponible cuando el sistema ZONE está activo, ajuste el tiempo con los botones de cursor ◀ o ►. El temporizador de autoapagado puede configurarse hasta un máximo de 120 minutos en incrementos de 10 minutos.

MONO/ST:

Este modo permite cambiar la salida de audio al sistema ZONE entre MONAURAL y STEREO, mediante los botones de cursor $\triangleleft y \triangleright$.

ZONE (ZONA):

Active o desactive ("ON" u "OFF") la salida de ZONE con los botones de cursor \blacktriangleleft o \triangleright .

SPKR (ALTAVOZ DE ZONA):

Para activar ("ON") o desactivar ("OFF") la salida de altavoces con los botones de cursor ◀ o ►.

VOL (CONFIGURACIÓN DE VOLUMEN):

Seleccione si el nivel de salida de ZONE o altavoces ZONE es variable o fijo, con los botones de cursor \blacktriangleleft o \blacktriangleright .

LEVEL (NIVEL DE VOLUMEN):

Ajuste el nivel de salida ZONE con los botones de cursor ◀ o ►. El volumen puede ajustarse entre -90 dB y 0 dB en incrementos de 1 dB.

Notas:

- El ajuste SPKR puede modificarse cuando SURR B está ajustado en "NONE" en el menú SPEAKER SIZE y "SPEAKER C" está en posición OFF en el panel trasero. Cuando esta configuración no está disponible, aparece en pantalla "***".
- Si "VOLUME" está ajustado en "FIXED", el nivel de salida de ZONA no podrá ajustarse desde ZONE A.
- SPKR no puede estar en ZONE B.
- Funciones distintas de las ajustadas en DIGITAL IN 1-5 o F no pueden seleccionarse en la ZONA B. No hay ajustes de MONO/ST, VOL, LEV o SPKR para ZONE B.
- Si OPTICAL está ajustado en REC OUT (véase página 38), no pueden utilizarse las funciones de ZONA B.

5-2 DC TRIGGER SETUP (CONFIGURACIÓN DEL ACTIVADOR DE CC)

Esta unidad tiene una toma de control de activación de corriente continua (DC trigger control), que puede utilizarse para enlazar con las funciones de entrada de ZONA principal o ZONA. Cada activador puede configurarse por separado.

- Seleccione "5. PREFERENCE" en MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.
- Seleccione "DC TRIGGER SETUP" con los botones de cursor ▲, ▼, ◄ y ►.
- **3.** Pulse el botón ENTER para introducir la selección.

D C	TRIGGER	S E T U P 🗕 🚽
DC TR	IG:DISABL	E
тν	:*** T A P	E :***
DVD	:*** CD/	R :***
VCR	:*** AUX	2 :***
DSS	:*** TUN	ER :***
AUX1	:*** 7.1	CH :***
RETUR	N	EXIT

Puede seleccionar "MAIN ZONE", "ZONE A",
 "ZONE B", "REMOTE" o "DISABLE" con los botones de cursor ◄ o ►.

Nota:

REMOTE está disponible para el mando externo. El RC004SR no puede utilizar la función.

- **5.** Seleccione la fuente de entrada deseada con los botones de cursor ▲ o ▼.
- Ajuste en "ON" o en "OFF" con los botones de cursor ◄ o ►.
- 7. Unavezfinalizadaestaparte de la configuración, mueva el cursor a "RETURN" con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.

Nota:

Cuando se selecciona una fuente de entrada situada en la ZONA ajustada, la tensión se transmite al terminal de salida DC TRIGGER.

6 ACOUSTIC EQ (ECUALIZADOR ACÚSTICO)

Esta pantalla sirve para configurar el ecualizador y cambiar el modo de Ecualizador.

• PRESET G. EQ ADJ :

"6-1 PRESET G. EQ ADJ" (véase página 41.) CHECK AUTO (COMPROBACIÓN AUTOMÁTICA) 1Y2:

"6-2 CHECK AUTO" (véase página 41.)

EQ MODE:

Hay cuatro modos de ecualizador para escoger: PRESET G. EQ que permite al usuario ajustar manualmente el ecualizador, y FRONT, AUDYSSEY FLAT y AUDYSSEY que ajustan automáticamente el ecualizador desde los resultados de medición de la función AUTO SETUP (consulte la página 30). Seleccione "OFF" cuando no desee utilizar un ecualizador.

CONEXIONES

CONFIGURACIÓN

Este modo adapta las características de cada altavoz a las de los altavoces delanteros.

AUDYSSEY FLAT:

Este modo "aplana" las características de frecuencia de todos los altavoces. Es adecuado para la reproducción de música en multicanales, por ejemplo Dolby Digital y DTS.

AUDYSSEY:

Este modo ajusta las características de frecuencia de todos los altavoces para crear el mejor entorno de escucha para las características sonoras de la sala de escucha.

PRESET:

Este modo ajusta el ecualizador gráfico que se configuró en PRESET G.EQ ADJ para ajustar las características de cada altavoz. (véase página 41.)

OFF:

El ecualizador gráfico no se utiliza.

1. Seleccione "6. ACOUSTIC EQ" en MAIN MENU con los botones de cursor \blacktriangle o \triangledown y presione el botón ENTER.



- 2. Seleccione "EQ. MODE" con los botones de cursor \blacktriangle o \bigtriangledown .
- 3. Seleccione "FRONT", "AUDYSSEY FLAT", "AUDYSSEY", "PRESET" u "OFF" con los botones de cursor **◄** o **►**.

Una vez finalizada esta parte de la configuración, mueva el cursor a "RETURN" con los botones de cursor \blacktriangle , \blacktriangledown , \triangleleft y \triangleright y presione el botón ENTER. Para usar el mando a distancia (RC004SR) para cambiar el MODO EQ, pulse el botón AMP y pulse el botón EQ.





Cada vez que se presione este botón, el MODO EQ cambia del modo siguiente.

OFF → FRONT -	→AUDYSSEY FLAT
[↑] PRESET ←	— AUDYSSEY ←

Notas:

- "FRONT", "AUDYSSEY FLAT" y "AUDYSSEY" pueden seleccionarse después de ejecutar la función AUTO SETUP.
- Si un altavoz que fue determinado como "NON" en la configuración automática es encendido manualmente, los modos "FRONT", "AUDYSSEY FLAT" y "AUDYSSEY" no podrán seleccionarse.
- · El ecualizador se apaga cuando está configurado el modo Pure Direct, Source Direct, Dolby Headphone o Virtual.
- Los modos ACOUSTIC EQ no se utilizan durante la reproducción de señales Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, o DTS-HD.

Incluso en este caso, los ajustes realizados mediante la configuración automática de altavoces (altavoz sí/ no, separación, tamaño, nivel de canal, cruce) están activados.

· El control de tono está desactivado cuando se está utilizando un MODO EQ.



1 k 2 k

RETURN

15.0 -2.5 -5.0 +9.0 +3.5 -5.5 -7.0 18.5 20.0	CHECK MD: AUDYSSEY CH: SR -9 0dB -20 63 250 1k 4k 18k 125 500 2k 8k	AUTO 62 122 250 500 11 21 41 81 81
EXIT	RETURN	

6-1 PRESET G. EQ ADJ

Estos modos le permiten ajustar un ecualizador gráfico de nueve bandas para cada uno de los siete canales.

- Seleccione "6. ACOUSTIC EQ" en MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.
- 2. Seleccione "PRESET G. EQ ADJ" con los botones de cursor ▲ o ▼.
- **3.** Pulse el botón **ENTER** para introducir la selección.



RESET:

- Mediante los botones de cursor ◀ o ►, seleccione el canal o los canales que desea reiniciar en el canal actualmente visualizado ("CH") o en todos los canales ("ALL"), y presione el botón **ENTER** para introducir la configuración.
- "ALL" : Reinicia todos los canales.
- "CH" : Reinicia solamente el canal actualmente visualizado.

CH:

Seleccione el canal ("FL", "C", "FR", "SR", "SBR", "SBL" o "SL") para ajustar con los botones de cursor ◀ o ▶, y cambie al modo de ajuste con el botón de cursor ▼.

Frecuencia:

Seleccione la frecuencia deseada en el gráfico con los botones de cursor $\blacktriangleleft \circ \triangleright$, y presione el botón **ENTER** para introducir la selección. Ajuste el nivel con los botones de cursor $\blacktriangle \circ \bigtriangledown$. (Tenga en cuenta que esto puede ajustarse en cualquier nivel entre -20 y +9 dB, en incrementos de 0,5 dB.)Pase a la siguiente frecuencia con los botones de cursor $\blacktriangleleft \circ \triangleright$ y ajuste el nivel.

Después de completar esta parte de la configuración, pulse el botón **ENTER** para introducir las configuraciones. Mueva el cursor a "**RETURN**" con los botones de cursor \blacktriangle , \forall y pulse el botón **ENTER**.

6-2 CHECK AUTO (COMPROBACIÓN AUTOMÁTICA)

Estos menús son para confirmar los resultados de la medición de ecualizador de función AUTO SETUP (FRONT, AUDYSSEY FLAT, AUDYSSEY).

- Seleccione "6. ACOUSTIC EQ" en MAIN MENU con los botones de cursor ▲ o ▼ y presione el botón ENTER.
- 2. Seleccione "CHECK AUTO" con los botones de cursor ▲ o ▼.
- **3.** Pulse el botón ENTER para introducir la selección.



Seleccione MD (modo) con los botones de cursor \blacktriangle / \blacktriangledown y a continuación el ecualizador deseado ("FRONT", "AUDYSSEY FLAT", "AUDYSSEY").

CH:

Seleccione el canal que desea comprobar con los botones de cursor \blacktriangleleft o \blacktriangleright .

Notas:

- La frecuencia no será exactamente la misma que en los modos Preset G. EQ.
- FL y FR no están indicados en el modo FRONT.
- Una vez finalizada la comprobación, seleccione "RETURN" con los botones de cursor ▲ / ▼ y pulse el botón ENTER para volver al menú "6. ACOUSTIC EQ".

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

FUNCIONAMIENTO DEL AMPLIFICADOR

USO DEL TEMPORIZADOR PARA DORMIR (SLEEP)

MODO DE VISUALIZACIÓN



Para programar esta unidad para reposo automático, pulse el botón SLEEP del mando a distancia. Cada pulsación del botón aumentará el tiempo que transcurrirá antes de que se apague el equipo, en el orden siguiente.

 $OFF \longrightarrow 10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 \longrightarrow 40 \longrightarrow 50$ 120 - 110 - 100 - 90 - 80 - 70 - 60

El tiempo de reposo se mostrará durante unos segundos en la pantalla del panel delantero, indicando el tiempo que falta hasta que transcurra el tiempo indicado.

Una vez transcurrido el tiempo de reposo programado, el equipo se apagará automáticamente.

Tenga en cuenta que el indicador SLEEP se encenderá en pantalla cuando la función de reposo esté programada.

Para cancelar la función de reposo, pulse el botón SLEEP hasta que la pantalla muestre "SLEEP OFF" v el indicador SLEEP desaparezca.



Puede seleccionar el modo de visualización de la pantalla delantera de la unidad.Para seleccionar este modo, pulse **DISPLAY** en el mando a distancia o en el panel delantero.Cuando se pulsa este botón, el modo de visualización recorre la siguiente secuencia:

Normal → Volumen → Modo de pantalla automática apagada \rightarrow Pantalla apagada \rightarrow Modo Normal

Modo normal:

Se visualizan los tres tipos de modo siguientes.

- Muestra la función de entrada seleccionada. Si la función ha sido renombrada mediante la función Function Rename (Renombrar función) (consulte la página 28), el nuevo nombre aparecerá en la pantalla.
- Muestra el modo de entrada configurado mediante la función Function Input Setup (Configuración de entrada de función). (Véase la página 27)
- · Muestra el estado del modo envolvente seleccionado.

Modo de volumen:

La función de entrada y el modo de entrada se muestran en la parte superior, mientras que el nivel de volumen actual se muestra en la parte inferior.

Modo de pantalla automática apagada:

La pantalla está apagada. Pero si se realiza un cambio en la unidad, por ejemplo en el modo de entrada o envolvente, la pantalla mostrará dicho cambio y unos tres segundos después se apagará. Cuando se cambia el volumen, no se muestra en pantalla.

Modo de pantalla apagada:

La pantalla se apaga totalmente.

Nota:

Solamente el indicador "DISP" se iluminará en la pantalla delantera en situación de pantalla apagada.

GRABACIÓN DE UNA FUENTE ANALÓGICA

En el funcionamiento normal, la fuente de audio o de vídeo seleccionada para escuchar a través de la unidad es enviada a las salidas de grabación. Esto significa que cualquier programa que se esté viendo o escuchando puede grabarse simplemente poniendo los dispositivos conectados a las salidas TAPE OUT, CD/CD-R OUT v VCR OUT en modo de grabación.

Para grabar la señal de fuente de entrada que esté viendo o escuchando actualmente



1. Seleccione la fuente de entrada que va a grabar girando el mando INPUT SELECTOR en el panel delantero o simplemente pulse los botones de selector de entrada en el mando a distancia.

La fuente de entrada gueda seleccionada y se puede ver o escuchar como se desee.

- 2. La señal de fuente de entrada actualmente seleccionada se transmite a las salidas TAPE OUT, CD/CD-R OUT y VCR OUT para arabación.
- 3. Comience a grabar en el dispositivo de grabación deseado.

Notas:

- Cuando conecte solamente una entrada de señal digital, la salida no puede hacerse a los terminales TAPEOUT, CD/CDR OUT o VCR OUT. Cuando se utilicen funciones de grabación, asegúrese de hacer también las conexiones para entrada de señal analógica.
- No se realiza ninguna conversión de entrada de señal de vídeo a salida de señal S-Video o desde entrada de señal S-Video a salida de señal de vídeo. Utilice siempre el mismo tipo de señal para entrada v salida.
- Las señales de vídeo o audio introducidas en señales de entrada HDMI no podrán grabarse.

SELECCIÓN DE UNA ENTRADA DE AUDIO ANALÓGICA O UNA ENTRADA DE AUDIO DIGITAL



Si ya ha asignado las entradas digitales, puede seleccionar temporalmente el modo de entrada de audio para cada fuente de entrada, según los procedimientos siguientes. Pulse el botón AMP y pulse el botón A/D.

Cuando se pulsa este botón, el modo de entrada recorre la siguiente secuencia:Auto → HDMI → Digital \rightarrow Analog \rightarrow Auto

Modo Auto:

Los tipos de señales que entran en las tomas de entrada digital y analógica para la fuente de entrada seleccionada son detectados automáticamente.Si no entra ninguna señal digital, las tomas de entrada analógica se seleccionan automáticamente.

Modo HDMI:

El modo HDMI puede ser seleccionado solamente cuando un dispositivo HDMI ha sido asignado como fuente de entrada.Cuando "HDMI AUDIO", en PREFERENCE del SETUP MENU está configurado en "THROUGH", el modo HDMI no puede seleccionarse.

Modo digital:

La señal de entrada se fija a una terminal de entrada digital asignada.

Modo analógico:

Se seleccionan las tomas de entrada analógica.

Esta selección es temporal y no quedará almacenada en la memoria.

Para almacenar los cambios en el modo de entrada. seleccione "1. INPUT SETUP" en MAIN MENU. (Véase página 27.)

CONFIGURACIÓN

CONEX

00000

Ð

PARA ESCUCHAR CON AURICULARES

estándar de 1/4 pulgada.

auriculares.

Notas:

Esta toma se puede utilizar para escuchar la salida

de la unidad por unos auriculares. Compruebe que

los auriculares tienen una clavija telefónica estéreo

Tenga en cuenta que los altavoces se apagarán

automáticamente cuando se utilice la toma de

· Al usar auriculares, el modo envolvente se cambiará

MENU y el botón del cursor.

al modo STEREO y Dolby Headphone mediante el

• El modo ambiental vuelve a su configuración

anterior al desenchufarse los auriculares.

DOLBY HP MODE (AURICULARES DOLBY)

Esta función simula las formas de onda de los sonidos reales que se oyen desde los altavoces. Cuando se utilizan auriculares, el botón MENU pasa automáticamente al modo Dolby Headphone.A continuación se muestra la información en pantalla (OSD) que aparece cuando se pulsa el botón MENU.



EIMODODOLBYHP(auriculares)puedeseleccionarse con los botones de cursor izquierdo y derecho.

- BYPASS: Excluye el modo Dolby con auriculares y transmite el sonido estereofónico normal por dos canales.
 - procesamiento de señal que proporciona un sonido similar al de los altavoces de una sala.

Hace posible experimentar el volumen y el espacio de un sistema envolvente de cinco canales utilizando auriculares estereofónicos corrientes.

Cuando se selecciona el modo PURE DIRECT, se excluye el procesamiento de sonido Dolby envolvente v se muestra "*** como indicación de modo.

VCIONAMIENTO AVANZADO El modo envolvente puede seleccionarse cuando se han seleccionado los modos en DH.

L/R LEVEL (nivel izquierdo/derecho) puede configurarse en la escala ±12 dB. 긆

Notas:

- anterior en cuanto la clavija se desenchufa de la toma.
- En modo de auriculares, el control de tono y ACOUSTIC EQ no están disponibles.





BYPASS \rightarrow DH (DOLBY Headphone) \rightarrow BYPASS

- DH: Dolby Headphone es un sistema de
 - - GURACIÓ CO

IENTO

Útil por las noches o cuando no es deseable un ruido elevado, este modo comprime la gama dinámica,

MODO NOCTURNO

haciendo más fácil oír un contenido de audio más suave sin incrementar el volumen general. Tenga en cuenta que el efecto del modo nocturno

está determinado por el contenido Dolby Digital. El modo nocturno puede no tener efecto con un contenido no compatible con esta función.



- 1. Para seleccionar este modo, pulse el botón AMP del mando a distancia.
- 2. Cada vez que se presione el botón NIGHT, el modo cambia de acuerdo con las siguientes opciones indicadas en la parte delantera de la unidad.

Modo AUTO

NIGHT A U T O

El modo AUTO está disponible cuando se decodifican señales Dolby TrueHD.

Cuando se activa el modo nocturno, se enciende "NIGHT" en la parte delantera de la unidad. (Véase página 6)

Modo NIGHT (nocturno) ACTIVADO

0 N NIGHT

El aiuste del modo nocturno en "ON" (Activado) comprime la gama dinámica solamente en Dolby Digital.

Modo NIGHT (nocturno) DESACTIVADO

NIGHT 0 F F

Desactive el modo nocturno.

SELECCIÓN DEL MODO ENVOLVENTE

Ejemplo: AUTO SURROUND



(Con la unidad)

Para seleccionar el modo autoenvolvente durante la reproducción, presione el botón AUTO en el panel frontal.

(Utilizando el mando a distancia)

Para seleccionar el modo envolvente automático, pulse el botón AMP y pulse el botón AUTO.

 Para los modos envolventes, consulte "Modo envolvente" en la página 68.

MENSAJE DE NORMALIZACIÓN DE DIÁLOGO

La normalización de diálogo (Dial Norm) es una función de Dolby Digital.

Cuando reproduzca software codificado en Dolby Digital, a veces podrá verse un breve mensaje en la pantalla FL que indicará "D-NORM X dB" (siendo X un valor numérico).

La normalización de diálogo sirve para comunicar que el material de origen ha sido grabado en un nivel superior o inferior al habitual.

Por ejemplo, si ve el siguiente mensaje: "D-NORM + 4 dB" en la pantalla FL, para mantener el nivel de salida general constante simplemente baje el control de volumen en 4 dB.

En otras palabras, el material de origen que usted está escuchando ha sido grabado en 4 dB por encima de lo habitual.

Si no ve un mensaie en la pantalla FL, entonces no es necesario ningún ajuste del control de volumen.

OTROS



M-DAX (Marantz Dynamic Audio eXpander)





Esta función compensa el contenido de audio perdido en archivos de origen MP3 o AAC (por compresión con pérdida) durante la reproducción. Elija uno de los siguientes niveles para este efecto, según se desee.

"HIGH": Efecto más fuerte "LOW": Efecto más débil "OFF": Desactivado.

(Con el mando a distancia)

Cuando pase al modo M-DAX, pulse el botón AMP. Pulse el botón M-DAX.

Cada vez que se presione este botón, M-DAX cambia del modo siguiente.



El indicador "M-DAX" de la pantalla delantera se enciende cuando el modo M-DAX está en LOW o HIGH. (Véase la página 6)

Notas:

- M-DAX es compatible con PCM (48 kHz o inferior) y fuentes analógicas de dos canales.
- · La M-DAX no está disponible cuando se está usando Dolby Virtual Speaker.

ATENUACIÓN PARA SEÑAL DE ENTRADA ANALÓGICA



Si la señal de entrada de audio analógica seleccionada supera el nivel de procesamiento interno permitido, se encenderá el indicador "PEAK" en la pantalla delantera. En tal caso, se debe pulsar el botón ATT del mando a distancia.

Al activarse esta función se encenderá el indicador "ATT". El nivel de entrada de señal se reduce aproximadamente a la mitad. La atenuación no funcionará con la señal de salida de TAPE-OUT, CD/CD-R v VCR-OUT. Esta función se memoriza para cada fuente de entrada individual.

SPEAKER A/B (ALTAVOCES A/B)

ESPAÑOL



El SR5003 tiene un sistema de altavoces "A" y un sistema de altavoces "B" para los canales frontales izguierda/derecha (L/R).

Puede seleccionar estos sistemas pulsando SPKR A/B del mando a distancia.

Pulse el botón SPKR A/B.

Cada vez que se pulse este botón, el sistema de altavoces A y B cambia del modo siguiente.



ENTRADA 7.1 CANALES

Esta unidad está equipada para su futura expansión mediante el uso del reproductor CD Super Audio o DVD-Audio multicanales.

Esto se selecciona con las señales de entradas conectadas a los canales de 7.1 CH. denominados L (delantero izquierdo), R (delantero derecho), CENTER, (central), SL (envolvente izquierdo), SR (envolvente derecho), SBL (envolvente trasero izquierdo) y SBR (envolvente trasero derecho). Las tomas salen directamente a los sistemas de altavoces delantero (izquierdo v derecho), central, ambiental (izquierdo y derecho) y ambiental trasero, así como las tomas de presalida sin pasar por el circuito ambiental.

Además, la entrada de señal a la toma SW (subgraves) sale a la toma PRE OUT SW (subgraves). Cuando se selecciona 7.1 CH. INPUT. la última entrada de vídeo utilizada se mantiene canalizada a las salidas Monitor.

Esto permite ver simultáneamente con fuentes de vídeo.



- Seleccione una fuente de vídeo deseada para 1. decidir la señal de vídeo canalizada a las salidas Monitor.
- 2. Pulse el botón 7.1 del mando a distancia para activar la entrada de 7.1 canales.
- 3. Si es necesario ajustar el nivel de salida de cada canal, presione el botón CH.SEL en el mando a distancia.

Ajuste los niveles de salida de altavoces para oír el mismo nivel de sonido desde cada altavoz en la posición de escucha. Desde los altavoces delantero izquierdo, delantero derecho, central, ambiental izquierdo, ambiental derecho y ambiental trasero, los niveles de salida pueden ajustarse entre -12 dB y +12 dB.

El altavoz de subgraves puede ajustarse entre -18 dB y +12 dB.

Este resultado de ajuste se almacenará en los datos de "7.1 CH. INPUT" (entrada de 7.1canales).

4. Ajuste el volumen principal con el mando **MAIN** VOLUME o con los botones VOL del mando a distancia.

Para cancelar el ajuste 7.1 CH. INPUT, pulse el botón 7.1 del mando a distancia.

Notas:

- Cuando se utilice la función "7.1 CH. Input" (entrada de 7.1-canales), puede no seleccionar un modo ambiental, ya que el decodificador externo determina el procesamiento.
- · Además, no hay señal en las salidas de grabación cuando se está utilizando "7.1 CH. Input" (entrada multicanal).
- Además, las siguientes funciones no están disponibles durante el uso de 7.1 CH Input.

Tono de prueba, NIGHT MODE, Source Direct, Pure Direct, HT-EQ, Control de tono, Acoustic EQ.

ENTRADA AUX2

Si no necesita conectar los terminales de entrada 7.1 Ch. con el decodificador de multicanales. los terminales de las entradas FL (delantero izquierdo) y FR (delantero derecho) están disponibles como entrada AUX2.

En este caso, se puede conectar una fuente de audio adicional a AUX2, como otras terminales de entrada de audio.



VIDEO ON/OFF (VÍDEO ACTIVADO/DESACTIVADO)

Cuando las señales "no vídeo" de un DVD u otro dispositivo están conectadas a la unidad o al DVD u otro dispositivo se conectan directamente a un televisor. los circuitos de vídeo no necesarios se pueden desactivar seleccionando el aiuste "VIDEO OFF".

Para seleccionar la desactivación del vídeo, pulse el botón AMP y pulse el botón V.OFF.



El indicador "V-OFF" del panel delantero se encenderá.

44

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

FUNCIÓN DE ENCENDIDO/APAGADO DE TV AUTO

Esta función permite que el dispositivo conectado a la toma TV-VIDEO IN controle la activación o desactivación de la unidad.

ENCENDIDO AUTOMÁTICO

- **1.** Asegúrese de que el modo TV AUTO está ACTIVADO. (Consulte la página 37)
- Conecte su sintonizador de TV (etc.) al terminal TV-VIDEO IN. Asegúrese de conectar la entrada de vídeo.
- **3.** Apague la conexión al sintonizador TV y ponga la unidad en espera.
- **4.** Encienda el sintonizador de TV y sintonice una emisora captable.
- **5.** Una vez recibida la emisora, esta unidad se enciende y la emisora de TV se selecciona automáticamente.

APAGADO AUTOMÁTICO

- En la situación anterior, apague el sintonizador de TV o seleccione un canal que no contenga ningún programa.
- **2.** Transcurridos unos cinco minutos, la unidad pasa al modo de espera.

Notas:

- La función de APAGADO AUTOMÁTICO se cancela si esta unidad se ajusta con una fuente distinta de TV.
 La función se reactiva cuando se vuelve a seleccionar TV.
- El terminal S-Video, componentes y HDMI no incluye la función "TV AUTO ON/OFF" (Encendido/ apagado automático del televisor).
- El terminal S-Video no incluye la función "TV AUTO ON/OFF" (Encendido/apagado automático del televisor).
- Esta función está inactiva cuando STANDBY MODE está ajustado en ECONOMY. Para utilizar esta función, ajuste STANDBY MODE en NORMAL.

LIP.SYNC

Dependiendo del aparato de imagen (televisor, monitor, proyector, etc.) conectado a la unidad, se puede producir una demora entre el procesamiento de la señal de imagen y el procesamiento de la señal de sonido. Aunque sea mínima, esta demora puede perturbar el disfrute de las imágenes y la música. La función LIP. El modo LIP.SYNC retarda la señal de audio con respecto a la salida de la señal de imagen desde la unidad para corregir el desaiuste de tiempo entre sonido e imagen. Se puede accionar mediante los botones "LIP SYNC" y ◀ y ► del cursor en el mando a distancia. Ajuste el mando a distancia en el modo AMP antes de activar la función LIP.SYNC. La configuración inicial es la desactivación (0 ms). La demora se puede aiustar en intervalos de 10 ms hasta un máximo de 200 ms.

Observe la imagen en el aparato correspondiente (televisor, monitor, proyector, etc.) mientras ajusta la demora.



Notas:

- La función LIP.SYNC se desactiva (0 ms) en el modo Source/Pure Direct. Cuando se desactiva el modo Source/Pure Direct, se restablece automáticamente el valor configurado de la función LIP.SYNC.
- Incluso aunque no corrija la diferencia de tiempo manualmente de este modo, el audio y el vídeo se sincronizan automáticamente cuando la unidad está conectada a un televisor o proyector compatible con corrección Lipsync automática en HDMI 1.3a. Para ver las instrucciones sobre la corrección Lipsync automática, véase página 38.

MEMORIA DE SEGURIDAD DUAL

La unidad almacena información de ajustes en memoria no volátil incluso cuando la fuente de alimentación eléctrica se ha apagado. Mediante la función de memoria de seguridad dual, puede escribir información de ajustes en otra zona de memoria para hacer una copia de seguridad de los ajustes guardados para su recuperación en cualquier momento que sea necesario.

MEMORIA DE SEGURIDAD

Configure la unidad en el estado en el que desee almacenar los ajustes. Mantenga pulsados los botones **MEMORY** y **ENTER** del panel delantero simultáneamente durante tres segundos.



Se muestra "MEMORY SAVING" y se guardan los ajustes de la unidad. La información de ajustes almacenada se conserva hasta que la memoria de seguridad dual se utiliza de nuevo y la información se sobrescribe.

MEMORY SAVING

Nota:

- No es posible hacer copia de seguridad de los siguientes valores de ajuste.
- Volumen de ZONA principal
- Volumen de ZONAA
- Volumen de altavoces de ZONA A

ESPAÑOL

RECUPERACIÓN DE MEMORIA

n Recupere los ajustes guardados en copia de seguridad de la manera siguiente.

Mantenga pulsados los botones **MEMORY** y **MENU** del panel delantero simultáneamente durante al menos 3 segundos.



los ajustes guardados de la unidad. La unidad entra temporalmente en modo de espera. Si no existen datos de copia de seguridad, se

muestra "NO BACKUP" y no se recuperan datos.



Nota:

- Dado que no se realizan copias de seguridad de los siguientes valores de ajuste, cada valor de Volumen se ajusta en Mínimo.
- Volumen de ZONA principal
- Volumen de ZONA A
- Volumen de altavoces de ZONA A

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

CONFIGURACIÓN

VVIDEO CONVERT (CONVERSIÓN DE VÍDEO)

Conversión de vídeo analógico

Esta unidad está equipada para convertir las señales de vídeo para salida de monitor. Por este motivo, independientemente de la conexión (VIDEO, S-VIDEO, COMPONENT VIDEO) entre el dispositivo de reproducción y esta unidad, la escucha y el visionado son posibles con un cable individual e calidad superior entre el terminal MONITOR OUT de la unidad y el monitor.

Conversión ascendente de señales de vídeo analógico a HDMI

La función de conversión ascendente de esta unidad puede enviar las señales de vídeo analógico de entrada (para señales de vídeo en componentes de resolución 480i, 480p, 1080i y 720p, y resolución S-Video y vídeo (compuesto) de 480i) al terminal HDMI MONITOR.

Notas:

- La entrada de vídeo HDMI sale solamente al terminal HDMI MONITOR OUT de la unidad. Si conecta un dispositivo de reproducción, por ejemplo un lector DVD, a la toma de entrada HDMI, conecte el terminal HDMI MONITOR OUT de la unidad a un monitor de TV.
- Este modo no puede utilizarse en el terminal REC out.
- Este modo no puede utilizarse en reproducción de imagen fija, de avance y retroceso rápido en componente de vídeo.
- Si, cuando se intente utilizar la función de conversión de vídeo, esta unidad no puede sincronizar con el dispositivo de visualización, aparecerá "NO SIGNAL" en el monitor o se generará ruido; esta función no puede utilizarse. Todas estos síntomas son causados por incompatibilidad del equipo; no hay ningún problema con la unidad. Si sucede esto, configure "VIDEO CONVERT", en el menú "VIDEO SETUP", en "DISABLE". A continuación, conecte la señal de entrada de vídeo al componente de visualización mediante el terminal MONITOR OUT bajo VIDEO y la señal de entrada de S-Video en el componente de visualización mediante el terminal MONITOR OUT bajo S-VIDEO.
- La función de conversión de vídeo controla constantemente las señales de vídeo de entrada y determina si las señales de entrada deben convertirse o no. No obstante, algunas señales de vídeo de entrada no pueden ser detectadas correctamente. Si sucede esto, configure "VIDEO CONVERT", en el menú "VIDEO SETUP", en "DISABLE".

Ejemplo de conexión

 <u>Cuando se conecta un monitor al terminal HDMI</u> <u>MONITOR OUT de la unidad</u>



Notas:

- Si la resolución de la entrada de señal de vídeo en componentes desde el dispositivo de reproducción es diferente de 480i, 480p, 1080i o 720p, las imágenes no saldrán del terminal HDMI MONITOR OUT de la unidad.
- <u>Cuando se conecta un monitor al terminal HDMI</u> <u>MONITOR OUT de la unidad</u>



Notas:

- La entrada de señal de vídeo HDMI desde el dispositivo de reproducción no sale por los terminales VIDEO o S-VIDEO MONITOR OUT de la unidad.
- Si la resolución de la entrada de señal de vídeo en componentes desde el dispositivo de reproducción es distinta de 480i, no sale por los terminales VIDEO o S-VIDEO MONITOR OUT de la unidad.

 <u>Cuando se conecta un monitor al terminal</u> <u>COMPONENT VIDEO MONITOR OUT de la unidad</u>



Nota:

La entrada de señal de vídeo HDMI desde el dispositivo de reproducción no sale por el terminal COMPONENT VIDEO MONITOR OUT de la unidad.

Notas sobre el sistema de menús OSD:

- El menú de configuración puede visualizarse a través de todos los terminales de salida de vídeo ("HDMI", "COMPONENT", "S-VIDEO" y "VIDEO").
- La información en pantalla (OSD) llega solamente a los terminales VIDEO y S-VIDEO MONITOR OUT.

La información en pantalla (OSD) se emite también cuando la función de conversión de vídeo está activada y la entrada de señal de vídeo a la toma de entrada VIDEO o S-VIDEO de la unidad es convertida y emitida desde los terminales COMPONENT VIDEO o HDMI MONITOR OUT.

I/P CONVERT (CONVERSIÓN I/P)

El circuito de vídeo de la unidad está equipado con una función de conversión I/P.Cuando esta función está activada, las señales de vídeo analógico 480i(VIDEO, S-VIDEO o COMPONENT VIDEO) introducidas desde un dispositivo de reproducción pueden ser convertidas a 480p y progresivamente enviadas a los terminales COMPONENT VIDEO o HDMI MONITOR OUT de la unidad.

(Para instrucciones de configuración, consulte la página 37.)

Nota:

Cuando se ha conectado un monitor al terminal HDMI MONITOR OUT, y HDMI RESOLUTION se ha ajustado en to 720p, 1080i, 1080p o AUTO, la función I/P CONVERT para COMPONENT VIDEO OUTPUT no funciona.

RESOLUCIÓN HDMI

Esta función se utiliza para emitir la señal de vídeo analógico a HDMI del modo siguiente.

- Las señales 480i pueden convertirse a señales 480p, 1080i, 720p o 1080p, mientras que las señales 480p pueden convertirse a señales 1080i, 720p o 1080p.
- Las señales de 720p pueden convertirse a 1080i o 1080p.
- Las señales de 1080i pueden convertirse a 1080p.

Notas:

- No ajuste en 1080i, 720p o 1080p cuando se conecte a un monitor incompatible con las señales 1080i, 720p o 1080p. El menú de configuración SETUP MENU no aparecerá. Si no aparece SETUP MENU, cambie los ajustes viendo el panel de visualización de la unidad principal.
- La resolución de la salida de componentes analógicos no puede modificarse.

CONEXIONES AVANZADAS

FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR (MEMORIA DE PRESINTONÍAS)

MEMORIA DE PRESINTONIZACIÓN

Con este equipo puede presintonizar hasta 60 emisoras FM/AM en cualquier orden.Para cada emisora, puede memorizar la frecuencia y el modo de recepción si lo desea.

MEMORIA DE PRESINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA

Esta función explora automáticamente las bandas de FM y AM e introduce en la memoria todas las emisoras que tengan la intensidad de señal apropiada.



- Para seleccionar FM, pulse el botón BAND del 1 panel delantero.
- 2. Al tiempo que presiona el botón MEMORY, presione el botón del cursor ►.

Aparecerá en pantalla el mensaje "AUTO PRESET" (presintonización automática) y la exploración comenzará desde la frecuencia más baja.

3. Cada vez que el sintonizador encuentre una emisora, la exploración se interrumpirá y la emisora se reproducirá durante cinco segundos.

Durante este tiempo, se podrán realizar las operaciones siguientes.

Se puede cambiar la banda mediante el botón BAND.

4. Si no pulsa ningún botón durante este tiempo, la emisora actual se memoriza en la ubicación Preset (presintonizado) 01.

Si desea saltar la emisora actual, presione el botón del cursor **A** durante este periodo: la emisora se saltará y la presintonización automática continuará.

La operación se interrumpirá automáticamente 5. al llenarse las 60 posiciones de la memoria de presintonías o cuando la exploración automática llegue al extremo más alto de todas las bandas. Si desea interrumpir la memoria de presintonización automática en cualquier momento, pulse el botón CLEAR.

MEMORIA DE PRESINTONIZACIÓN MANUAL



(Con la unidad)

- 1. Sintonice la emisora de radio deseada (consulte la sección "SINTONIZACIÓN MANUAL" o "SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA").
- 2. Pulse el botón MEMORY del panel delantero.

"--" (número presintonizado) empieza a parpadear en la pantalla.

- **3**. Presionando los botones \triangleleft o \triangleright del cursor, seleccione el número de presintonía mientras está parpadeando (aprox. 5 segundos)
- Pulse de nuevo el botón MEMORY para introducir. La pantalla deja de parpadear.

La emisora ha quedado almacenada en la posición de memoria de presintonización especificada.

(Con el mando a distancia)

- 1. Sintonice la emisora de radio deseada (consulte la sección "SINTONIZACIÓN MANUAL" o "SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA").
- 2. Pulse botón MEMO en el mando a distancia. "--" (número presintonizado) empieza a parpadear en la pantalla.
- 3. Introduzca el número de presintonía deseado mediante el teclado de 10 números.

Nota:

Cuando introduzca un solo dígito (por ejemplo el 2), debe introducir "02" o simplemente "2" y esperar unos segundos.

RECUPERACIÓN DE UNA EMISORA PRESINTONIZADA



(Con la unidad)

1. Seleccione la emisora de presintonía deseada presionando los botones ◀ o ► del cursor en el panel frontal.

(Con el mando a distancia)

- 1. Pulse el botón TUNE dos veces en dos segundos del mando a distancia.
- 2. Pulse el botón ◀ o ► para sintonizar la emisora presintonizada deseada.

O introduzca el número de la emisora presintonizada con los botones numéricos.

EXPLORACIÓN DE PRESINTONÍAS



(Con el mando a distancia)

- 1. En el mando a distancia, pulse el botón TUNE dos veces antes de que pasen 2 segundos.
- 2. Pulse el botón P.SCAN del mando a distancia.
 - "PRESET SCAN" aparece en el visualizador delantero y luego aparecerá primero la emisora presintonizada que tenga el número de presintonización más bajo.

ESPAÑOL

3. Las emisoras presintonizadas se recuperan en orden (N.°1 \rightarrow N.°2 \rightarrow etc.) durante 10 segundos cada una.

> Los números de las presintonizaciones que no estén quardadas se omitirán.

- 4. Puede efectuar un avance rápido por las emisoras presintonizadas presionando > de manera continua.
- 5. Cuando se reciba la emisora presintonizada deseada, cancele la operación de exploración de presintonías, pulsando el botón CL o el botón P.SCAN del mando a distancia.

VISUALIZACIÓN DE LISTA DE CANALES PRESINTONIZADOS

Puede visualizarse una lista completa de los canales de radiodifusión almacenados en esta unidad.



- 1. Pulse el botón TUNE del mando a distancia dos veces en dos segundos para cambiar a la función TUNER.
- 2. Pulse el botón INFO del mando a distancia.
- NCIONAMIENTO AVANZADO 3. La lista de canales presintonizados se mostrará en la pantalla del monitor de TV conectado a esta unidad.



4 Pueden visualizarse hasta 10 canales a la vez. Si hay más de 10 canales, pulse de nuevo INFO en el mando a distancia para mostrar la página siguiente.

La visualización de la lista desaparecerá automáticamente en 5 segundos.

0TR(

Ē

NFIGURACIÓN

3.

BORRADO DE LAS EMISORAS PRESINTONIZADAS **ALMACENADAS**

Puede eliminar de la memoria las emisoras presintonizadas mediante el siguiente procedimiento:



- 1. Recupere el número de presintonía que desea borrar con el método descrito en "Recuperación de una emisora presintonizada".
- Pulse el botón MEMORY del panel delantero o pulse el botón MEMO del mando a distancia.
- 3. El número de presintonía almacenado parpadea en la pantalla durante cinco segundos. Mientras parpadea, pulse el botón CLEAR del panel delantero o el botón CL del mando a distancia.
- 4. Aparece en pantalla "xx CLEAR" para indicar que el número de presintonía especificado ha sido borrado.

Nota:

Para borrar todas las emisoras presintonizadas, mantenga pulsados los botones T-MODE v ENTER durante dos segundos.

ORDENACIÓN DE LAS EMISORAS PRESINTONIZADAS



Si tiene emisoras memorizadas y hay una separación en el orden secuencial:

- Las emisoras están guardadas en el orden siguiente:
 - 1) 87.1 MHz
 - 2) 93.1 MHz 3) 94,7 MHz
 - 10) 105.9 MHz

(Aviso: no hay emisoras programadas para las presintonizaciones 4-9. Pero puede hacer que la presintonización 10 se convierta en presintonización 4.)

Para clasificar los números, mantenga pulsados los botones **MEMORY** y cursor ▼.

Aparecerá "PRESET SORT" en el visualizador y se hará la clasificación.

ENTRADA DE NOMBRE DE LA EMISORA PRESINTONIZADA

Esta función permite introducir el nombre de cada emisora presintonizada mediante caracteres alfanuméricos.

Antes de introducir los nombres, es necesario almacenar las emisoras presintonizadas mediante la función de la memoria de presintonización.





- **1.** Recupere el número de presintonía que desea introducir el nombre con el método descrito en "Recuperación de una emisora presintonizada".
- 2. Pulse el botón **MEMORY** del panel delantero o MEMO en el mando a distancia durante más de tres segundos.
- 3. La columna más a la izquierda del indicador de nombre de emisora parpadea, lo que indica que se pueden introducir los datos.
- Cuando pulse los botones de cursor ▲ o ▼ del panel delantero o del mando a distancia, los caracteres alfanuméricos aparecerán en pantalla en el orden siguiente:

 $A \leftrightarrow B \leftrightarrow C \dots Z \leftrightarrow 1 \leftrightarrow 2 \leftrightarrow 3 \dots 0 \leftrightarrow - \leftrightarrow +$ \leftrightarrow / \leftrightarrow (en blanco) \leftrightarrow A

- ARRIBA →
- ← ABAJO

5. Después de seleccionar el primer carácter que va a introducir, pulse el botón MEMORY en el panel delantero o el botón MEMO en el mando a distancia.

La entrada en esta columna queda fijada v la siguiente columna comienza a parpadear. Llene la siguiente columna por el mismo procedimiento.

Para retroceder y avanzar entre caracteres, pulse los botones de cursor ◀ / ►.

Nota:

Las columnas no utilizadas se deben llenar con espacios en blanco.

6. Para guardar el nombre, presione el botón MEMORY o ENTER en el panel frontal, o presione el botón MEMO en el mando a distancia durante más de 2 segundos.

En lugar de utilizar los botones de cursor **A** y **V** para seleccionar los caracteres, estos pueden introducirse desde las teclas numéricas del mando a distancia. Consulte la tabla siguiente para ver una correspondencia entre caracteres v teclas numéricas.

Ten keypad	Press, press again, press again, etc.
1	$A \to B \to C \to 1 \to A$
2	$D \to E \to F \to 2 \to D$
3	$G \rightarrow H \rightarrow I \rightarrow 3 \rightarrow G$
4	$J \to K \to L \to 4 \to J$
5	$M \rightarrow N \rightarrow O \rightarrow 5 \rightarrow M$
6	$P \to Q \to R \to 6 \to P$
7	$S \to T \to U \to 7 \to S$
8	$V \to W \to X \to 8 \to V$
9	$Y \rightarrow Z \rightarrow \text{space} \rightarrow 9 \rightarrow Y$
0	$- \rightarrow + \rightarrow / \rightarrow 0 \rightarrow -$

CONFIGURACIÓN

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE RADIO XM

Esta unidad es el receptor de XM Ready[®]. Para recibir XM Satellite Radio[®] debe conectar el minisintonizador (Mini-Tuner) y la base de conexión (Home Dock) de XM (ambos de venta por separado) y suscribirse al servicio XM.

Acerca de Radio XM

XM es la empresa norteamericana número 1 de radio por satélite, que ofrece una extraordinaria variedad de música sin publicidad, además de los mejores programas de deportes, noticias, tertulias radiofónicas, comedia, infantiles y entretenimiento, emitidos de costa a costa con una extraordinaria calidad de audio digital. Para más información o para suscribirse, los clientes de EE UU pueden visitar xmradio.com o llamar a XM Listener Care (Atención del ovente) al número 1-800- XMRADIO (1-800-967-2346); los clientes canadienses pueden visitar xmradio.ca o llamar a Atención del oyente de XM al número 1-877-GETXMSR (1-877-438-9677).

Aviso legal de XM Ready®

La suscripción de servicio mensual a XM se vende por separado. Se necesita el minisintonizador (Mini-Tuner) y la base de conexión (Home Dock) de XM para recibir el servicio XM. Se prohíbe copiar, decompilar, desmontar, realizar ingeniería inversa, piratear, manipular o utilizar de cualquier otro modo toda tecnología o software incorporados en los receptores compatibles con el sistema de XM Satellite Radio . Pueden aplicarse costes de instalación y otras cuotas e impuestos, incluida una cuota única de activación. Todas las cuotas y todos los programas están sujetos a modificación. Los canales con lenguaje explícito frecuente se indican con las letras XL. Puede obtenerse el bloqueo de canales para receptores de radio XM llamando a 1-800-XMRADIO (residentes en EE UU) y 1-877-GETXMSR (residentes en Canadá). Suscripciones sujetas a "Contrato del cliente" disponible en xmradio.com y xmradio.ca. Disponible exclusivamente en los 48 Estados contiguos de Estados Unidos y en Canadá.

©2008 XM Satellite Radio Inc. Todos los derechos reservados.

Suscripción a XM Readv®

Una vez que hava instalado la base de conexión (Home Dock) del minisintonizador (Mini-Tuner) de XM, insertado el minisintonizador de XM, conectado la base de conexión del minisintonizador de XM a su sistema de audio XM Ready®, e instalado la antena, ya estará preparado para suscribirse y comenzar a recibir los programas de XM. Hay tres lugares donde podrá encontrar su identificación de radio XM (XM Radio ID), de ocho caracteres. En el sintonizador de XM (Mini-Tuner), en la caja del sintonizador de XM y en el Canal 0 de XM. Anote a continuación la identificación de radio (Radio ID) como referencia.



Nota:

La identificación de Radio XM no utiliza las letras "I", "O", "S" o "F".

Active su servicio de XM Satellite Radio en EE UU en línea en http://activate.xmradio.com o llame al teléfono 1-800- XMRADIO (1-800-967-2346). Active su servicio de XM Satellite Radio en Canadá en línea en http:// activate.xmradio.ca o llame al teléfono 1-877-GET-XMSR (1-877-438-9677). Necesitará una tarjeta de crédito reconocida. XM enviará una señal desde los satélites para activar el ajuste completo de canales. La activación suele tardar 10-15 minutos, pero en horas punta es posible que necesite mantener encendido su sistema de audio XM Ready durante aproximadamente una hora. Cuando pueda acceder al ajuste completo de su sistema de audio XM Ready, habrá finalizado.

SELECCIÓN DE UNA FUENTE DE ENTRADA

Antes de poder escuchar XM Satellite Radio , debe seleccionar primero la fuente de entrada en la unidad.







(Con la unidad)

- **1.** Gire el mando INPUT SELECTOR para seleccionar "TUNER".
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar la banda XM.

(Con el mando a distancia)

- 1. Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE del mando a distancia dos veces en dos segundos.
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar la banda XM

COMPROBACIÓN DE LA INTENSIDAD DE LA SEÑAL DE XM E IDENTIFICACIÓN DE LA RADIO





T E R R : **E E E E**

La línea superior de la pantalla muestra la

• Una señal Till indica la intensidad de la las fuerte

La pantalla cambia como se indica en la ilustración.

* * * * :

intensidad de la señal recibida desde el satélite,

mientras que la línea inferior muestra la intensidad

el estado de la señal.

XM

XM

SAT

de la señal terrestre recibida.

de las señales, de satélite o terrestre.

según el estado de la recepción.

(La intensidad de la señal es fuerte)

(La intensidad de la señal es buena)

SEÑAL: FUERTE

SEÑAL: BUENA

SEÑAL: MARGINAL

XM

ХМ

ХМ

1. Pulse el botón T.DISP dos veces para mostrar :

CONEXIONES BASICAS

* * * * : • • • • • • FUNCIONAMIENTO AVANZADO

SEÑAL: DÉBIL (La intensidad de la señal es mala)

X M * * * * :

SEÑAL: NINGUNA (Pérdida de la señal)

	(Μ	*	*	*	*	:
--	---	---	---	---	---	---	---

OTROS

- **2.** Ajuste la ubicación de la antena hasta que la intensidad de la señal sea buena o fuerte.
- Seleccione el canal 0 (XM000) con los botones de cursor ▲ o ▼ de la unidad o del mando a distancia.



· Se muestra la identificación de la radio.

X M O O O : R A D I O I D * * * * * * * *

Notas:

- Siaparece"ANTENNA,""TUNER" o "UPGRADE TUNER" en la pantalla del panel delantero, consulte "Solución de problemas" (página 67).
- Para cambiar el contenido de la pantalla de información de XM a las funciones de la unidad, hágalo con el botón **DISPLAY**.

CAMBIAR LA INFORMACIÓN XM EN LA PANTALLA DEL PANEL DELANTERO

Puede visualizar en la pantalla del panel delantero la información XM (por ejemplo, nombre de artista, título de canción, categoría o estado de la señal) correspondiente al canal actualmente seleccionado.

 Pulse el botón T.DISP para visualizar la INFORMACIÓN.

Número/nombre de canal Nombre de artista/título de canción Número/nombre de canal Categoría de canal

Estado de la señal de satélite Estado de la señal terrestre ↓ Número/nombre de canal

Modo envolvente

Cuando se muestra el número/nombre de canal:



(Si el texto tiene más de 14 caracteres de longitud, el texto se desplaza).

Nota:

La pantalla del panel delantero puede indicar hasta 14 caracteres alfanuméricos a la vez. Si la información contiene más de 14 caracteres, la información se desplaza de derecha a izquierda. Cuando se muestra el nombre de artista/título de canción del canal:



"NAME/TITLE" aparece durante dos segundos, seguido por el nombre de artista y el título de la canción.

(Si el nombre de artista o el título de la canción tienen más de 14 caracteres de longitud, el texto se desplaza).

Nota:

La pantalla del panel delantero puede indicar hasta 14 caracteres alfanuméricos a la vez. Si la información contiene más de 14 caracteres, la información se desplaza de derecha a izquierda.

Cuando se muestra la categoría del canal:

CAT: Rock

Esta información de XM puede visualizarse también en un televisor conectado a la unidad.



- 1. Pulse el botón AMP del mando a distancia.
- 2. Pulse el botón INFO. Se mostrará la información siguiente:



 Cuando aparezca esta pantalla, pulse de nuevo el botón INFO. Aparecerá información de XM como la siguiente:



4. Pulse el botón **INFO** de nuevo. La pantalla de información desaparecerá.

Nota:

Si la información contiene un carácter no reconocido por esa unidad, dicho carácter se mostrará con el signo "" (espacio).

CONFIGURACIÓN

MODO DE BÚSQUEDA

Puede buscar el canal que desea escuchar mediante uno de los tres métodos de búsqueda. Puede introducir también el número directamente para seleccionar el canal deseado.

MODO DE BÚSQUEDA DE TODOS LOS CANALES





(Con la unidad)

- 1. Gire el mando INPUT SELECTOR para seleccionar "TUNER".
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar la banda XM.
- Pulse los botones de cursor ▲ o ▼ del panel 3. delantero para seleccionar el canal deseado.

(Con el mando a distancia)

- **1**. Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE del mando a distancia dos veces en dos segundos.
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar la banda XM.
- Pulse y mantenga pulsado el botón A TUNE o 3. ▼ TUNE.

MODO DE BÚSQUEDA DE EMISORAS PRESINTONIZADAS



(Con la unidad)

- 1. Gire el mando INPUT SELECTOR para seleccionar "TUNER".
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar la banda XM.
- 3. Pulse los botones de cursor ◀ o ► del panel delantero para seleccionar el canal presintonizado deseado.

(Con el mando a distancia)

- 1. Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE dos veces en dos segundos en el mando a distancia.
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar la banda XM.
- 3. Pulse el botón ◀ o ► para sintonizar el canal presintonizado deseado.
 - O introduzca el número de canal presintonizado con los botones numéricos.

ESPAÑOL

MODO DE BÚSQUEDA POR CATEGORÍAS

Puede seleccionar el canal deseado desde la categoría asignada a cada canal.

Solamente puede seleccionarse la categoría en emisión.





por categorías. (Con el mando a distancia)

- **1.** Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE dos veces en dos segundos en el mando a distancia.
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar la banda XM.
- 3. Pulse el botón CAT + o CAT -.
- 4 Después de seleccionar la categoría, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el canal deseado de la categoría.
- 5. Puede volver al modo normal pulsando el botón ENTER durante el modo de búsqueda por categorías.

Nota

La búsqueda por categorías termina automáticamente 10 segundos después de la última operación

(Con la unidad)

- 1. Gire el mando INPUT SELECTOR para seleccionar "TUNER".
- 2. Press the **BAND** button to select XM band.
- 3. Pulse el botón ENTER del panel delantero.
- 4. Pulse los botones de cursor ◀ o ► del panel delantero para seleccionar la categoría deseada.
- **5**. Después de seleccionar la categoría, pulse el botón de cursor ▲ o ▼ para seleccionar el canal deseado de la categoría.
- 6. Puede volver al modo normal pulsando el botón ENTER durante el modo de búsqueda

LLAMADA DIRECTA DE CANAL

Puede seleccionar el canal deseado pulsando directamente las teclas numéricas del mando a distancia.



- **1.** Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE dos veces en dos segundos en el mando a distancia.
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar la banda XM.
- 3. Pulse el botón F.DIRECT.
 - "XM - -" aparecerá en pantalla.
- 4. Introduzca el número de tres dígitos de su canal deseado con el teclado numérico del mando a distancia.
- 5. El canal deseado se sintonizará automáticamente.

Nota:

Si no se produce ninguna entrada en el teclado numérico durante cinco segundos, la entrada es cancelada para volver a la pantalla original.

Notas:

- "LOADING" (cargando) aparece en pantalla mientras se recibe el canal o la información.
- "CH UNAUTH" aparece en pantalla mientras se actualiza el código de cifrado.
- · Cuando el canal seleccionado no está disponible, aparece en pantalla "CH UNAVL".
- "OFF AIR" (fuera de antena) aparece mientras la emisión está suspendida (por ejemplo, a media noche).

MEMORIA DE PRESINTONÍAS

Puede almacenar el canal deseado en la memoria de presintonías.

Además de AM y FM, es posible presintonizar 50 canales de radio satélites XM



AUTO STEREO R.DIRECT 1 2 3 SLEEP M-DAX EQ 4 5 6 UP SYNC NIGHT V.OFF 7 01 05 9

(Con la unidad)

2.

1. Sintonice el canal deseado.

parpadear en la pantalla.

- X M O 4 O

0 1 X M 0 4 0

0 🕕

Pulse el botón MEMORY del panel delantero.

"- -" (número de presintonía) empieza a

3. Seleccione el número de presintonía pulsando

está parpadeando (unos cinco segundos).

4. Pulse de nuevo el botón **MEMORY** para entrar.

El canal ha quedado almacenado en la posición

de memoria de presintonización especificada.

La pantalla deja de parpadear.

los botones de cursor ◀ o ►, mientras todavía

3.

(Con el mando a distancia)

- 1. Sintonice el canal deseado.
- 2. Pulse el botón MEMO del mando a distancia. "- -" (número de presintonía) empieza a parpadear en la pantalla.
- 3. Introduzca el número de presintonía deseado presionando los botones numéricos.

Nota:

Cuando introduzca un número de un dígito (por ejemplo el 2), debe introducir "02" o simplemente "2" y esperar unos segundos.

COMPROBACIÓN DEL CANAL XM PRESINTONIZADO

El canal presintonizado puede comprobarse en la pantalla de información.



(Con el mando a distancia)

- 1. Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE dos veces en dos segundos en el mando a distancia.
- 2. Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda XM.
- 3. Pulse el botón INFO para ver en la pantalla de información una lista de canales presintonizados en el sintonizador.
- 4. Si hay 10 o más canales presintonizados, pulse de nuevo el botón INFO.



Nota:

La indicación de canal presintonizado desaparece en unos cinco segundos.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO



EXPLORACIÓN DE PRESINTONÍAS



- **1.** Pulse el botón **TUNE** dos veces en dos segundos en el mando a distancia.
- **2.** Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda XM.
- **3.** Presione el botón **P.SCAN** del mando a distancia.
- **4.** Los canales presintonizados se activan por orden (N° 1 \rightarrow N° 2 \rightarrow etc.) durante unos 10 segundos cada una.

El tiempo cambia según la condición recibida. No se omitirá ningún número de presintonía almacenada.

5. Si se pulsa el botón ► durante la exploración de presintonías, la exploración se acelera.

Además, si se pulsa el botón ◀, se vuelve al anterior canal presintonizado.

 Cuando se reciba la emisora presintonizada deseada, cancele la operación de exploración de presintonías pulsando el botón P.SCAN.

BORRADO DE LOS CANALES PRESINTONIZADOS ALMACENADOS

Puede eliminar de la memoria los canales presintonizados mediante el procedimiento siguiente:





- Recupere el número de presintonía que desea borrar con el método descrito en "MODO DE BÚSQUEDA DE EMISORAS PRESINTONI-ZADAS".
- 2. Pulse el botón MEMORY del panel delantero o pulse el botón MEMO del mando a distancia.
- 3. El número de la presintonía almacenada parpadea en la pantalla durante cinco segundos. Mientras parpadea, pulse el botón CLEAR en el panel delantero o el botón CL del mando a distancia.
- **4.** Aparece en pantalla "**xx CLEAR**" para indicar que el número de presintonía especificado ha sido borrado.

Notas:

- Para borrar todos los canales presintonizados almacenados, mantenga pulsados los botones T-MODE y ENTER durante dos segundos.
- Hay 50 canales presintonizados preparados según la configuración de fábrica. Los 50 canales están todos configurados en "CHANNEL 001". Cada canal puede almacenarse en la memoria de presintonías. Puede buscar solamente los canales presintonizados.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE RADIO SIRIUS

Esta unidad es el receptor de Sirius-Ready. Para recibir SIRIUS Satellite Radio debe conectar el sintonizador SiriusConnect™ Home, la antena y el adaptador de CA y suscribirse al servicio SIRIUS.

INTRODUCCIÓN A SIRIUS SATELLITE RADIO

Simplemente la mejor radio de la radio (The Best Radio on Radio™) con todos tus programas de entretenimiento favoritos, entre ellos

MUSIC YOU LOVE Una variedad increíble, canales originales, legendarios DJs, las bandas más modernas, actuaciones exclusivas en directo, y más... y todo ello 100% sin publicidad

LIVE SPORTS & EXPERT TALK Cobertura completa de NFL, NASCAR® y NBA, deportes universitarios, fútbol y más. Toda la acción, todas las tertulias, todos los días, a cualquier hora del día

EXCLUSIVE ENTERTAINMENT & TALK De Howard Stern a Martha Stewart, de Blue Collar Comedy a las tertulias políticas y religiosas, de Maxim Radio a COSMO Radio, hay algo para todos.

WORLD CLASS NEWS Las informativos locales e internacionales en los que usted confía: Fox, CNN, NPR[®], CNBC, BBC, y además información local del tiempo y del tráfico cada cuatro minutos o menos.

FAMILY & KIDS Diversión para todos los públicos con Radio Disney, Kid's Stuff y divertidas comedias...y además podrá bloquear los canales con programas para adultos.

FREE ONLINE LISTENING Lo suscriptores pueden oír los 69 canales de música, los programas de Howard Stern, Martha Stewart y muchos más, gratuitamente en sirius.com.

¿Preguntas? Visite sirius.com o siriuscanada.ca

CÓMO SUSCRIBIRSE

Los oyentes pueden suscribirse visitando SIRIUS en la Web, en https://activate.siriusradio.com o llamando al teléfono gratuito 1-888-539-SIRIUS (1-888-539-7474). Los clientes deben tener preparada su identificación de radio y su tarjeta de crédito. La identificación de radio puede encontrarse seleccionando el canal 0 en la radio.

(Consulte "COMPROBACIÓN DE LA INTENSIDAD DE LA SEÑAL DE SIRIUS E IDENTIFICACIÓN DE RADIO", p. 60)

ADVERTENCIA CONTRA INGENIERÍA INVERSA

Se prohíbe copiar, decompilar, desmontar, realizar ingeniería inversa o manipular toda tecnología incorporada en los receptores compatibles con el sistema SIRIUS Satellite Radio.

SIRIUS Satellite Radio está disponible en EE UU para suscriptores con domicilio en zonas continentales de EE UU y está disponible en Canadá para suscriptores con domicilio canadiense. Además de la suscripción, se requiere sintonizador y antena de SIRIUS (de venta por separado). La programación de SIRIUS puede tener modificaciones. Para obtener la información más completa e actualizada de canales y productos, visite sirius.com. "SIRIUS" y el logotipo del perro de SIRIUS y otras marcas relacionadas son marcas comerciales de SIRIUS Satellite Radio Inc. Todos los derechos reservados.

ESCUCHA DE RADIO SATÉLITE SIRIUS

SELECCIÓN DE UNA FUENTE DE ENTRADA

Antes de poder escuchar SIRIUS Satellite Radio, debe seleccionar primero la fuente de entrada en la unidad.





(Con la unidad)

- **1.** Gire el mando **INPUT SELECTOR** para seleccionar "TUNER".
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar SIRIUS.

(Con el mando a distancia)

- Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE del mando a distancia dos veces en dos segundos.
- Pulse el botón BAND para seleccionar SIRIUS.

COMPROBACIÓN DE LA INTENSIDAD DE LA SEÑAL DE SIRIUS E IDENTIFICACIÓN DE LA RADIO



- 1. Pulse el botón TUNE del mando a distancia.
- Pulse el botón T.DISP 3 veces para mostrar el estado de la señal en la pantalla delantera de la unidad.

S R S A T : Image: Constraint of the second second

- La línea superior de la pantalla muestra la intensidad de la señal recibida desde el satélite, mientras que la línea inferior muestra la intensidad de la señal terrestre recibida.
- Una señal Yıll indica la intensidad de la las fuerte de las señales, de satélite o terrestre.
- La pantalla cambia como se indica en la ilustración, según el estado de la recepción.

Pantalla EXCELENTE

SR * * * * **:** • • • • •

Pantalla BUENA

SR * * * * : • • • •

Pantalla DÉBIL

SR * * * * : •

Pantalla SIN SEÑAL



NCIONAMIENTO AVANZADO

- ESPAÑOL
 - también en un televisor conectado a la unidad. TUNE CD CDR OMP

Esta información de SIRIUS puede visualizarse



- 1. Pulse el botón AMP del mando a distancia.
- 2. Pulse el botón INFO. Se mostrará la información siguiente:



3. Cuando aparezca esta pantalla, pulse de nuevo el botón INFO. Aparecerá información de SIRIUS como la siguiente:



4. Pulse el botón INFO de nuevo. La pantalla de información desaparecerá.

Nota:

Si la información contiene un carácter no reconocido por esa unidad, dicho carácter se mostrará con el signo "" (espacio).

- **3** Ajuste la ubicación de la antena hasta que la intensidad de la señal sea buena o excelente.
- 4. Seleccione el canal 0 (SR000) con el botón de cursor ▲ o ▼ de la unidad o del mando a distancia.



· Se muestra la identificación de la radio.



Notas:

- Si aparece "ANTENNA," "TUNER ERR" o "ACOUIRING" en la pantalla del panel delantero, consulte "Solución de problemas" (página 67).
- Para cambiar el contenido de la pantalla de la información SIRIUS a las funciones de esta unidad, hágalo desde el modo de visualización. (Consulte "MODO DE VISUALIZACIÓN" en página 42)

PARA CAMBIAR LA INFORMACIÓN DE SIRIUS EN LA PANTALLA DEL PANEL DELANTERO

Puede visualizar en la pantalla del panel delantero la información de SIRIUS (por ejemplo, nombre de artista, título de canción, nombre de compositor, categoría o estado de la señal) correspondiente al canal actualmente seleccionado.



- **1** Pulse el botón **TUNE** del mando a distancia.
- 2 Seleccione la información con el botón T.DISP.

Número/nombre de canal Nombre de artista/título de canción Número/nombre de canal Nombre de compositor Número/nombre de canal Categoría

Estado de la señal de satélite Estado de la señal terrestre

Número/nombre de canal Modo envolvente

Cuando se muestra el modo de número/nombre de canal:



(Si el texto tiene más de 14 caracteres de longitud, el texto se desplaza).

Cuando se muestra el nombre de artista/título de canción:





"NAME / TITLE" o "COMPOSER" aparece durante dos segundos, seguido por nombre de artista/título de canción o nombre de compositor.

(Si el nombre de artista/título de canción o nombre de compositor tienen más de 14 caracteres de longitud, el texto se desplaza).

Cuando se muestra la categoría del canal:









ENTO

CONFIGURACIÓN

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

MODO DE BÚSQUEDA

Puede buscar el canal que desea escuchar mediante uno de los tres métodos de búsqueda. Puede introducir también el número directamente para seleccionar el canal deseado.

MODO DE BÚSQUEDA DE TODOS LOS CANALES





(Con la unidad)

- **1.** Gire el mando **INPUT SELECTOR** para seleccionar "TUNER".
- **2.** Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda SIRIUS.
- Pulse los botones de cursor ▲ o ▼ del panel delantero para seleccionar el canal deseado.

(Con el mando a distancia)

- Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE del mando a distancia dos veces en dos segundos.
- **2.** Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda SIRIUS.
- **3.** Pulse y mantenga pulsado el botón \blacktriangle o \blacktriangledown .

MODO DE BÚSQUEDA DE EMISORAS PRESINTONIZADAS



(Con la unidad)

- **1.** Gire el mando **INPUT SELECTOR** para seleccionar "TUNER".
- **2.** Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda SIRIUS.
- **3.** Pulse los botones de cursor ◄ o ► del panel delantero para seleccionar el canal presintonizado deseado.

(Con el mando a distancia)

- Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE del mando a distancia dos veces en dos segundos.
- **2.** Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda SIRIUS.
- **3.** Pulse el botón de cursor **◄** o **>** para sintonizar el canal presintonizado deseado.

O introduzca el número de canal presintonizado con los botones numéricos.

MODO DE BÚSQUEDA POR CATEGORÍAS

Puede seleccionar el canal deseado desde la categoría asignada a cada canal.

Solamente puede seleccionarse la categoría en emisión.



(Con la unidad)

- Gire el mando INPUT SELECTOR para seleccionar "TUNER".
- Pulse el botón BAND para seleccionar la banda SIRIUS.
- 3. Presione el botón ENTER del panel delantero.
- Pulse el botón ◄ o ► del panel delantero para seleccionar la categoría deseada.
- Después de seleccionar la categoría, pulse el botón de cursor ▲ o ▼ para seleccionar el canal deseado de la categoría.
- 6. Puede volver al modo normal pulsando el botón ENTER durante el modo de búsqueda por categorías.

(Con el mando a distancia)

- Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE del mando a distancia dos veces en dos segundos.
- **2.** Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda SIRIUS.
- 3. Pulse el botón CAT + o -.
- Después de seleccionar la categoría, pulse el botón de cursor ▲ o ▼ para seleccionar el canal deseado de la categoría.
- **5.** Puede volver al modo normal pulsando el botón **ENTER** durante el modo de búsqueda por categorías.

Nota:

La búsqueda por categorías termina automáticamente unos 10 segundos después de la última operación

CONFIGURACIÓN

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

56

ACTIVACIÓN DIRECTA DE CANAL

Puede seleccionar el canal deseado pulsando directamente las teclas numéricas del mando a distancia.



- Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE del mando a distancia dos veces en dos segundos.
- **2.** Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda SIRIUS.
- **3.** Pulse el botón **F.DIRECT**. **"SR - -**" aparecerá en pantalla.
- Introduzca el número de tres dígitos de su canal deseado con el teclado numérico del mando a distancia.
- **5.** El canal deseado se sintonizará automáticamente.

Nota:

Si no se produce ninguna entrada en el teclado numérico durante cinco segundos, la entrada se cancela para volver a la pantalla original.

Notas:

- "UPDATING" aparece en pantalla mientras se actualiza el mapa de canales.
- "SUB UPDT" aparece en pantalla mientras se actualiza la suscripción.
- Cuando el canal seleccionado no está disponible, aparece en pantalla "INVALID".

MEMORIA DE PRESINTONÍAS

Puede almacenar el canal deseado en la memoria de presintonías.

(Puede presintonizar 50 canales de SIRIUS Satellite Radio además de las emisoras FM/AM).





(Con la unidad)

- 1. Sintonice el canal deseado.
- Pulse el botón MEMORY del panel delantero. "- -" (número de presintonía) empieza a parpadear en la pantalla.

- - SRO40

 Seleccione el número de presintonía pulsando los botones de cursor ◄ ó ►, mientras todavía está parpadeando (unos cinco segundos).



4. Pulse de nuevo el botón MEMORY para entrar.

El canal ha quedado almacenado en la posición

de memoria de presintonización especificada.

Pulse el botón **MEMO** del mando a distancia. "- -" (número de presintonía) empieza a

Introduzca el número de presintonía deseado

Cuando introduzca un sólo dígito (por ejemplo el 2), debe introducir "02" o simplemente "2" y esperar

presionando los botones numéricos.

La pantalla deja de parpadear.

(Con el mando a distancia)

2.

3.

Nota:

unos segundos.

1. Sintonice el canal deseado.

parpadear en la pantalla.

COMPROBACIÓN DEL CANAL PRESINTONIZADO DE SIRIUS

El canal presintonizado puede comprobarse en la pantalla de información.



(Con el mando a distancia)

- Para seleccionar el sintonizador, pulse el botón TUNE del mando a distancia dos veces en dos segundos.
- **2.** Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda SIRIUS.
- **3.** Pulse el botón **INFO** para ver en la pantalla de información una lista de canales presintonizados en el sintonizador.
- **4.** Si hay 10 o más canales presintonizados, pulse de nuevo el botón **INFO**.



Nota:

La indicación de canal presintonizado desaparece en unos 5 segundos.

CONFIGURACIÓN

FUNCIONAMIENTO Avanzado

EXPLORACIÓN DE PRESINTONÍAS



- **1.** Pulse el botón **TUNE** dos veces en dos segundos del mando a distancia.
- 2. Pulse el botón BAND para seleccionar la banda SIRIUS.
- **3.** Presione el botón **P.SCAN** del mando a distancia.
- 4. Los canales presintonizados se activan por orden (N° 1 → N° 2 → etc.) durante unos 10 segundos cada una. El tiempo cambia según la condición recibida. No se omitirá ningún número de presintonía almacenada.
- Si se pulsa el botón de cursor ► durante la preexploración, la exploración se acelera. Además, si se pulsa el botón de cursor ◄, se vuelve al anterior canal presintonizado.
- 6. Cuando se reciba el canal presintonizado deseado, cancele la operación de exploración de presintonías, pulsando el botón **P.SCAN**.

BORRADO DE LAS EMISORAS PRESINTONIZADAS ALMACENADAS

Puede eliminar de la memoria las emisoras presintonizadas mediante el procedimiento siguiente:





- Recupere el número de presintonía que desea borrar con el método descrito en "PRESET SEARCH MODE".
- 2. Pulse el botón MEMORY del panel delantero o el botón MEMO del mando a distancia.
- El número de la presintonía almacenada parpadea en la pantalla durante cinco segundos. Mientras parpadea, pulse el botón CLEAR en el panel delantero o el botón CL del mando a distancia.
- **4.** Aparece en pantalla "**xx CLEAR**" para indicar que el número de presintonía especificado ha sido borrado.

Nota:

Para borrar todos los canales presintonizados almacenados, mantenga pulsados los botones **T-MODE** y **ENTER** durante dos segundos.

CONTROL PARENTAL

Esta función se utiliza para bloquear los canales que no desee recibir.

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL PARENTAL



AUTO STEREO P.DIRECT 1 2 3 SLEEP M-DAX EQ 4 5 6

(J

0 +10

1. Sintonice el canal en el que desea activar el control parental.

PLOCK

2.

2. Pulse el botón T-MODE de la unidad principal o el botón P.LOCK del mando a distancia.

PASSWORD ****

3. Cuando aparezca [PASSWORD ****], utilice los botones de cursor de la unidad principal o del mando a distancia, o los botones numéricos del mando a distancia, para introducir una contraseña (4 dígitos), y a continuación pulse el botón ENTER de la unidad principal o del mando a distancia.

Nota:

La contraseña predeterminada en fábrica es 9999.



- 4. Cuando se introduce la contraseña correcta, aparece [PASSWORD OK!] y la pantalla parpadea con "✔" o ":".
- Active o desactive el control parental mediante los botones de cursor ▲/▼ de la unidad principal o del mando a distancia, y a continuación confirme el ajuste mediante el botón ENTER de la unidad principal o del mando a distancia.
 - "✓" Estado de bloqueo
 - ": " Desbloqueado

Puede desbloquear todos los canales bloqueados en este momento pulsando el botón **CLEAR** de la unidad principal o el botón **CL** del mando a distancia durante 5 segundos. Cuando aparezca en pantalla "ALL UNLOCK?", pulse el botón **ENTER** de la unidad principal o del mando a distancia. Aparece en pantalla "UNLOCKING.." y todos los canales bloqueados se desbloquean.

Notas:

- Si por error introduce una contraseña errónea, se le pedirá que introduzca de nuevo la contraseña.
- Puede salir del modo de control parental mediante el botón EXIT de la unidad principal o el botón CLEAR del mando a distancia.
- No saldrá ningún sonido cuando se sintonice un canal bloqueado.
- Aunque el control parental puede ajustarse para más de un canal, todos los canales compartirán la misma contraseña.
- No se puede aplicar el control parental para el Canal 0.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

CONFIGURACIÓN





58

PARA ESCUCHAR TEMPORALMENTE UN CANAL BLOQUEADO

1. Sintonice el canal bloqueado que desea

2. Pulse el botón T-MODE de la unidad principal

o el botón P.LOCK del mando a distancia.

3. Cuando aparezca [PASSWORD ****], utilice

4 Cuando se introduce la contraseña correcta.

aparece [PASSWORD OK!] v podrá escuchar

los botones de cursor de la unidad principal o del mando a distancia, o los botones numéricos del mando a distancia, para introducir una contraseña (4 dígitos), y a continuación pulse el botón **ENTER** de la unidad principal o del

escuchar.

<u>CAMBIO DE CONTRASEÑA</u> 3. 4. 6. 2.





- **1.** Ajuste para recibir SIRIUS Satellite Radio.
- 2. Pulse el botón T-MODE de la unidad principal o el botón P.LOCK del mando a distancia.
- 3. Cuando aparezca [PASSWORD ****], utilice los botones de cursor de la unidad principal o del mando a distancia, o los botones numéricos del mando a distancia, para introducir una contraseña (4 dígitos), y a continuación, con el cursor situado a la derecha, pulse el botón ► de la unidad principal o del mando a distancia.



4. Cuando aparezca en pantalla [NEW WORD _ _ _], introduzca una nueva contraseña y a continuación pulse el botón ENTER de la unidad principal o del mando a distancia.

WORD CHANGED

- **5.** Cuando aparezca [WORD CHANGED], la contraseña se habrá cambiado.
- **6.** Pulse el botón **EXIT** de la unidad principal o el botón **CL** del mando a distancia.

Nota:

Si la unidad se reinicia, la contraseña se reiniciará en 9999. (Véase la página 68)

Nota: • Puede cancelar temporalmente

mando a distancia.

temporalmente el canal.

- Puede cancelar temporalmente la escucha presionando el botón **EXIT** de la unidad principal o el botón **CL** del mando a distancia.
- Dado que el propósito es escuchar temporalmente un canal bloqueado, el estado de bloqueo se reactiva si se cambia de canal, se cambia de función, se apaga/enciende la unidad o se realiza cualquier otra operación similar. Si desea desactivar el estado de bloqueo, consulte "Setting/Releasing Parental Lock."

CONEXIONES BASICAS

FUNCIONAMIENTO BASICO

SISTEMA DE ZONAS

El modo de sistema de ZONAS permite escuchar la misma fuente o fuentes diferentes en dos ZONAS distintas de donde se encuentra instalada esta unidad.

Si un altavoz de canal envolvente trasero o altavoz C (consulte la página 21) no se utilizan en la ZONA donde está instalada esta unidad, el sistema de altavoces ZONE puede utilizarse con el amplificador para el canal envolvente trasero.

Esta unidad es compatible con funciones del sistema ZONE tales como selectores de fuente, salida de altavoces ZONE, temporizadores de autoapagado y mando a distancia.

REPRODUCCIÓN DE ZONA MEDIANTE LOS TERMINALES DE SALIDA DE ZONA



- 2. Cuando el modo de configuración de ZONAS está activado, se visualiza durante 10 segundos una de las pantallas siguientes.
- * Se muestra cuando se ha seleccionado ZONE A



* Se muestra cuando se ha seleccionado ZONE B

ZB DVD(D2)

- **3.** Seleccione la fuente de entrada mediante el mando **INPUT SELECTOR** de la unidad principal o mediante el botón de función del mando a distancia.
- Ajuste el volumen de ZONA que se va a utilizar mediante el sistema ZONE favorito, bien girando el mando VOLUME de la unidad principal o bien pulsando los botones VOLUME +/- del mando a distancia.

Notas:

- El temporizador de autoapagado, la salida monoaural y otras funciones pueden configurarse también mediante el menú principal (MAIN MENU). (Véase página 39)
- El volumen para la ZONA B no puede ajustarse en la unidad principal. Controle el volumen ajustándolo en el amplificador conectado a ZONE B OUT.
- Para cancelar esta función, pulse el botón ZONE A o B del mando a distancia (después de pulsar el botón AMP del mando a distancia).

El indicador "MULTI" del panel delantero se apagará.

REPRODUCCIÓN DE ZONA MEDIANTE LOS TERMINALES DE ZONA DE ALTAVOCES A

La unidad le permite conectar otro conjunto de amplificación de altavoces y colocarlos en una ZONA distinta o en una zona separada para escuchar música.





- 1. Pulse el botón ZONE SPEAKER (ZSPK) del mando a distancia.
- Cuando el modo de configuración de altavoces de zona (ZONE SPEAKER) está activado, se visualiza durante 10 segundos una de las pantallas siguientes.
- * Se muestra cuando se ha seleccionado ZONE SPEAKER A



- **3.** Seleccione la fuente de entrada mediante el mando **INPUT SELECTOR** de la unidad principal o mediante el botón de función del mando a distancia.
- 4. Ajuste el volumen de ZONA que se va a utilizar mediante el sistema ZONE preferido, bien girando el mando VOLUME de la unidad principal o bien pulsando los botones VOLUME +/- del mando a distancia.

 Para cancelar esta función, pulse el botón
 Z.SPKR del mando a distancia (después de pulsar el botón AMP del mando a distancia).

El indicador "MULTI" del panel delantero se apagará.

Nota:

El temporizador de autoapagado, la salida monoaural y otras funciones pueden configurarse también mediante el menú principal (MAIN MENU). (Véase página 39).

Notas para altavoz de ZONA

- El modo de altavoces ZONE puede configurarse solamente para ZONA A.
- La salida de ZONE SPEAKER puede utilizarse cuando el altavoz envolvente trasero = "NONE, Z.SPK" en el menú de configuración de altavoces. (Véase CONFIGURACIÓN DE ALTAVOCES, página 33)
- Aparece el mensaje "The Surr. Back Speakers are in use" ("Los altavoces envolventes traseros se están utilizando") al pulsar el botón ZONE SPEAKER cuando el altavoz envolvente trasero no se ha configuración en "NONE, Z.SPK"en el menú de configuración de altavoces. (Véase CONFIGURACIÓN DE ALTAVOCES, página 33)
- El modo de altavoz de ZONA no puede utilizarse al mismo tiempo que el altavoz C. Cuando se conecte para uso de ZONA, ajuste en OFF el interruptor selector **SPEAKER** C, en el panel trasero.
- Cuando la unidad está en modo ZONE SPEAKER y se ha ajustado ZSP A como altavoz trasero envolvente (página 21), la función de altavoces de zona puede activarse automáticamente simplemente pulsado el botón SOURCE.

 Pulse el botón ZONE A o B del mando a distancia.

FUNCIONAMIENTO DE LAS SALIDAS DE ALTAVOCES DE ZONA CON EL MANDO A DISTANCIA

Para cambiar a control de SISTEMA DE ALTAVO-CES DE ZONA A, realice las siguientes operaciones con el RC101 ajustado en ZONA A.



1. Pulse el botón SET y el botón POWER ON hasta que el indicador SEND parpadee dos veces.

Entonces la iluminación de fondo parpadea.

Presione el botón **DVD**.

Nota:

- ajustes de ZONA.
- 3. Pulse el botón ENTER una vez para bloguear el código.

Cuandoelprocedimientofinalicesatisfactoriamente. el indicador SEND parpadeará dos veces.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

CONFIGURACIÓN

FUNCIONAMIENTO DE LAS SALIDAS MULTIZONA CON EL MANDO A DISTANCIA DESDE ZONA A

Pueden realizarse las operaciones siguientes cuando se utilice un mando a distancia RC101 (de venta por separado).

CAMBIO DE LOS COMANDOS DE CONTROL DE ZONA (RC 101) PARA LA ZONA A

La salida de ZONA A puede manejarse desde una sala donde la unidad no esté instalada.. Esto requiere un receptor de infrarrojos, vendido por separado. (Consulte las conexiones en la página 21.)

(Cuando se utilice LA UNIDAD mediante multizona conectada)

- ZONA A: Control de ZONA A (Predeterminado)
- ZONA B: Control de ZONA B

Cambie los comandos de control de cada ZONA.



1. Pulse el botón **SET** y el botón **ZONE** hasta que el indicador SEND parpadee dos veces.

Entonces la iluminación de fondo parpadea.

2. Presione el botón de ZONA A.

> Cuandoelprocedimientofinalicesatisfactoriamente, el indicador SEND parpadeará dos veces.

Estos botones cambian el código especial de cada ZONA.



Notas para el sistema MULTIZONA

• Si el sintonizador (FM o AM) está activo en la ZONA principal, no podrá controlar ninguna función del sintonizador. En tal caso, escuchará la misma emisora que en la ZONA principal.

FUNCIONAMIENTO DE LAS SALIDAS MULTIZONA CON EL MANDO A DISTANCIA DESDE ZONA B

Pueden realizarse las operaciones siguientes cuando se utilice un mando a distancia RC101 (de venta por separado).

CAMBIO DE LOS COMANDOS DE CONTROL DE ZONA (RC 101) PARA LA ZONA B

La salida de ZONA B puede manejarse desde una sala donde la unidad no esté instalada. Esto requiere un receptor de infrarrojos, vendido por separado. (Consulte las conexiones en la página 21.)

Cambie los comandos de control de cada ZONA.



- **1.** Pulse el botón **SET** y el botón **ZONE** hasta que el indicador SEND parpadee dos veces. Entonces la iluminación de fondo parpadea.
- 2. Presione el botón de ZONA B.

Cuandoelprocedimientofinalicesatisfactoriamente, el indicador SEND parpadeará dos veces.

Estos botones cambian el código especial de cada ZONA.

POWER ON/OFF (VD) (VCR1) SOURCE-



2.



FUNCIONAMIENTO DE CONTROL A DISTANCIA

- 1. Pulse el botón SOURCE deseado.
- 2. Pulse los botones de funcionamiento deseado para poner en marcha el componente seleccionado.
 - · Para más detalles, consulte la guía del usuario de los componentes.
 - · Es posible que no puedan utilizarse ciertos modelos.

CONTROL DE UN TELEVISOR MARANTZ (MODO TV)

CONTROL DE UN DVD MARANTZ (MODO DVD)

	SOURCE ON/OFF	Enciende y apaga el televisor
LEARN SEND	POWER ON	Enciende el televisor (*)
	POWER OFF	Apaga el televisor (*)
	Z.SPKR	Función AMP activada
	ZONE A/B	Función AMP activada
	A/D	Función AMP activada
	ATT	Función AMP activada
	SPKR A/B	Función AMP activada
	7.1 IN	Función AMP activada
	SOURCE	Función AMP activada
	AMP	Función AMP activada
	INPUT ▲ / ▼	Función AMP activada
	DISPLAY	Función AMP activada
$\bigcirc \circ \circ \bigcirc $	MUTE	Función AMP activada
	SURR	Función AMP activada
	VOLUME+/-	Función AMP activada
	INFO	Muestra la información del televisor (*)
	Cursor	Mueve el cursor para configurar (*)
	ENTER	Introduce la configuración (*)
LDISP PTY F.DIRECT R.LOCK	MENU	Activa el menú (*)
	EXIT	Sale del MENÚ (*)
	T.TONE	Función AMP activada
	0-9,+10	Introduce los números (*)
	HT EQ(CL)	Borra la información introducida (*)
	TV POWER	Enciende y apaga el televisor
	TV INPUT	Selecciona la entrada de vídeo del televisor
marantz	BASS/CH	Selecciona canal de TV arriba y abajo

(*) RC004SR no tiene la biblioteca de código PRESET para esta tecla.

0 0	POWER ON	Enciende el lector de DVD (^)
	POWER OFF	Apaga el lector de DVD (*)
	Z.SPKR	Función AMP activada
	ZONE A/B	Función AMP activada
	A/D	Función AMP activada
	ATT	Función AMP activada
	7.1 IN	Función AMP activada
	SPKR A/B	Función AMP activada
	SOURCE	Función AMP activada
	AMP	Función AMP activada
	INPUT ▲ / ▼	Función AMP activada
	SETUP	Activa el menú de configuración del lector DVD (*)
TOP	DISPLAY	Función AMP activada
	MUTE	Función AMP activada
	SURR	Función AMP activada
MENU EXIT/	VOLUME+/-	Función AMP activada
TTONE T,MODE P,SCAN BAND	TOP	Activa el menú principal del disco DVD (*)
	INFO	Muestra la información del disco (*)
TOBEP PTY FLORECT RLOCK	Cursor	Mueve el cursor para configurar el modo de información en pantalla (OSD).
	ENTER	Introduce la configuración
SLEEP NEDAX EQ RANDOM	MENU	Activa el menú del disco DVD
LIP SYNC NEGHT VLOFF TO B 9 100 HTEQ CHISEL	EXIT	Sale del MENÚ DE CONFIGURACIÓN (*)
CL 0 +10 NPUT	T.TONE	Función AMP activada
$\Theta \oplus \Theta \oplus \Theta$	PAUSE	PAUSA
marantz	PLAY	REPRODUCCIÓN
	STOP	PARADA
	Previous/Next	Salta a capítulo/pista siguiente o anterior
	Rewind/Forward	Busca hacia adelante o atrás
	0-9,+10	Introduce los números (*)
	HT EQ(CL)	Borra la información introducida (*)
	REPEAT	Selecciona REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN (*)
	RANDOM	Selecciona REPRODUCCIÓN ALEATORIA (*)
	TV POWER	Enciende y apaga el televisor
	TV INPUT	Selecciona la entrada de vídeo del televisor
	TREBLE-/+	Función AMP activada
	BASS-/+	Función AMP activada

SOURCE ON/OFF Enciende y apaga el lector de DVD

(*) RC004SR no tiene la biblioteca de código PRESET para esta tecla.

CONTROL DE UN DSS DE MARANTZ (MODO DSS)

Art

00

••• ••

DESPLAY

12

4 5

78

mara

SEND		SOURCE ON/OFF	Enciende y apaga el sintonizador de emisión por satélite
		Z.SPKR	Función AMP activada
		ZONE A/B	Función AMP activada
		A/D	Función AMP activada
SPKR		ATT	Función AMP activada
(10) 🔂		7.1 IN	Función AMP activada
VCR OSS		SPKR A/B	Función AMP activada
$\tilde{\sim}$		SOURCE	Función AMP activada
		AMP	Función AMP activada
AUX2 🔊		INPUT ▲ / ▼	Función AMP activada
	0	DISPLAY	Función AMP activada
	ľ	MUTE	Función AMP activada
õΘ		SURR	Función AMP activada
		VOLUME+/-	Función AMP activada
R PRESET		INFO	Muestra la información del sintonizador de emisiones por satélite (*)
ТЭЙ (Cursor	Mueve el cursor para configurar
SCAN BAND		ENTER	Introduce la configuración
		MENU	Activa el menú
		EXIT	Sale del MENÚ (*)
DIRECT REPEAT		T.TONE	Función AMP activada
		0-9	Introduce los números
		HT EQ(CL)	Borra la información introducida (*)
9 10		TV POWER	Enciende y apaga el televisor
+10 [NPUT] 		TV INPUT	Selecciona la entrada de vídeo del televisor
intz		BASS/CH	Selecciona canal de sintonizador de emisiones por satélite arriba o abajo

(*) RC004SR no tiene la biblioteca de código PRESET para esta tecla.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

CONTROL DE UN MARANTZ UNIVERSAL DOCK (MODO AUX)

NOMBRES Y FUNCIONES

FUNCIONAMIENTO BASICO

CONEXIONES AVANZADAS

CONTROL DE UNA PLETINA DE CINTAS DE MARANTZ (MODO TAPE)

este dispositivo.

LEARN SEND	SOURCE ON/OFF	Enciende y apaga el lector de CD
0 0	POWER ON	Enciende el lector de CD (*)
	POWER OFF	Apaga el lector de CD (*)
	Z.SPKR	Función AMP activada
	ZONE A/B	Función AMP activada
	A/D	Función AMP activada
	ATT	Función AMP activada
	SPKR A/B	Función AMP activada
	7.1 IN	Función AMP activada
	SOURCE	Función AMP activada
	AMP	Función AMP activada
	INPUT ▲ / ▼	Función AMP activada
$\bigcirc \bigcirc $	DISPLAY	Función AMP activada
TOP	MUTE	Función AMP activada
ATURE	SURR	Función AMP activada
	VOLUME+/-	Función AMP activada
MENU EXIT/	INFO	Función AMP activada
	ENTER	Introduce la configuración (*)
	MENU	Activa el menú (*)
T.DISP PTY F.DIRECT P.LOCK	T.TONE	Función AMP activada
	PAUSE	PAUSA
1 2 3 C	PLAY	REPRODUCCIÓN
	STOP	PARADA
	Previous/Next	Salta a capítulo/pista siguiente o anterior
	Rewind/Forward	Busca hacia adelante o atrás
	0-9,+10	Introduce los números (*)
marantz	HT EQ(CL)	Borra la información introducida (*)
	REPEAT	Selecciona REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN (*)
	RANDOM	Selecciona REPRODUCCIÓN ALEATORIA (*)
	TV POWER	Enciende y apaga el televisor
	TV INPUT	Selecciona la entrada de vídeo del televisor
	TREBLE-/+	Función AMP activada
	BASS-/+	Función AMP activada

(*) RC004SR no tiene la biblioteca de código PRESET para esta tecla.

EARN SEND	S
Anni Short Control Control Con	SC PC Z. ZC A/ AT 7. SF SC AI IN DI M
ENTER PRESET	SU
EXIT/	T
TIMODE PISCAN BAND	IN
	Гм
	E
	<u>T.</u>
39	P/
	Pl
$\oplus \bigcirc \oplus$	E S
marantz	
	Re

SOURCE ON/OFF	Enciende y apaga la pletina TAPE (de cinta)		
POWER ON	Enciende la pletina TAPE		
POWER OFF	Apaga la pletina TAPE		
Z.SPKR	Función AMP activada		
ZONE A/B	Función AMP activada		
A/D	Función AMP activada		
ATT	Función AMP activada		
7.1 IN	Función AMP activadav		
SPKR A/B	Función AMP activada		
SOURCE	Función AMP activada		
AMP	Función AMP activada		
INPUT 🔺 / 🔻	Función AMP activada		
DISPLAY	Función AMP activada		
MUTE	Función AMP activada		
SURR	Función AMP activada		
VOLUME+/-	Función AMP activada		
TOP	Función AMP activada		
INFO	Función AMP activada		
Cursor	Función AMP activada		
ENTER	Función AMP activada		
MENU	Función AMP activada		
EXIT	Función AMP activada		
T.TONE	Función AMP activada		
PAUSE	PAUSA		
PLAY	REPRODUCCIÓN		
STOP	PARADA		
Previous/Next	Salta a capítulo/pista siguiente o anterior		
Rewind/Forward	Busca hacia adelante o atrás		
0-9	Introduce los números		
HT EQ(CL)	Borra la información introducida		
TV POWER	Enciende y apaga el televisor		
TV INPUT	Selecciona la entrada de vídeo del televisor		
TREBLE-/+	Función AMP activada		
BASS-/+	Función AMP activada		
*) RC004SR no tiene la biblioteca de código PRESET para			

	_			
a TAPE				
		O	O	
	SOURCE	SET	OFF	ON
				\odot
	(HDMI)		SPKR	2.5%0
	0	(11)	(A/B)	(\cdot)
	\odot	000	VCR	055
		()		(mp
	(TAPE)	Ŵ	Â	(AMP)
	INPUT	SETUP	MUTE	VOLUME
			0	(\mathbf{t})
		O	Õ	Θ
		C	TUNE	
		Y	\preccurlyeq	1
	MENU		TER	EXIT/
	0	C	TUNE	0
			()	BAND
	T.DISP	PTY	F.DIRECT	P.LOCK
	AUTO	STEREO	R.DIRECT	REPEAT
	1 SLEEP			
			6 V.OFF	\otimes
	HT EQ	CH SEL	9	
			BAS	S/CH
ente o		G	9	G
<u> </u>		mar	antz	Ľ
15		_	_	
ucida				
or				
deo del				

	DOCK (Base de conexión)		
POWER ON	Enciende el UNIVERSAL DOCK (Base de conexión)		
POWER OFF	Apaga el UNIVERSAL DOCK (Base de conexión)		
Z.SPKR	Función AMP activada		
ZONE A/B	Función AMP activada		
A/D	Función AMP activada		
ATT	Función AMP activada		
7.1 IN	Función AMP activada		
SPKR A/B	Función AMP activada		
SOURCE	Función AMP activada		
AMP	Función AMP activada		
INPUT ▲ / ▼	Función AMP activada		
SETUP	MODO		
DISPLAY	Función AMP activada		
MUTE	Función AMP activada		
SURR	Función AMP activada		
VOLUME+/-	Función AMP activada		
INFO	Función AMP activada		
Cursor Up	Selecciona contenido hacia arriba		
ENTER	Introduce la configuración		
Cursor Down	Selecciona contenido hacia abajo		
MENU	Activa el menú		
T.TONE	Función AMP activada		
PAUSE	PAUSA		
PLAY	REPRODUCCIÓN		
STOP	PARADA		
Previous/Next	Salta a capítulo/pista siguiente o anterior		
Rewind/Forward	Busca hacia adelante o atrás		
REPEAT	Selecciona REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN		
RANDOM	Selecciona REPRODUCCIÓN ALEATORIA		
TV POWER	Enciende y apaga el televisor		
TV INPUT	Selecciona la entrada de vídeo del televisor		
TREBLE-/+	Función AMP activada		
B 4 6 6 /	Euroián AMD activada		

SOURCE ON/OFF | Enciende y apaga el UNIVERSAL

para este dispositivo.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO (MANDO A DISTANCIA)

MODO NORMAL

(Cuando se utilicen equipos AV de Marantz)

Este mando a distancia está preconfigurado con un total de 12 tipos de códigos remotos, a saber: Marantz TV (televisión), DVD, VCR (aparato de vídeo), DSS (sintonizador de televisión por satélite), TUNER, CD, CD-R, DMP, TAPE (pletina de cintas), AUX1, AUX2 y AMP (amplificador).

El aprendizaje no es necesario para los productos Marantz. Puede utilizar estos productos sin definir ningún código.

1. Pulse el botón SOURCE.

En este ejemplo, pulse DVD. Si pulsa el botón de la fuente una vez, el

mando a distancia cambiará a la configuración de la fuente que ha pulsado.

Para cambiar el amplificador en otra fuente, pulse dos veces (doble clic) el botón **SOURCE**. El código es enviado y a continuación la fuente del amplificador cambia a DVD.

AJUSTE DE LA LUZ DE FONDO

Si se pulsa el botón "Light", situado en el lateral del mando a distancia, se enciende la iluminación de fondo del mando a distancia. Si se pulsa de nuevo el botón con la iluminación de fondo encendida, permanece encendida durante otros 2 segundos. Para apagar la LUZ de fondo, pulse y mantenga pulsados los botones **SET** y **OFF** hasta que el indicador SEND parpadee dos veces. Para apagarla nuevamente, pulse y mantenga pulsados los botones **SET** y **ON** hasta que el indicador SEND parpadee dos veces. El valor inicial es LUZ de fondo encendida (ON).

MODO PRESET (PRECONFIGURAR)

(Cuando se utilizan productos AV de marcas distintas de Marantz)

Este mando a distancia está preconfigurado con códigos de mando a distancia de equipos AV de otros fabricantes. Los códigos predefinidos son: TV, CD, DVD y DSS. Puede realizar ajustes de dos formas distintas.

Cuando se establecen los códigos predefinidos, el botón de la fuente del mando a distancia contiene los códigos siguientes. Consulte los fabricantes predefinidos, dispositivos, números predefinidos y otros ajustes en la siguiente lista de números de fabricante

Nombre de la fuente	Código predefinido	Nombre del
del mando a distancia	correspondiente	dispositivo
TV	TV	Televisión
DVD	DVD	Reproductor deDVD
CD	CD	Lector de CD
DSS	SATELLITE	Equipo/sintonizador de televisión por satélite

Importante:

- Algunos códigos pueden no funcionar con su equipo. En tal caso, puede utilizar el modo LEARN para almacenar estos códigos.
- Los códigos de presintonía no abarcan todas las funciones. Si necesita una función adicional, utilice el modo LEARN para almacenar la función adicional.
- Cuando las pilas se están agotando, el procedimiento de presintonía no funciona correctamente.

PROGRAMACIÓN CON EL CÓDIGO DE 4 DÍGITOS



- Pulse y mantenga pulsado el botón SOURCE correspondiente al aparato que debe ser controlado y pulse el botón SET hasta que el indicador SEND parpadee dos veces. Entonces la luz de fondo parpadea.
- Pulse con los botones numéricos el código de 4 dígitos del aparato (tabla de códigos al final de este manual) Cuando el procedimiento finaliza satisfactoriamente, el indicador SEND parpadeará dos veces.

Nota:

Si el indicador no parpadeó dos veces, repita los pasos 1 y 2 e intente introduciendo el mismo código otra vez.

EXPLORACIÓN DE LA TABLA DE CÓDIGOS



- **1.** Encienda el aparato que quiera controlar.
- Pulse y mantenga pulsado el botón SOURCE correspondiente al aparato que debe ser controlado y pulse el botón SET hasta que el indicador SEND parpadee dos veces. Entonces la luz de fondo parpadea.
- Apunte el mando a distancia al aparato, y alterne despacio entre la pulsación del botón INPUT ▲ y la pulsación del botón SOURCE ON/OFF en el aparato.
- **4.** Pare cuando el aparato se apague.
- Presione el botón ENTER una vez para fijar el código.

COMPROBACIÓN DEL CÓDIGO



- Pulse y mantenga pulsado el botón SOURCE correspondiente al aparato que debe ser controlado y pulse el botón SET hasta que el indicador SEND parpadee dos veces y entonces la luz de fondo se enciende.
- Pulse el botón INFO. El indicador SEND parpadeará dos veces.

3. Para ver el código del primer dígito, pulse **1** una vez.

Espere 3 segundos, cuente los parpadeos del indicador SEND (por ejemplo, 3 parpadeos = 3) y escriba el número.

Nota:

Si el dígito de un código es "0", el indicador SEND no parpadeará.

 Repita el paso 3 tres veces para ver los dígitos restantes. Utilice 2 para el segundo dígito, 3 para el tercer dígito, y 4 para el cuarto dígito.

REAJUSTE DEL CÓDIGO



- Pulse y mantenga pulsado el botón SOURCE correspondiente al aparato que debe ser controlado y pulse el botón SET hasta que el indicador SEND parpadee dos veces. Entonces la luz de fondo parpadea.
- 2. Pulse los siguientes códigos para reajustar.

ΤV	: 1000
DVD	:2000
~ ~	

CD : 3000

DSS :4000

El indicador parpadeará dos veces.

Nota:

Después de este procedimiento, el botón **SOURCE** seleccionado se ajusta en el código inicial.

64

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

FUNCIONAMIENTO

CIONES FL

ın

65

MODO LEARN (APRENDER)

Este mando a distancia puede aprender y almacenar códigos empleados por otros mandos que usted tenga.

Cuando el mando a distancia no pueda aprender ciertos códigos, transmitirá los códigos predefinidos de Marantz desde la configuración inicial o los códigos remotos de equipos AV de otro fabricante que haya configurado el cliente.

El sensor del receptor de las señales del mando a distancia se encuentra situado en la parte superior del mando a distancia.

Notas:

- Este mando a distancia tiene capacidad para memorizar unos 60 códigos.
- Cuando las pilas se están agotando, el procedimiento de memorización no funciona correctamente.

PROCEDIMIENTO DE MEMORIZACIÓN

 Coloque el mando a distancia de manera que su transmisor de señal de infrarrojos apunte hacia el receptor de señal de infrarrojos del mando a distancia de Marantz, a una distancia de unos 0,05 m. (2 pulgadas)



 Pulse y mantenga pulsados los botones SET y SETUP hasta que el indicador LEARN parpadee.



3. Seleccione el botón **SOURCE** para seleccionar la FUENTE.



- Seleccione el botón que desea memorizar.
 - El indicador LEARN se enciende.

Notas:

- La función de memorización no está disponible para todos los botones SOURCE y el botón HDMI en cualquier modo.
- La función de memorización no está disponible para todos los botones TUNER y en el modo AMP.
- Pulse y mantenga pulsado el botón del mando a distancia original que desea memorizar hasta que el indicador SEND parpadee dos veces.

Notas:

- Cuando el indicador SEND parpadee una vez, repita este paso.
- Si el indicador LEARN parpadea cuando el indicador SEND está encendido, entonces el botón no puede memorizarse.
- Cuando la memoria del mando a distancia está llena, los indicadores LEARN y SEND parpadean una vez. Si desea memorizar el código, deberá borrar otro botón memorizado.
- Repita los pasos **4** y **5** para memorizar otros botones en la misma FUENTE.
- 7. Repita los pasos 3 a 6 para memorizar otra FUENTE.
- 8. Cuando haya terminado de programar el mando a distancia, pulse el botón SET, y entonces el indicador LEARN deja de parpadear y sale del modo LEARN.

8011	OF OFT	0.55	
(1/0	ÕÖ	T (
		<u> </u>	
(HD)		B (Z.SPKR)	
		SPKR	

LEARN SEND

Notas:

- Cuando el indicador SEND parpadea de nuevo una vez, el código de transmisión no está disponible para el mando a distancia, o la señal de transmisión está interceptada por ruido.
- Sino se pulsa ningún botón durante aproximadamente 1 minuto en modo LEARN, el mando a distancia sale automáticamente del modo LEARN.

BORRADO DE LOS CÓDIGOS PROGRAMADOS (VOLVER A LA CONFIGURACIÓN INICIAL)

Los códigos pueden borrarse de tres maneras: por botones, por fuentes y por contenido de todas las memorias.

ESPAÑOL

Borrado del código mediante botones

 Pulse y mantenga pulsados los botones SET y SETUP hasta que el indicador LEARN parpadee.

			_	TAPE	AUX 1	AUX 2	
70				INPUT	SETUP		VOLU
DM		B	(Z.SPKR)		DESPLAY	SURR	
lau	(177)	(10)	(21)		- PA	GE +	0

2. Seleccione el botón SOURCE para seleccionar el botón que desea borrar.



- **3.** Pulse y mantenga pulsado el botón **HDMI** y pulse dos veces el botón memorizado que desea borrar.
 - El indicador SEND parpadea dos veces y el modo vuelve al modo LEARN.

SOURCE SET OFF

 Para volver al modo NORMAL, pulse el botón SET.

Borrado del código mediante SOURCE

 Pulse y mantenga pulsados los botones SET y SETUP hasta que el indicador LEARN parpadee.



2. Pulse y mantenga pulsado el botón HDMI y pulse dos veces el botón SOURCE memorizado que desea borrar.

• El indicador LEARN se enciende.



3. Pulse el botón **ENTER** para continuar el borrado.

- El indicador SEND parpadea dos veces y el modo vuelve al modo LEARN.
- Para cancelar la operación de borrado, no presione el botón ENTER y simplemente toque cualquier otro botón.



4. Para volver al modo NORMAL, pulse el botón **SET**.

Borrado de todas las FUENTES

 Pulse y mantenga pulsados los botones SET y SETUP hasta que el indicador LEARN parpadee.



 Pulse y mantenga pulsado el botón HDMI y pulse los botones POWER ON y POWER OFF.





- Pulse el botón ENTER para continuar el borrado.
 - El indicador SEND parpadea dos veces y el modo vuelve al modo LEARN.
 - Para cancelar la operación de borrado, no presione el botón ENTER y simplemente toque cualquier otro botón.



4. Para volver al modo NORMAL, pulse el botón SET.

Nota:

Alborrarse los códigos se volverá al código predeterminado en fábrica, o se quedarán vacíos si el botón no tiene un código predeterminado en fabrica.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de haber un problema, compruebe lo siguiente antes de llamar al servicio de reparación:

- ¿Están hechas correctamente las conexiones? 1.
- 2. ¿Está operando la unidad correctamente de acuerdo con el manual del usuario?
- 3. ¿Están funcionando correctamente los amplificadores de potencia y los altavoces?

Si la unidad no funciona debidamente, compruebe los ítems mostrados en la tabla siguiente. Si no puede remediar el problema con la acción de remedio indicada en la tabla siguiente, el circuito interno podrá no estar funcionando bien. Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y póngase en contacto con el representante, con el distribuidor Marantz más cercano o con el Centro de servicio Marantz en su país.

E			
NCIO	SÍNTOMA	CAUSA	REMEDIO
DNAMIE ASICO	El SR5003 no se puede encender.	La clavija de alimentación no está conectada.	Conecte la clavija de alimentación a la toma de corriente.
ENTO	Aunque está conectada la alimentación no hay sonido ni	Está activado el enmudecimiento.	Cancele el enmudecimiento utilizando el mando a distancia.
CON	imagen.	El cable de entrada no está conectado correctamente.	onsulte el diagrama de conexión y conecte los cables correctamente.
IEXION		El control del volumen principal está puesto al mínimo.	Ajuste el volumen principal.
AS AS		La posición del selector de función no es correcta.	Seleccione la posición correcta.
CONFIG	Los altavoces no emiten ningún sonido.	Los auriculares están conectados a las tomas de auriculares.	Desconecte los auriculares. (Los altavoces no emitirán sonido cuando estén conectados los auriculares.)
URACIÓN	Sonido e imágenes de otro equipo diferente al seleccionado con el selector de función.	El cable de entrada no está conectado correctamente.	Conecte los cables correctamente consultando el diagrama de conexión.
FUN	Por el altavoz sale el sonido de un canal incorrecto.	Los cables de los altavoces están mal conectados.	Conecte los cables correctamente consultando el diagrama de conexión.
CIONA	No hay salida de sonido por el altavoz central.	La conexión de los cables de los altavoces central está incompleta.	Conecte el cable correctamente.
MIENTO ADO		Se ha seleccionado STEREO para el modo ambiental.	Cuando se selecciona STEREO para el modo ambiental, no sale sonido por el altavoz central. Ajuste otro modo ambiental.
SOL		En el modo SETUP se ha seleccionado Center = NONE.	Haga el ajuste correcto.
UCIÓN)BLEM	No sale ningún sonido de los altavoces ambientales.	La conexión de cable del altavoz ambiental central es incompleta.	Conecte el cable correctamente.
DE		Se ha seleccionado STEREO para el modo ambiental.	Cuando se ha seleccionado STEREO para el modo ambiental, no saldrá ningún sonido del altavoz ambiental. Seleccione otro modo ambiental.
OTROS		Se ha seleccionado ambiental = NONE (Ninguno) en el modo SETUP (Configuración).	Realice la configuración correcta.

SÍNTOMA	CAUSA	REMEDIO
No sale ningún sonido del altavoz ambiental central.	La conexión de cable del altavoz central ambiental trasero es incompleta.	Conecte el cable correctamente.
	El modo ambiental no es el modo EX/ES.	Configure el modo ambiental EX/ES.
	Se ha seleccionado ambiental central = NONE (Ninguno) en SPEAKER SIZE SETUP (Configuración de tamaño de altavoces)	Realice la configuración correcta.
No se puede seleccionar el modo EX/ES.	Se ha seleccionado ambiental central = NONE (Ninguno) en SPEAKER SIZE SETUP (Configuración de tamaño de altavoces)	Realice la configuración correcta.
	La señal de entrada es incompatible.	Utilice la fuente de canal 5.1.
No se puede seleccionar el modo Pro LogicáIIx.	La señal de entrada es incompatible.	Utilice la señal de entrada Dolby Digital de 2 canales, señal de entrada PCM o señal de entrada analógica.
No se puede seleccionar el modo Neo 6.	La señal de entrada es incompatible.	Utilice la señal de entrada DTS de 2 canales señal de entrada PCM o señal de entrada analógica.
No se puede seleccionar el modo CSII.	La señal de entrada es incompatible.	Utilice la señal de entrada Dolby Digital de a canales, señal de entrada PCM o señal de entrada analógica.
No hay salida de sonido por el altavoz de subgraves.	En el modo SETUP se ha seleccionado Sub-woofer = NONE.	Seleccione Sub-woofer = YES.
Se produce ruido durante la reproducción de CD codificado en DTS o disco láser.	Se ha seleccionado la entrada analógica.	Asegúrese de realizar la conexión digital seleccione la entrada digital, luego haga la reproducción.
Un canal específico no produce salida de sonido.	No hay nada grabado en la fuente.	Compruebe el canal codificado en el lado de la fuente.
Se oye ruido durante la recepción de AM.	La conexión de las antenas no está bien hecha.	Conecte correctamente la antenas interiores de FM y AM a las salidas de antena FM y AM.
Falla la recepción de FM o AM.	Hay campos eléctricos afectando a la recepción.	Intente cambiar la ubicación de la antena de AM interior.
Se oye ruido durante la recepción de FM.	Las ondas de radio de la emisora que transmite son débiles.	Instale una antena de FM exterior.
No se pueden recuperar emisoras presintonizadas cuando se pulsa el botón PRESET.	Las emisoras presintonizadas se han cancelado.	Al desconectar el cable de alimentación durante un tiempo prolongado se borran los datos memorizados. Si se da el caso, introduzca los datos otra vez.
Falla en control con el mando a	Las pilas están agotadas.	Cambie las pilas por otras nuevas.
นเรเลาไม่ส.	La ubicación del mando a distancia es incorrecta.	Seleccione una posición diferente desde la que se pueda controlar el equipo.
	La distancia entre la unidad y el mando a distancia es muy grande.	Acérquese más a la unidad.
	Hay algo interpuesto entre la unidad y el mando a distancia que bloquea la señal.	Retire el objeto que bloquea la señal.
La configuración automática (SPEAKER SETUP) no funciona.	Los auriculares están conectados.	Desconecte los auriculares.

NOMBRES Y FUNCIONES

CONEXIONES BASICAS

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La visualización no aparece en una conexión HDMI.	El monitor o proyector conectado no es compatible con HDCP.	Asegúrese de utilizar un monitor o proyector compatible con HDCP.
	La entrada HDMI del televisor no está activada.	Configure la entrada HDMI para que se active, según se explica en el manual de instrucciones del televisor.
	La salida HDMI del componente de fuente (DVD, convertidor-decodificador, etc.) no está activada.	Configure la salida HDMI para que se active, según se explica en el manual de instrucciones del componente de fuente.
	El modo HDMI no está correctamente configurado en la unidad.	Configure la entrada HDMI en el menú FUNC INPUT SETUP, según se explica en la página 27.
	La resolución de vídeo de salida HDMI del componente de fuente (DVD, convertidor-decodificador, etc.) no coincide con las especificaciones del televisor.	Configure la resolución de manera que coincida, según se explica en los manuales de instrucciones de ambos dispositivos.
	El dispositivo está conectado con un cable HDMI no estándar.	Se recomienda un cable de 5 metros o menos para garantizar un funcionamiento estable e impedir el deterioro de la calidad de imagen.
	La unidad está apagada. (Cuando la unidad está en modo de espera, las conexiones HDMI no pueden activarse.)	Encienda la unidad.
	La conexión entre componentes HDMI no ha sido autenticada.	Apague y vuelva a encender el SR5003, el televisor y los componentes de fuente.
	El ajuste HDMI OUT RES no coincide con el del televisor conectado.	Establezca el ajuste HDMI OUT RES en AUTO. (Véase página 37).
Se requiere tiempo para que aparezca en pantalla una conexión HDMI.	La conexión está siendo autenticada entre los dispositivos HDMI.	El sistema no tiene ningún problema. Algunos dispositivos HDMI necesitan tiempo para su autenticación.
El sonido no se reproduce en una conexión HDMI.	La salida de audio HDMI del componente de fuente (DVD, convertidor- decodificador, etc.) no está activada.	Configure la salida de audio HDMI para que se active, según se explica en el manual de instrucciones del componente de fuente.
	El formato de señal del componente de fuente (DVD, convertidor-decodificador, etc.) no es compatible con la unidad.	Configure la salida de audio HDMI de manera que pueda conectarse a la unidad, según se explica en el manual de instrucciones del componente de fuente.
	Esta unidad está configurada en el modo "THROUGH" de audio HDMI.	En el modo "THROUGH", no se produce sonido desde la unidad. Debe configurarse en "ENABLE". (véase la página 38)
DVD-Audio no se reproduce en una conexión HDMI.	El lector DVD no es compatible con CPPM, por lo cual no puede emitir audio HDMI.	 Utilice un lector DVD-Audio compatible con CPPM. Active la reducción de muestreo PCM en el lector DVD. Utilice una conexión analógica.

RADIO SATÉLITE XM

- 1. ¿Son correctas las conexiones?
- 2. ¿Ha puesto en funcionamiento el receptor de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento?
- 3. ¿Están funcionando correctamente los altavoces y otros componentes?

Si este aparato no funciona correctamente, compruebe los elementos mostrados en el cuadro siguiente. Si el problema persiste, puede haber algún fallo. Desconecte el aparato inmediatamente y póngase en contacto con su vendedor.

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Aparece en pantalla "TUNER".	El minisintonizador (Mini-Tuner) de XM y esta unidad no están correctamente conectados.	Compruebe que las unidades están correctamente conectadas.
Aparece en pantalla "ANTENNA".	La antena de XM no está correctamente conectada a la base de conexión del minisintonizador.	Compruebe que la antena está correctamente conectada. Compruebe también si el cable de la antena está dañado.
Aparece en pantalla "NO SIGNAL".	La señal no puede recibirse.	Reposición de su antena XM.
Solamente se reciben los canales 0 y 1.	El minisintonizador de XM no está activado.	Póngase en contacto con XM Satellite Radio . (Véase la página 49)
Aparece en pantalla "UPGRADE TUNER".	El CNP-1000 de XM conectado es incompatible.	Actualice el CNP-1000 de XM al minisintonizador de XM (XM Mini-Tuner). Notifique al centro de atención del oyente de XM el modelo de receptor audiovisual y el número de identificación del CNP-1000. (Véase página 49).

RADIO SATÉLITE SIRIUS

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Aparece en pantalla "TUNER ERR".	El sintonizador SiriusConnect™ no está conectado correctamente.	Compruebe que el cable mini-DIN de 8 patillas y la conexión del adaptador de CA son correctas.
Aparece en pantalla "ANTENNA".	La antena no está conectada correctamente.	Compruebe que la conexión del cable de antena es correcta.
Aparece en pantalla "ACQUIRING".	La señal no puede recibirse.	Vuelva a colocar su sintonizador y antena de SiriusConnect™.
Aparece en pantalla "CALL SIRIUS".	No se ha suscrito al canal seleccionado.	Si desea suscribirse, llame a SIRIUS. (consulte la página 54)
Aparece en pantalla "FIRM UPDT".	SiriusConnect [™] está actualizando el software.	Espere hasta que la actualización haya finalizado.

| FUNCIÓN DE PROTECCIÓN

NBRES Y

FUNCIUM-BAS

CONEXIONES

CONFIGURACIÓN

- I
 En ciertos casos, el indicador STANDBY puede I parpadear lentamente, dos veces por segundo. En tal caso, apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación, y compruebe los siguientes puntos.
 - Asegúrese de que los cables de altavoces no están invertidos y conectados en los lados equivocados (+ y -) de la unidad.
 - Asegúrese de que los cables de altavoces conectados a la unidad no están cortocircuitados. (Compruebe tanto el extremo de la unidad como el extremo del altavoz.)
 - Asegúrese de que el volumen no supera el nivel | que la unidad puede producir.
 - Cuando utilice la unidad en un bastidor u otro espacio cerrado, puede acumularse calor en el interior de la unidad y originarse un incendio. Cuando instale la unidad, asegúrese de dejar espacio suficiente arriba, detrás y a ambos lados de la unidad y respecto de las paredes u otros componentes audiovisuales para evitar el aumento de la temperatura interna.

Después de comprobar estos puntos, conecte el cable de alimentación y utilice el mando a distancia para encender la unidad. Baje el volumen antes de reanudar la reproducción. Verifique que no hay problemas con las conexiones de los altavoces y con el funcionamiento de la reproducción.

Si este síntoma se repite, acuda a su centro de servicio técnico más cercano.

En raras ocasiones, la unidad puede entrar en modo de espera y el indicador STANDBY puede l parpadear rápidamente, 8 veces por segundo. En tal caso, desenchufe el cable de alimentación y solicite la asistencia de su centro de servicio técnico más cercano.



BLOQUEO DE TECLA DELANTERA (BOTÓN) DE LA UNIDAD

Para bloquear todos los botones del panel delantero (excepto el botón POWER ON/OFF) y los mandos INPUT SELECTER y VOLUME, mantenga presionados simultáneamente los botones **PURE DIRECT** y **EXIT** del panel delantero durante al menos 3 segundos. Entonces, se mostrará "F-KEY LOCK!".

Para desbloquear los controles, presione de nuevo simultáneamente los mismos botones durante al menos 3 segundos. Entonces, se mostrará "F-KEY UNLOCK" y los botones de desbloquearán.

MALFUNCINAMIENTO GENERAL

Si el equipo no funciona bien, podrá deberse a que una descarga electrostática o interferencia en la línea de CA ha echado a perder la información en los circuitos de la memoria del equipo. Por lo tanto:

- desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- después de esperar tres minutos por lo menos, vuelva a conectar el cable de alimentación en la toma de corriente.
- intente operar el equipo otra vez.

Protección de la memoria

• En caso de que ocurra un corte en el suministro eléctrico o el cable de alimentación se desconecte accidentalmente, el SR5003 está equipado con una función de protección para evitar que se pierdan los datos de la memoria, tal como la memoria de presintonías.

CÓMO REPONER LA UNIDAD

En caso de que la operación o visualización no parezca normal, reponga la unidad mediante el procedimiento siguiente.

Con el SR5003 encendido, mantenga pulsados los botones **SURROUND MODE** + **CLEAR** simultáneamente durante 3 segundos o más.

Recuerde que este procedimiento repondrá los ajustes del selector de función, modo ambiental, tiempo de retardo, presintonías del sintonizador, etc., a sus ajustes iniciales.

OTROS

MODO ENVOLVENTE

Esta unidad está equipada con muchos modos de sonido envolvente. Estos modos de funcionamiento permiten reproducir una variedad de efectos de sonido envolvente, según el contenido de la fuente que se va a reproducir. Los modos envolventes disponibles pueden estar limitados según la señal de entrada y la configuración de los altavoces.

La relación entre el modo envolvente seleccionado y la señal de entrada

El modo envolvente se selecciona con el selector de modo envolvente de la unidad o con el mando a distancia. No obstante, el sonido que se oye depende de la relación entre el modo envolvente seleccionado y la señal de entrada. Esa relación es la siguiente:

			Canal de salida					Pantalla de información frontal		
Modo Envolvente	Señal de entrada	Decodificación	L/R	С	SL SR	SBL SBR	SubW	Indicadores de formato de señal	Estado de canal	
AUTO	Dolby Surr.EX	Dolby Digital EX	0	0	0	0	0	DIGITAL EX	L, C, R, SL, SR, S, LFE	
	Dolby D (5.1ch)	Dolby Digital 5.1	0	0	0	-	0	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, LFE	
	Dolby D (2ch)	Dolby Digital 2.0	0	-	-	-	0	DIGITAL	L, R	
	Dolby D (2ch Surr)	Pro Logic IIx movie	0	0	0	0	0	DIGITAL	L, R, S	
	Dolby Digital Plus (2ch)	DolbyDigital +	0	-	-	-	0	DIGITAL PLUS	L, R	
	Dolby Digital Plus (5.1ch)	DolbyDigital +	0	0	0	-	0	DIGITAL PLUS	L, C, R, SL, SR, LFE	
	Dolby Digital Plus (6.1ch)	DolbyDigital +	0	0	0	0	0	DIGITAL PLUS	L, C, R, SL, SR, S, LFE (,ex1)	
	Dolby Digital Plus (7.1ch)	DolbyDigital +	0	0	0	0	0	DIGITAL PLUS	L, C, R, SL, SR, SBL, SBR, LFE	
	Dolby TrueHD (2ch)	DolbyTrueHD	0	-	-	-	0	TrueHD	L, R	
	Dolby TrueHD (5.1ch)	DolbyTrueHD	0	0	0	-	0	TrueHD	L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)	
	Dolby TrueHD (6.1ch)	DolbyTrueHD	0	0	0	0	0	TrueHD	L, C, R, SL, SR, S, LFE (,ex1,ex2)	
	Dolby TrueHD (7.1ch)	DolbyTrueHD	0	0	0	0	0	TrueHD	L, C, R, SL, SR, SBL, SBR, LFE (,ex1,ex2)	
	DTS-ES	DTS-ES	0	0	0	0	0	dts, ES	L, C, R, SL, SR, S, LFE	
	DTS 96/24	DTS-96/24	0	0	0	-	0	dts 96/24	L, C, R, SL, SR, LFE	
	DTS (5.1ch)	DTS 5.1	0	0	0	-	0	dts	L, C, R, SL, SR, LFE	
	DTS-HD (2ch)	DTS-HD	0	-	-	-	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, R	
	DTS-HD (5.1ch)	DTS-HD	0	0	0	-	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)	
	DTS-HD (6.1ch)	DTS-HD	0	0	0	0	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, C, R, SL, SR, S, LFE (,ex1,ex2)	
	DTS-HD (7.1ch)	DTS-HD	0	0	0	0	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, C, R, SL, SR, SBL, SBR, LFE (,ex1,ex2)	
	Multi Ch-PCM	Multi Ch-PCM	0	0	0	-	0	PCM	L, C, R, SL, SR, LFE	
	Multi Ch-PCM 96kHz	Multi Ch-PCM 96kHz	0	0	0	-	0	PCM	L, C, R, SL, SR, LFE	
	SA-CD (5.1ch)	SA-CD (5.1ch)	0	0	0	-	0	DSD	L, C, R, SL, SR, LFE	
	SA-CD (2ch)	SA-CD (Stereo)	0	-	-	-	0	DSD	L, R	
	PCM (Audio)	PCM (Stereo)	0	-	-	-	0	PCM	L, R	
	PCM 96kHz	PCM (Stereo 96kHz)	0	-	-	-	0	PCM	L, R	
	HDCD	HDCD	0	-	-	-	0	PCM, HDCD	L, R	
	Analog	Stereo	0	-	-	-	0	ANALOG	-	
	7.1ch input	Multi Ch	0	0	0	0	0	ANALOG	-	
SOURCE DIRECT	Dolby Surr.EX	Dolby Digital EX	0	0	0	0	0	DIGITAL EX	L, C, R, SL, SR, S, LFE	
PURE DIRECT	Dolby D (5.1ch)	Dolby Digital 5.1	0	0	0	-	0	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, LFE	
	Dolby D (2ch)	Dolby Digital 2.0	0	-	-	-	-	DIGITAL	L, R	
	Dolby D (2ch Surr)	Pro Logic IIx movie	0	0	0	0	0	DIGITAL	L, R, S	
	Dolby Digital Plus (2ch)	DolbyDigital +	0	-	-	-	-	DIGITAL PLUS	L, R	
	Dolby Digital Plus (5.1ch)	DolbyDigital +	0	0	0	-	0	DIGITAL PLUS	L, C, R, SL, SR, LFE	
	Dolby Digital Plus (6.1ch)	DolbyDigital +	0	0	0	0	0	DIGITAL PLUS	L, C, R, SL, SR, S, LFE (,ex1)	
	Dolby Digital Plus (7.1ch)	DolbyDigital +	0	0	0	0	0	DIGITAL PLUS	L, C, R, SL, SR, SBL, SBR, LFE	
	Dolby TrueHD (2ch)	DolbyTrueHD	0	-	-	-	-	DD TrueHD	L, R	
	Dolby TrueHD (5.1ch)	DolbyTrueHD	0	0	0	-	0	DD TrueHD	L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)	
	Dolby TrueHD (6.1ch)	DolbyTrueHD	0	0	0	0	0	DD TrueHD	L, C, R, SL, SR, S, LFE (,ex1,ex2)	
	Dolby TrueHD (7.1ch)	DolbyTrueHD	0	0	0	0	0	TrueHD	L, C, R, SL, SR, SBL, SBR, LFE (,ex1,ex2)	
	DTS-ES	DTS-ES	0	0	0	0	0	dts, ES	L, C, R, SL, SR, S, LFE	
	DTS 96/24	DTS-96/24	0	0	0	-	0	dts 96/24	L. C. R. SL. SR. LFE	

	1	1		<u>Ca</u>	nal do	colido		Pontalla	do información frontal
Modo Envolvente	Señal de entrada	Decodificación	L/R	C	SL	SBL SBR	SubW	Indicadores de formato de señal	Estado de canal
SOURCE DIRECT	DTS (5.1ch)	DTS 5.1	0	0	0	-	0	dts	L, C, R, SL, SR, LFE
PURE DIRECT	DTS-HD (2ch)	DTS-HD	0	-	-	-	-	dts-HD MSTR/HIRES	L, R
	DTS-HD (5.1ch)	DTS-HD	0	0	0	-	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)
	DTS-HD (6.1ch)	DTS-HD	0	0	0	0	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, C, R, SL, SR, S, LFE (,ex1,ex2)
	DTS-HD (7.1ch)	DTS-HD	0	0	0	0	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, C, R, SL, SR, SBL, SBR, LFE (,ex1,ex2)
	Multi Ch-PCM	Multi Ch-PCM	0	0	0	-	0	PCM	L, C, R, SL, SR, LFE
	Multi Ch-PCM 96kHz	Multi Ch-PCM 96kHz	0	0	0	-	0	PCM	L, C, R, SL, SR, LFE
	SA-CD (5.1ch)	SA-CD (5.1ch)	0	0	0	-	0	DSD	L, C, R, SL, SR, LFE
	SA-CD (201) PCM (Audio)	PCM (Storeg)		-	-	-	0	DSD PCM	L, R
	PCM 96kHz	PCM (Steren 96kHz)	0	-	-	-	-	PCM	L, N
	HDCD	HDCD	ŏ	-	-	-	-	PCM HDCD	L B
	Analog	Stereo	Ō	-	-	-	-	ANALOG	-
	7.1ch input	Multi Ch	0	0	0	0	0	ANALOG	-
EX/ES	Dolby Surr.EX	Dolby Digital EX	0	0	0	0	0	DIGITAL EX	L, C, R, SL, SR, S, LFE
	Dolby D (5.1ch)	Dolby Digital EX	0	0	0	0	0	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, LFE
	Dolby Digital Plus (5.1ch)	DolbyDigital + +EX	0	0	0	0	0	DIGITAL PLUS	L, C, R, SL, SR, LFE
	Dolby TrueHD (5.1ch)	DolbyTrueHD +EX	0	0	0	0	0	DID TrueHD	L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)
	DIS-ES	DIS-ES	0	0	0	0	0	dts, ES	L, C, R, SL, SR, S, LFE
	DTS (5.1ch)	DIS-ES	0	0	0	0	0		L, C, R, SL, SR, LFE
	Multi-PCM	Multi Ch-PCM + Dolby	0	0	0	0	0	PCM	L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)
	SA-CD (5 1ch)	SA-CD (5.1ch) + Dolby	0	0	0	0	0		
	Delbu Curr EV	Digital EX	0	0	0				
(PLITX movie)	Dolby Surr.EX	Dolby Digital EX		8		-			
(PLIIx music)	Dolby D (5.1ch)	Dolby Digital 5.1 + PL IIv		0		-			
(PLIIx game)	Dolby D (3.101)		0	0	0	0	0		L, 0, 11, 0L, 011, LT L
, , ,	Dolby D (2ch Surr)	Pro Logic IIx	ŏ	ŏ	ŏ	õ	ŏ		LBS
	Dolby Digital Plus (2ch)	Pro Logic IIx	ŏ	ŏ	Õ	ŏ	ŏ	DIGITAL PLUS	L. R
	Dolby Digital Plus (5.1ch)	DolbyDigital +	Ō	Ō	Õ	-	Ō	DIGITAL PLUS	L. C. R. SL. SR. LFE
	Dolby Digital Plus (5.1ch)	Dolby Digital Plus + PLIIx	0	0	0	0	0	DIGITAL PLUS	L, C, R, SL, SR, LFE
	Dolby TrueHD (2ch)	Pro Logic IIx	0	0	0	0	0	TrueHD	L, R
	Dolby TrueHD (5.1ch)	DolbyTrueHD + PLIIx	0	0	0	0	0	DD TrueHD	L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)
	Dolby TrueHD (5.1ch)	DolbyTrueHD	0	0	0	-	0	DD TrueHD	L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)
	DTS-HD (2ch)	DTS-HD	0	0	0	0	0	DD TrueHD	L, R
	Multi Ch-PCM	Multi Ch-PCM + PLIIX	0	0	0	0	0	PCM	L, C, R, SL, SR, LFE
	SA-CD (5. ICR)	SA-OD (5. ICR) + PLIIX		0				050	L, C, R, SL, SR, LFE
	DCM (Audio)	Pro Logic IIX		6				DOD DCM	L, N
	HDCD	Pro Logic IIX	0	6	0	0	0	PCM HDCD	L, N
	Analog	Pro Logic IIX	0	0	0	0	0	ANALOG	-
DTS	DTS-ES	DTS 5.1	Õ	ŏ	Õ	-	Õ	dts. ES	L. C. B. SL. SB. S. LFE
(Neo:6 Cinema)	DTS 96/24	DTS-96/24	0	0	0	-	0	dts 96/24	L, C, R, SL, SR, LFE
(Neo:6 Music)	DTS (5.1ch)	DTS 5.1	0	0	0	-	0	dts	L, C, R, SL, SR, LFE
	DTS-HD (2ch)	Neo:6	0	0	0	0	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, R
	DTS-HD (5.1ch)	DTS-HD	0	0	0	-	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)
	DTS-HD (6.1ch)	DTS-HD	0	0	0	0	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, C, R, SL, SR, S, LFE (,ex1,ex2)
	DTS-HD (7.1ch)	DTS-HD	0	0	0	0	0	dts-HD MSTR/HIRES	L, C, R, SL, SR, SBL, SBR, LFE (,ex1,ex2)
	Dolby D (2ch)	Neo:6	0	0	0	0	0	DIGITAL	L, R
	Dolby D (2ch Surr)	Neo:6	0	0	0	0	0	DIGITAL	L, R, S
	Dolby Digital Plus (2ch)	Neo:6	0	0	0	0	0	DID DIGITAL PLUS	L, R
	Dolby TrueHD (2ch)	Neo:6	0	0	0				L, R
	SA-CD (201)	Neo:6						DSD	L, R
		Neo:6		8					
	Analog	Neo:6	0	0	0	0	0	ANALOG	-
CSII	Dolby D (2ch)	CSII	ŏ	ŏ	ŏ	ŏ	ŏ	DIGITAL	L.B
(Cinema	Dolby D (2ch Surr)	CSII	Ó	Ó	Ó	Ő	Ő	DIGITAL	L, R, S
/Music	SA-CD (2ch)	CSII	0	0	0	0	0	DSD	L, R
/ Mono)	PCM (Audio)	CSII	0	0	0	0	0	PCM	L, R
	HDCD	CSII	0	0	0	0	0	PCM, HDCD	L, R
	Analog	CSII	0	0	0	0	0	ANALOG	-
NEURAL- THX	Dolby D (2ch)	NEURAL_THX	0	0	0	0	0	DIGITAL	L, R
	Dolby D (2ch Surr)	NEURAL_THX	0	0	0	0	0	DIGITAL	L, R, S
	SA-CD (2ch)	NEUHAL_IHX	0	0	0	0	0	DSD	L, K
									L, N
	Analog			R					L, I1
	Initally	INCOMAL_INA						ANALUG	-

Modo Envolvente				Ca	nal de	salida		Pantalla	de información frontal
	Señal de entrada	Decodificación	L/R	С	SL SR	SBL SBR	SubW	Indicadores de formato de señal	Estado de canal
STEREO	Dolby Surr.EX	Stereo	0	-	-	-	0	DIGITAL EX	L, C, R, SL, SR, S, LFE
	Dolby D (5.1ch)	Stereo	0	-	-	-	0	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, LFE
	Dolby D (2ch)	Stereo	0	-	-	-	0	DIGITAL	L, R
	Dolby D (2ch Surr)	Stereo	0	-	-	-	0	DIGITAL	L, R, S
	Dolby Digital Plus (2ch)	Stereo	0	-	-	-	0	DIGITAL PLUS	L, R
	Dolby Digital Plus (5.1ch)	Stereo	Ō	-	-	-	Ō	DIGITAL PLUS	L. C. R. SL. SR. LFE
	Dolby Digital Plus (6.1ch)	Stereo	Ō	-	-	-	Ō	DIGITAL PLUS	L. C. R. SL. SR. S. LFE (.ex1)
	Dolby Digital Plus (7.1ch)	Stereo	Ō	-	-	-	Ō	DIGITAL PLUS	L. C. R. SL. SR. SBL. SBR. LFE
	Dolby TrueHD (2ch)	Stereo	Ō	-	-	-	Õ	DICI TrueHD	L. B
	Dolby TrueHD (5.1ch)	Stereo	Ō	-	-	-	Õ	DCI TrueHD	L. C. B. SL. SB. LFE (.ex1.ex2)
	Dolby TrueHD (6.1ch)	Stereo	Ō	-	-	-	Õ	DICI TrueHD	L. C. B. SL. SB. LFE (.ex1.ex2)
	Dolby TrueHD (7.1ch)	Stereo	Ō	-	-	-	Õ	DICI TrueHD	L. C. B. SL. SB. LFE (.ex1.ex2)
	DTS-ES	Stereo	Ō	-	-	-	Õ	dts. ES	L. C. B. SL. SB. S. LFE
	DTS 96/24	Stereo	õ	-	-	-	õ	dts 96/24	
	DTS (5 1ch)	Stereo	õ	-	-	-	õ	dts dts	
	DTS-HD (2ch)	Stereo	ŏ	-	-	-	0	dts-HD MSTB/HIBES	
	DTS-HD (5 1ch)	Stereo	0	-	-	_	0	dts-HD MSTB/HIBES	L C B SL SB LEE (av1 av2)
	DTS-HD (6.1ch)	Storeo	Ьŏ	<u> </u>	<u> </u>	+÷	6	dte-HD MSTB/HIBES	L C B SL SB S LEE (av1 av2)
		010100		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>			
	DTS-HD (7.1ch)	Stereo	0	-	-	-	0	dts-HD MSTR/HIRES	(.ex1.ex2)
	Multi Ch-PCM	Stereo	0	-	-	-	0	PCM	L C B SL SB LEE
	Multi Ch-PCM 96kHz	Stereo	10	-	-	-	ŏ	PCM	
	SA-CD (5 1ch)	Stereo	ŏ	-	-	-	õ	DSD	
	SA-CD (2ch)	Stereo	0	_			0	מפט	
	PCM (Audio)	Storeo	6				0	PCM	L, H
		Storog		-	-	-		PCM	L, N
		Storog		-	-	-			
	Apolog	Steree		-	-	-			L, N
Dellay Vintual		Delby Virtual Creaker		-	-	-	0		
Speeker	Dolby Sull.EA	Dolby Virtual Speaker		-	-	-	-		
Speaker	Dolby D (5.101)	Dolby Virtual Speaker		-	-	-	-		L, U, R, SL, SR, LFE
	Dolby D (201)	PLII+ Dolby Virtual Speaker		-	-	-	-		L, R
	Doby D (201 Suff)	PLII+ Dolby Virtual Speaker		-	-	-	-		
	DIS-ES	Dolby Virtual Speaker	0	-	-	-	-	dts, ES	L, C, R, SL, SR, S, LFE
	DTS 96/24	Dolby Virtual Speaker	0	-	-	-	-	dts 96/24	L, C, R, SL, SR, LFE
	DIS (5.1ch)	Dolby Virtual Speaker	0	-	-	-	-	dts	L, C, R, SL, SR, LFE
	Multi Ch-PCM	Dolby Virtual Speaker	0	-	-	-	-	PCM	L, C, R, SL, SR, LFE
	SA-CD (5.1ch)	Dolby Virtual Speaker	0	-	-	-	-	DSD	L, C, R, SL, SR, LFE
	SA-CD (2ch)	PLII+ Dolby Virtual Speaker	0	-	-	-	-	DSD	L, K
	PCM (Audio)	PLII+ Dolby Virtual Speaker	0	-	-	-	-	РСМ	L, R
	HDCD	PLII+ Dolby Virtual Speaker	0	-	-	-	-	PCM, HDCD	L, R
	Analog	PLII+ Dolby Virtual Speaker	0	-	-	-	-	ANALOG	-
Multi Ch.	Dolby Surr.EX	Dolby Digital EX	0	(O)	0	0	0	DIGITAL EX	L, C, R, SL, SR, S, LFE
Movie	Dolby D (5.1ch)	Dolby Digital 5.1	0	(O)	0	-	0	DIGITAL	L, C, R, SL, SR, LFE
MUSIC	Dolby D (2ch)	Multi Channel	0	(O)	0	0	0	DIGITAL	L, R
	Dolby D (2ch Surr)	Multi Channel	0	(O)	0	0	0	DIGITAL	L, R, S
	DTS-ES	DTS-ES	0	(O)	0	0	0	dts, ES	L, C, R, SL, SR, S, LFE
	DTS 96/24	DTS-96/24	0	(O)	0	-	0	dts 96/24	L, C, R, SL, SR, LFE
	DTS (5.1ch)	DTS 5.1	0	(O)	0	-	0	dts	L, C, R, SL, SR, LFE
	Multi Ch-PCM	Multi Ch-PCM	0	(O)	0	-	0	PCM	L, C, R, SL, SR, LFE
	Multi Ch-PCM 96kHz	Multi Ch-PCM 96kHz	0	(O)	0	-	0	PCM	L, C, R, SL, SR, LFE
	SA-CD (5.1ch)	SA-CD (5.1ch)	0	(O)	0	-	0	DSD	L, C, R, SL, SR, LFE
	SA-CD (2ch)	Multi Channel	0	(0)	0	0	0	DSD	L, R
	PCM (Audio)	Multi Channel	0	(0)	0	0	0	PCM	L, R
	HDCD	Multi Channel	Ó	(0)	0	Ó	0	PCM, HDCD	L, R
				<u> </u>					

OTROS

L/R C

0 -

0

0

0

0

0 -

0 -

0 -

0 -

0 -

0 -

0 -

0 -

0 -

0 -

0 -

0

0

0

0

Canal de salida

SL SBL SR SBR

SBR

SubW

C		
-	= ;	
1		
C		
-	÷.	
-	51	
100	Ξ.	
		S
6.	6	

Modo Envolvente

Dolby H.P

- Notas:
 - Dolby Digital (2 canales izquierdo/derecho): Los altavoces para señal con Dolby Surround están totalmente equipados.

Señal de entrada

Dolby Surr.EX

Dolby D (2ch)

Dolby D (5.1ch)

Dolby D (2ch Surr)

Dolby Digital Plus (5.1ch)

Dolby Digital Plus (6.1ch)

Dolby Digital Plus (7.1ch)

Dolby TrueHD (5.1ch)

Dolby TrueHD (6.1ch)

Dolby TrueHD (7.1ch)

DTS-ES

DTS 96/24 DTS (5.1ch)

DTS-HD (5.1ch)

DTS-HD (6.1ch)

DTS-HD (7.1ch)

Multi Ch-PCM

PCM

HDCD

envolvente se desactiva.

ANALOG

Decodificación

Dolby H.P

Dolby H.P

Dolby H.P

Dolby H.P

Stereo

Stereo

Stereo

Stereo

Stereo

Stereo

Dolby H.P

Dolby H.P

Dolby H.P

Stereo

Stereo

Stereo

Dolby H.P

Dolby H.P

Dolby H.P

Dolby H.P

- No sale ningún sonido del altavoz envolvente, el altavoz central v el altavoz de subgraves si el disco DVD no tiene datos de sonido envolvente.
- · Los modos envolventes distintos de Estéreo no están disponibles durante la reproducción de Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus o DTS-HD. Si se seleccionan modos envolventes distintos de Estéreo v se reproduce contenido Dolby TrueHD. Dolby Digital Plus o DTS-HD, el ajuste del modo

Abreviaturas

-

L/R : Altavoces frontal C: Altavoz central

Indicadores de formato

de señal

DIGITAL

DIGITAL

DID DIGITAL

DD TrueHD

DD TrueHD

dts, ES -

dts 96/24

dts

PCM

PCM

ANALOG

PCM, HDCD

DIGITAL EX

DIGITAL PLUS

DIGITAL PLUS

DIGITAL PLUS

dts-HD MSTR/HIRES

dts-HD MSTR/HIRES

dts-HD MSTB/HIBES

- SL/SR: Altavoces envolventes
- SBL/SBR : Altavoces envolventes traseros
 - SubW : Subgraves
 - LFE: Efectos de baja frecuencia

Pantalla de información frontal

.. R

L, R, S

R

L. R

L, R

.ex1.ex2)

L. R

L. R

L, R

Estado de canal

L, C, R, SL, SR, S, LFE

, C, R, SL, SR, LFE

L. C. R. SL. SR. LFE

L, C, R, SL, SR, S, LFE

L, C, R, SL, SR, LFE

. C. R. SL. SR. LFE

L, C, R, SL, SR, LFE

, C, R, SL, SR, S, LFE (,ex1)

, C, R, SL, SR, SBL, SBR, LFE

L, C, R, SL, SR, LFE (,ex1,ex2)

L. C. R. SL. SR. S. LFE (.ex1.ex2)

, C, R, SL, SR, SBL, SBR, LFE

ex: Extensión

AUTO

Cuando se selecciona este modo, la unidad determina si la señal de entrada digital es Dolby Digital, Dolby Digital Surround EX, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS-HD, DTS, DTS-ES, DTS 96/24 o audio PCM.

Surround EX y DTS-ES funcionarán con fuentes multicanal que tengan un indicador de activación automática de Dolby Digital Surround EX o DTS-ES en la señal digital.

Cuando entra una señal Dolby Digital o DTS, funcionará el número de canales para los cuales se haya codificado la correspondiente señal.

La entrada de una señal Dolby Digital de dos canales con estado Dolby Surround somete automáticamente dicha señal al procesamiento Pro Logic IIx Movie antes de la reproducción.

El material de fuente PCM 96 kHz se puede reproducir en este modo.

Notas:

- · Cuando se utiliza este modo con determinados lectores DVD y CD, operaciones como "Salto" o "Parada" pueden interrumpir momentáneamente la salida.
- Cuando la señal no está decodificada, el modo cambia automáticamente a AUTO. Véase la página 68 para confirmar los modos de decodificación disponibles.

SOURCE DIRECT

En el modo de fuente directa, la ecualización acústica del circuito de control de tono y la configuración de la gestión de graves son puenteadas para obtener una respuesta de frecuencia de gama completa y una reproducción de audio más pura.

Notas:

- El tamaño de altavoces se configura automáticamente en frontal L/R (izquierda/derecha) = LARGE (GRANDE), centro = LARGE (GRANDE), L/R envolvente = LARGE (GRANDE), v subgraves = YES (SÍ). También se desactivan los controles de tono, el ecualizador y los procesamientos adicionales.
- Cuando se utiliza este modo con determinados lectores DVD y CD, operaciones como "Salto" o "Parada" pueden interrumpir momentáneamente la salida.
- En modo SOURCE DIRECT, ACOUSTIC EQ y M-DAX no están disponibles.

PURE DIRECT

El modo Pure Direct reduce todavía más las fuentes de ruido además del efecto del modo Source Direct. al bloquear la salida de las tomas de vídeo (VIDEO, S-VIDEO, COMPONENT VIDEO y HDMI) y apagar la pantalla FL.

Nota:

En modo PURE DIRECT, ACOUSTIC EQ y M-DAX no están disponibles.

EX/ES

Este modo proporciona sonido envolvente de 6.1 canales para material de fuente codificada Dolby Digital EX y DTS-ES, por ejemplo DVD. Este modo no se puede utilizar cuando se ha seleccionado una entrada analógica.

Dolby Digital EX

En una sala de cine, las bandas sonoras de una película codificadas con la tecnología Dolby Digital Surround EX pueden reproducir un canal adicional añadido durante la mezcla del programa.

Dicho canal, denominado trasero envolvente, coloca los sonidos detrás del ovente, además de los canales actualmente disponibles frontal izquierdo, frontal central, frontal derecho, envolvente derecho, envolvente izquierdo v subgraves.

Este canal adicional hace posible una reproducción más detallada detrás del oyente y crea una sensación de profundidad, ambiente espacioso y localización de sonido nunca antes conocida.

Dolby Digital EX no está disponible en sistemas que no tengan altavoz o altavoces envolventes traseros.

DTS-ES (Discrete 6.1, Matrix 6.1)

DTS-ES añade el audio del canal envolvente central al formato DTS de 5.1 canales para mejorar el posicionamiento acústico, y hace más natural el movimiento de imágenes acústicas con la reproducción de 6.1 canales.

La unidad incluye un decodificador DTS-ES, que puede manejar fuentes de programas codificados en DTS-ES Discrete y DTS-ES Matrix procedentes de un DVD, etc.

DTS-ES Discrete 6.1 permite la grabación digital discreta de todos los canales, incluidos los canales envolventes traseros, y proporciona una superior calidad de reproducción de sonido.

DTS-ES no está disponible en sistemas que no tengan altavoz o altavoces envolventes traseros.

FUNCIONAMIENTO

SOLUCIÓN PROBLEM/

(Dolby Digital, Pro Logic IIx MOVIE, Pro Logic IIx MUSIC, Pro Logic IIx GAME)

Este modo se utiliza con materiales de fuente codificados en Dolby Digital y Dolby Surround.

DOLBY DIGITAL

Este modo se activa cuando se reproducen materiales de fuente codificados en Dolby Digital.

La reproducción de fuentes Dolby Digital de 5.1 canales codificados en multicanal proporciona cinco canales principales de audio (izquierdo, central, derecho, envolvente izquierdo y envolvente derecho) y un canal de efectos de baja frecuencia (LFE). La decodificación Dolby Digital EX no está disponible en este modo.

Dolby Pro Logic IIx tiene cinco modos: Pro Logic IIx MOVIE

Este modo proporciona un sonido envolvente de 6.1 o de 7.1 canales procedente de bandas sonoras estereofónicas de cine codificadas en Dolby Surround. **Pro Logic IIx MUSIC**

Este modo proporciona sonido envolvente de 6.1 o de 7.1 canales procedente de fuentes estereofónicas convencionales (analógicas o digitales), tales como CD, cinta, FM, TV, vídeo estéreo, etc.

Pro Logic IIx GAME

Este modo restaura los efectos de sonido envolvente de baja frecuencia de impacto canalizándolos al altavoz de subgraves del sistema.

5.1ch + Pro Logic IIx Movie

Este modo proporciona un sonido envolvente de 7.1 canales procedente de bandas sonoras de cine de fuentes de 5.1 canales.

5.1ch + Pro Logic IIx Music

Este modo proporciona un sonido envolvente de 6.1 o de 7.1 canales procedente de bandas sonoras de música de fuentes de 5.1 canales.

Notas:

- Pro Logic II cuando SURR. B esté configurado en "NONE" en el menú SPEAKER SETUP. (Véase la página 33)
- El modo Pro Logic IIx está disponible para una señal de entrada de dos canales codificada en formato Dolby Digital, HDCD o PCM.

dts, Neo:6 Cinema, Neo:6 Music

Este modo sirve para materiales de fuente codificada en DTS, como Laserdisc, CD y DVD. Neo:6 sirve para algunas fuentes de dos canales.

dts

dts

Este modo se activa cuando se reproducen materiales de fuente codificados en DTS multicanal.

La reproducción de fuentes DTS de 5.1 canales codificados en multicanal proporciona cinco canales principales audio (izquierdo, central, derecho, envolvente izquierdo y envolvente derecho) y un canal de efectos de baja frecuencia (LFE).

La decodificación DTS-ES no está disponible en este modo.

El modo DTS no se puede utilizar cuando se ha seleccionado una entrada analógica.

Neo:6 Cinema, Neo:6 Music

Este modo decodifica señales de dos canales en señales de seis canales mediante una tecnología de matriz digital de alta precisión.

El decodificador DTS Neo:6 tiene propiedades casi discretas en las características de frecuencia de los canales, así como en separación de canales.

Según las señales que se vayan a reproducir, DTS Neo:6 utiliza el modo Neo:6 Cinema optimizado para reproducción de cine o bien el modo Neo:6 Music optimizado para reproducción de música.

Nota:

El modo Neo:6 está disponible para señales de entrada de dos canales codificadas en formato Dolby Digital, HDCD o PCM.

CIRCLE SURROUND II (CSII-CINEMA, CSII-MUSIC, CSII-MONO)

Circle Surround ha sido diseñado para permitir una reproducción en multicanal de sonido envolvente de material no codificado y material codificado para multicanal.

La compatibilidad con sistemas anteriores permite a los oyentes con hasta 6.1 canales escuchar con sonido envolvente su colección completa de música y cine, incluidos programas de televisión, cintas de vídeo y música grabada en estéreo.

Según el material de fuente, puede seleccionar el modo CSII-Cinema, el modo CSII-Music o el modo CSII Mono.

Nota:

El modo CS II está disponible para señales de entrada de dos canales codificadas en formato Dolby Digital, HDCD o PCM.

STEREO

Este modo excluye todo el procesamiento de sonido envolvente.

ESPAÑOL

Con fuentes de programa de sonido estéreo, los canales izquierdo y derecho reproducen con normalidad cuando hay una entrada de audio PCM o estéreo analógica.

Con fuentes Dolby Digital y DTS, los canales 5.1 se convierten en dos canales estéreo. El material de fuente PCM a 96 KHz se puede reproducir en modo estéreo.

ALTAVOZ VIRTUAL DOLBY

La tecnología Dolby Virtual Speaker utiliza tecnología exclusiva de Dolby Laboratories para crear un campo sonoro envolvente virtual utilizando sólo dos altavoces de los canales delanteros, lo cual permite al usuario experimentar el sonido como si realmente se utilizaran altavoces envolventes.

MULTI CH. (MOVIE, MUSIC)

Este modo se utiliza para crear una sensación de sonido más amplia, más profunda y más natural con material de fuente de dos canales.

Esto se consigue llevando la señal del canal izquierdo a los altavoces frontal izquierdo y envolvente izquierdo y la señal del canal derecho a los altavoces frontal derecho y envolvente derecho. Además, el canal central reproduce una mezcla de los canales derecho e izquierdo.

Nota:

No sale audio del canal CENTER cuando se utiliza el modo MULTI CH. MUSIC.

Neural Surround

Neural Surround[™] representa el último avance en tecnología de sonido envolvente desarrollada para música. Neural Surround[™] utiliza un procesamiento de dominio de frecuencia psicoacústica que permite proporcionar un espacio sonoro más detallado con una superior separación de canales y localización de elementos de audio. La reproducción del sistema es escalable de reproducción envolvente multicanal de 5.1 a 7.1.

PRECAUCIÓN

Nota para DTS

 Los lectores DVD, Laserdisc o CD conectados deben ser compatibles con la salida digital DTS. Es posible que no se puedan reproducir algunas señales de fuente DTS con determinados lectores CD y LD incluso aunque el lector se conecte digitalmente a la unidad. Esto es debido a que la señal digital ha sido procesada (por ejemplo, el nivel de salida, la frecuencia de muestreo o la respuesta de frecuencia) y la unidad no puede reconocer la señal como datos DTS.

- Según el lector utilizado, la reproducción de DTS puede producir un ruido corto. Esto no es un error de funcionamiento.
- Cuando las señales procedentes de un disco láser DTS o de un CD se reproducen en otro modo envolvente, no podrá cambiar a entrada digital ni de entrada digital a entrada analógica mediante INPUT SETUP en MAIN MENU ni mediante el botón A/D.
- No se puede escuchar software codificado DTS en multisala.
- Las salidas para VCR OUT, TAPE OUT y CD/ CD-R OUT emiten solamente señales de audio analógicas. No utilice estas salidas para grabar desde dispositivos CD o LD compatibles con DTS. Si lo hace, la señal codificada DTS quedará grabada en forma de ruido.

Nota para Dolby Digital Surround EX

- Cuando se reproduzca software codificado con Dolby Digital Surround EX en 6.1 canales, es preciso configurar el modo EX/ES.
- Tenga en cuenta que existe software codificado con Dolby Digital Surround EX que no contiene la señal de identificación. En tal caso, configure el modo EX/ES manualmente.

Nota para audio PCM a 96 kHz/192 kHz

- Los modos AUTO, Pure Direct y Stereo se pueden utilizar cuando se reproducen señales PCM con una frecuencia de muestreo de 96/192 kHz (por ejemplo, discos DVD-Video/Audio).
- Ciertos modelos de lectores DVD inhiben la salida digital.

Para más detalles, consulte el manual de funcionamiento del lector.

 Determinados discos DVD incluyen protección contra copia. Cuando se utilizan estos discos, el lector DVD no emite la señal PCM a 96 KHz. Para más detalles, consulte el manual de funcionamiento del lector.

Nota para HDCD

HDCD es efectiva solamente mediante entrada digital.

 Es posible que no se puedan reproducir algunas señales de fuente HDCD con determinados lectores CD si el lector se conecta digitalmente a la unidad. Esto es debido a que la señal digital ha sido procesada (por ejemplo, el nivel de salida, la frecuencia de muestreo o la respuesta de frecuencia) y la unidad no puede reconocer la señal como datos HDCD.

OTROS

DESCRIPCIÓN

Deneural Surround[®] THX[®] TECHNOLOGIES

Neural-THX[®] Surround ha sido elegido como el formato oficial de emisión de sonido envolvente por destacadas emisoras de radio y televisión FM/HD y satélite en todo el mundo. Neural-THX Surround proporciona la extraordinaria sensación de envolvimiento y el detalle de imagen discreta del sonido envolvente en un formato 100% compatible con el sonido estéreo.

Neural-THX Surround atrae la atención del cerebro hacia detalles sonoros de instrumentos musicales, voces y ambiente que generalmente quedan enmascarados por otros sistemas de reproducción. Esto permite al oyente experimentar plenamente la riqueza y las sutilezas de la actuación grabada como nunca antes, para material codificado como envolvente así como para material estereofónico normal, tales como discos CD o reproductores de medios digitales. Neural-THX Surround: El próximo nivel en sonido envolvente.

Este producto ha sido fabricado bajo licencia de Neural Audio Corporation y THX Ltd. Por la presente, Marantz garantiza al usuario un derecho no exclusivo, intransferible y limitado para utilizar este producto bajo las condiciones de patentes de EE UU y otros países, patentes pendientes de autorización y otra tecnología u otras marcas comerciales propiedad de Neural Audio Corporation y THX Ltd. "Neural Surround", "Neural Audio", "Neural" y "NRL" son marcas comerciales y logotipos propiedad de Neural Audio Corporation, mientras que THX es una marca comercial de THX Ltd., que puede estar registrada en ciertas jurisdicciones. Todos los derechos reservados.



Fabricado con licencia en virtud de los números de patente de EE UU: 5.451.942; 5.956.674; 5.974.380; 5.978.762; 6.226.616; 6.487.535; 7.003.467 y otras patentes de EE UU y mundiales emitidas y pendientes. DTS, DTS Digital Surround, ES, y Neo:6 son marcas registradas y los logotipos y el símbolo DTS, así como DTS 96/24, son marcas comerciales de DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

dts Digital Surround

ESPAÑOL

DTS fue introducido en 1994 para proveer 5.1 canales de audio digital discreto en los sistemas de cine en casa. El DTS aporta un sonido digital multicanal discreto de excelente calidad tanto a las películas como a la música.

DTS es un sistema de sonido multicanal diseñado para crear una reproducción de sonido digital de gama completa.

El procesamiento digital DTS no comprometido establece la norma de calidad para el sonido de cine entregando una copia exacta de las grabaciones originales de estudio a las salas de cine locales y cine en casa.

Ahora, todos los aficionados al cine pueden escuchar el sonido exactamente como el productor de la película lo quiere presentar.

DTS se puede disfrutar en el hogar bien para películas o bien para música de DVD, LD y CD.

dts Neo:6®

Las ventajas de los sistemas discretos multicanal sobre los sistemas de matriz son bien conocidas.

Pero incluso en hogares equipados para multicanal discreto, sigue existiendo la necesidad de la decodificación de matriz de alta calidad. Esto se debe a la amplia biblioteca de películas con sonido ambiental de matriz disponibles en discos y en cintas VHS; y a las emisiones analógicas de televisión.

El decodificador de matriz hoy característico deriva un canal central y un canal ambiental mono del material estéreo de matriz de dos canales. Es mejor que una matriz simple en cuanto que incluye una lógica de control para mejorar la separación, pero debido a su sonido ambiental monoaural, de banda limitada, puede ser decepcionante para los usuarios acostumbrados al multicanal discreto.

Neo 6 ofrece las siguientes importantes mejoras:

- Neo 6 proporciona hasta seis canales de banda completa de decodificación de matriz a partir del material de matriz estéreo. Los usuarios con sistemas 6.1 y 5.1 derivarán seis y cinco canales separados, respectivamente, correspondientes a las instalaciones habituales de altavoces cuando vea cine en casa.
- La tecnología Neo 6 permite dirigir por separado diversos elementos de sonido dentro de uno o varios canales, de una manera que supone una continuidad natural respecto de la presentación original.
- Neo 6 ofrece un modo musical para expandir las grabaciones estéreo sin matriz en la instalación de cinco o seis canales, de modo que no reduce la sutileza y la integridad de la grabación estéreo original.

dts Digital Surround ES[®]

DTS-ES Extended Surround es un nuevo formato de señal digital multicanal desarrollado por Digital Theater Systems Inc.

A la vez que ofrece una alta compatibilidad con el formato convencional DTS Digital Surround, DTS-ES Extended Surround mejora enormemente la impresión de sonido ambiental en 360 grados y la expresión espacial gracias a una expansión aún mayor de las señales de sonido ambiental. Este formato se ha utilizado profesionalmente en salas de cine desde 1999.

Además de los 5.1 canales ambientales (FL, FR, C, SL, SR y LFE), DTS-ES Extended Surround ofrece también el canal SB (ambiental trasero) para reproducción ambiental con un total de 6.1 canales. DTS-ES Extended Surround incluye dos formatos de señales con distintos métodos de grabación de señal ambiental, como DTS-ES Discrete 6.1 y DTS-ES Matrix 6.1.

dts Digital Surround 96/24

El CD estéreo es un soporte de 16 bits muestreo a 44,1 kHz. El sonido profesional ha sido durante algún tiempo de 20 o de 24 bits , pero en la actualidad aumenta el interés por frecuencias de muestreo más altas, tanto para grabaciones como para equipos domésticos. Mayores profundidades de bits proporcionan una gama dinámica más amplia. Mayores frecuencias de muestreo permiten una mayor respuesta de frecuencia y el uso de filtros antialias y de reconstrucción con características acústicas más favorables.

DTS 96/24 permite codificar pistas de sonido de 5.1 canales a una velocidad de 96 kHz/24 bits en títulos de DVD-Video.

Cuando apareció el DVD-Video, fue posible llevar el sonido de 24 bits y 96 kHz al mercado doméstico, pero solamente en dos canales y con serias limitaciones en imagen. Esta posibilidad resultaba poco útil.

El DVD-Audio permite 96/24 en seis canales, pero se requiere un nuevo lector, y solamente se suministran salidas analógicas, lo que hace necesario el uso de los convertidores D/A y dispositivos electrónicos analógicos incluidos en el lector.

DTS 96/24 ofrece lo siguiente:

- 1. Calidad de sonido transparente con respecto al master original 96/24.
- Plena compatibilidad retroactiva con todos los decodificadores existentes. (Los decodificadores existentes emitirán una señal de 48 kHz)
- 3. No se requiere un nuevo lector: DTS 96/24 puede procesarse en DVD-Video, o en la zona de vídeo de DVD-Audio, accesible a todos los lectores DVD.
- Sonido 96/24 de 5.1 canales con vídeo de calidad profesional, para programas musicales y bandas de sonido de películas de cine en DVD-Video.



DTS-HD Master Audio puede proporcionar un sonido que es idéntico bit por bit a la grabación original realizada en estudio. DTS-HD Master Audio proporciona sonido a velocidades de bits variables extraordinariamente elevadas -24,5 megabits por segundo (Mbps) en discos Blu-Ray y 18,0 Mbps en HD-DVD -, que son significativamente superiores a la de los discos DVD normales. Este flujo de bits es tan "rápido" y la velocidad de transferencia es tan "elevada" que puede proporcionar el Santo Grial del sonido: 7.1 canales de audio a una frecuencia de muestreo de 96k/profundidades de 24 bits que son idénticas al original. Con DTS-HD Master Audio. podrá vivir la experiencia de las películas y la música exactamente como el artista las había imaginado: de forma clara, pura v sin interferencias.

Fabricado con licencia en virtud de los números de patente de EE UU: 5.451.942; 5.956.674; 5.974.380; 5.978.762; 6.226.616; 6.487.535; y otras patentes de EE UU y mundiales emitidas y pendientes. DTS es una marca registrada y los logotipos y el símbolo DTS, así como DTS-HD y DTS-HD Master Audio son marcas comerciales de DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.



DTS-HD High Resolution Audio puede proporcionar hasta 7.1 canales de sonido, de manera que éste es indistinguible del original. DTS-HD High Resolution Audio proporciona sonido a velocidades de bits constantes elevadas, superiores a la de los discos DVD normales (6,0 Mbps en discos Blu-Ray y 3,0 Mbps en HD-DVD) para producir una extraordinaria calidad de sonido. Puede proporcionar hasta 7.1 canales a frecuencia de muestreo de 96 k/resolución de profundidad de 24 bits. Permite a los creadores de contenidos proporcionar un rico sonido de alta definición en películas cuando el espacio del disco no permita el uso de DTS-HD Master Audio.

Fabricado con licencia en virtud de los números de patente de EE UU: 5.451.942; 5.956.674; 5.974.380; 5.978.762; 6.226.616; 6.487.535; y otras patentes de EE UU y mundiales emitidas y pendientes. DTS es una marca registrada y los logotipos y el símbolo DTS, así como DTS-HD, DTS-HD High Resolution Audio y DTS-HD High Res Audio son marcas comerciales de DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

OTROS


Dolby Digital identifica el uso de la codificación de audio Dolby Digital para formatos de uso doméstico como DVD y DTV.

Como sucede con el sonido de cine, Dolby Digital puede proporcionar hasta cinco canales de gama completa para canales de pantalla izquierdo, central y derecho, canales ambientales independientes izquierdo y derecho, y un sexto canal (".1") para efectos de baja frecuencia.

Dolby Surround Pro Logic II es una tecnología mejorada de decodificación de matriz que proporciona una mejor espacialidad y direccionalidad en material de programas Dolby Surround; proporciona un convincente campo sonoro tridimensional en grabaciones musicales estereofónicas convencionales, y es ideal para incorporar la experiencia de sonido ambiental al sonido de un automóvil.

Aunque la programación de sonido ambiental convencional es totalmente compatible con los decodificadores de Dolby Surround Pro Logic II, las bandas de sonido se podrán codificar específicamente para obtener el máximo provecho de la reproducción Pro Logic II, incluidos los canales ambientales autónomos izquierdo y derecho. (Este material es compatible también con los decodificadores Pro Logic convencionales.)

Dolby Digital EX crea seis canales de salida de anchura de banda completa desde 5.1 fuentes de canal. Esto se hace con un decodificador matriz que extrae tres canales ambientales de los dos contenidos en la grabación original. Para obtener los mejores resultados, Dolby Digital EX debe utilizarse con bandas de sonido de películas grabadas con Dolby Digital Surround EX.

Acerca de Dolby Pro Logic II x

La tecnología Dolby Pro Logic IIx ofrece una experiencia de escucha natural y profunda de 7,1 canales en el ambiente del cine de casa. Un producto de la pericia de Dolby en las tecnologías de decodificación de matriz y sonido ambiental, Dolby Pro Logic IIx es la solución definitiva al sonido ambiental que maximiza la experiencia en entretenimiento al reproducir fuentes estéreo y fuentes codificadas con 5,1 canales.

Dolby Pro Logic IIx es plenamente compatible con la tecnología Dolby Surround Pro Logic, y puede decodificar óptimamente los programas de televisión y los miles de videocasetes codificados con Dolby Surround que se encuentra a la venta con mayor profundidad y sensación de espacio. También puede procesar cualquier programa estéreo de alta calidad o la música de 5,1 canales de resolución avanzada, para disfrutar escuchando sin interrupciones las fuentes de 6.1 ó 7,1 canales.



La tecnología Dolby Headphone permite una audición de sonido envolvente a través de los auriculares. Cuando se escucha por auriculares el contenido de múltiples canales como, por ejemplo, el de películas de discos DVD, el sonido oído es fundamentalmente diferente del que producen los altavoces. Como los altavoces de los auriculares cubren los pabellones de las orejas, el sonido oído es muy diferente del que reproducen los altavoces tradicionales. TruSurround utiliza curvas de perspectiva de auriculares patentadas para resolver este problema, y proporciona un sonido de cine en casa envolvente que no fatiga. Dolby utiliza curvas perspectivas para auriculares, va patentadas, para resolver este problema, y brinda una audición flotante y no fatigosa del sistema de sonido doméstico. La tecnología Dolby Headphone también produce una calidad de audio 3D excepcional a partir de material estéreo.

VIRTUAL SPEAKER

Dolby Virtual Speaker es una tecnología certificada por Dolby Laboratories que crea una experiencia de sonido envolvente virtualizado desde dos altavoces mediante una fuente Dolby Digital multicanal. Además, Dolby Virtual Speaker puede simular el efecto de sonido envolvente producido por Dolby Pro Logic o Dolby Pro Logic II.

Dolby Virtual Speaker conserva toda la información original de audio multicanal y proporciona al oyente la sensación de estar rodeado de altavoces adicionales.

Dolby[®] TrueHD es la tecnología sin pérdida de siguiente generación de Dolby, desarrollada para medios basados en discos de alta definición. Dolby TrueHD proporciona un asombroso sonido que es bit por bit idéntico a la grabación original realizada en estudio, y que inaugura la verdadera experiencia de ocio de alta definición en los discos de la próxima generación. Cuando va acompañado de vídeo de alta definición, Dolby TrueHD ofrece una experiencia de cine en casa sin precedentes que le permitirá disfrutar de un sonido tan asombroso como la imagen de alta definición.

DIGITAL PLUS

Dolby Digital Plus es un codec de audio altamente sofisticado y versátil basado en Dolby Digital y diseñado específicamente para adaptarse a las cambiantes demandas de los sistemas del futuro en materia de exhibición de audio y vídeo y almacenamiento de audio, al mismo tiempo que, simultáneamente, mantiene compatibilidad retroactiva con los sistemas existentes de cine en casa Dolby Digital de 5.1 canales utilizados hoy.

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" "Surround EX" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.



Circle Surround II (CS-II) es una potente y versátil tecnología multicanal. CS-II ha sido diseñada para permitir una reproducción de sonido ambiental en multicanal 6.1 de fuentes mono, estéreo, codificadas CS v otras fuentes con codificación de matriz. En todos los casos, el decodificador amplía la reproducción a 6 canales de audio ambiental v una señal "LFE/ subwoofer" (efectos de baja frecuencia/subgraves). El decodificador CS-II crea un entorno de escucha que coloca al oyente "dentro" de las actuaciones musicales y mejora de forma decisiva tanto el material de alta fidelidad como el material de vídeo codificado ambiental convencional. CS-II proporciona canales traseros compuestos en estéreo para mejorar enormemente la separación y la colocación de imágenes, añadiendo una sensación mejorada de realismo a producciones tanto de sonido como audiovisuales.

CS-II incluye además otras útiles funciones, como la claridad de diálogo (SRS Dialog) para películas y enriquecimiento de graves de calidad cinematográfica (TruBass). CS-II puede hacer que los diálogos de las películas tengan un sonido más claro y discernible y permite que las frecuencias graves contenidas en la programación original lleguen mejor a las frecuencias bajas, superando así en una octava completa las limitaciones de baja frecuencia de los altavoces.

Circle Surround II, SRS y el símbolo ()[®] son marcas comerciales de SRS Labs, Inc. La tecnología Circle Surround II se incorpora bajo licencia de SRS Labs, Inc.

ESPAÑOL



HDCD[®] (High Definition Compatible Digital[®], en español Digital Compatible de Alta Definición) es un proceso patentado para suministrar en formato de disco compacto toda la riqueza y matices de los datos captados originalmente por el micrófono. Los CDs codificados con el sistema HDCD suenan mejor porque están codificados con 20 bits de datos musicales reales, en comparación con los 16 bits de todos los demás CDs.

El sistema HDCD supera el límite del formato de CD de 16 bits por medio de un sistema sofisticado que codifica los cuatro bits adicionales en el CD sin dejar de ser perfectamente compatible con dicho formato. Al escuchar grabaciones HDCD, se puede oír un intervalo más dinámico, una escena de sonido tridimensional mejor enfocada, y un timbre musical y vocal de una naturalidad extraordinaria.

Con el sistema HDCD, se obtiene el cuerpo, la profundidad y la emoción de la fuente original, no una imitación digital plana.

El sistema HDCD ha sido manufacturado con licencia de Microsoft. Este producto está cubierto por una o varias de las siguientes patentes: En Estados Unidos 5,479,168 5,638,074 5,640,161 5,808,574 5,838,274 5,854,600 5,864,311 5,872,531, y en Australia 669,114, con otras patentes pendientes.



HDMI, **HDMI** y "High-Definition Multimedia Interface" son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC. **CONFIGURACIÓN**

ESPAÑOL

Diversos factores pueden degradar el sonido incluso de los mejores altavoces en una sala de escucha. Uno de los más importantes es la interacción del sonido de los altavoces con superficies amplias tales como las paredes, el suelo y el techo de la sala. Incluso con una cuidadosa colocación de altavoces y tratamientos acústicos, hay problemas importantes que pueden ser ocasionados por la acústica de la sala. Entre esos problemas se incluyen reflejos de superficies cercanas v ondas estacionarias creadas entre amplias superficies paralelas de la sala. En una instalación de "cine en casa". la situación se complica todavía más porque hay diversos lugares de escucha. Los efectos de la acústica de la sala sobre el sonido que llega a los oídos de cada persona son muy diferentes y el resultado es una experiencia de escucha que se degrada de forma diferente para cada persona en la sala.

No es poco habitual que se produzcan variaciones en dos asientos advacentes, que pueden llegar a los 10 dB, en particular en la gama de frecuencia por debajo de los 250 Hz. La solución a este problema es aplicar la corrección de la sala después de medir con precisión cómo interactúa cada altavoz con la sala. Dado que la sala provoca en la respuesta de frecuencia de los altavoces variaciones tan grandes de un asiento a otro, es importante muestrear el sonido desde diversos lugares en la sala de escucha. Esto debe hacerse incluso aunque sólo haya un oyente. La medición en un único lugar no es representativa de los problemas acústicos de la sala y, en la mayoría de los casos, degradará el rendimiento general. Audyssey MultEQ es la única tecnología capaz de lograr la corrección de la sala para múltiples oventes en una zona de escucha amplia. Lo consigue combinando los datos de cada altavoz recogidos en diversos puntos de la sala y aplicando después la corrección para minimizar el efecto acústico de la sala y adaptarse a la resolución de frecuencia de la percepción humana (fenómeno conocido como psicoacústica).

Además, la corrección de MultEQ se aplica en ámbitos de frecuencia y tiempo, y elimina fenómenos tales como las borrosidades u oscilaciones modales, a veces asociadas con los métodos tradicionales de ecualización de espacios.

Además de corregir los problemas de respuesta de frecuencia en una zona de escucha amplia, Audyssey MultEQ proporciona un proceso de configuración de sistemas de sonido completamente automatizado. Identifica el número de altavoces conectados a los amplificadores y si se trata de altavoces satélites o de subgraves. Si hay al menos un altavoz de subgraves conectado, Audyssey MultEQ determina la frecuencia de cruce óptima entre cada altavoz satélite y los

altavoces de subgraves. Comprueba automáticamente la polaridad de cada altavoz y alerta al usuario sobre los altavoces conectados fuera de fase en relación con los otros.

Mide la distancia a cada altavoz desde la posición de escucha principal y ajusta los retardos para que el sonido de cada altavoz llegue al mismo tiempo. Por último, Audyssey MultEQ determina el nivel de reproducción de cada altavoz y ajusta los niveles de volumen para que todos los niveles sean iguales.

Fabricado con licencia de Audyssey Laboratories. Patentes de EE UU y otros países, pendientes de autorización. MultEQ es una marca registrada de Audyssey Laboratories.

x.v.Color

"x.v.Color" y el logotipo "x.v.Color" son marcas comerciales de Sony Corporation.

XM Satellite Radio preparada



El nombre XM y los logotipos relacionados son marcas registradas de XM Satellite Radio Inc.

XM HD Surround utiliza tecnología Neural Surround™ para obtener un óptimo sonido envolvente de la radio XM.



© 2006 SIRIUS Satellite Radio Inc. "SIRIUS" y el logotipo del perro de SIRIUS son marcas registradas de SIRIUS Satellite Radio Inc.

74

CONFIGURACIÓN

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SECCIÓN DE SINTONIZADOR FM

Gama de frecuencia	
Sensibilidad utilizable	IHF 1,8 µV/16,4 dBf
Relación Señal-Ruido	Mono/Estéreo 75/70 dB
Distorsión	. Mono/Estéreo 0,2/0,3 %
Separación estéreo	1 kHz 45 dB
Selectividad de canal alterno	± 400 kHz 60 dB
Rechazo de imagen	
Nivel de salida de sintonizador	

..... 1 kHz. ± 75 kHz Dev 800 mV

SECCIÓN DE SINTONIZADOR AM

Gama de frecuencia	AM: 531 – 1602 kHz
Relación Señal-Ruido	
Sensibilidad utilizable	Bucle 400 µV/m
Distorsión	400Hz, 30 % Mod.0,5 %
Selectividad	± 20 kHz 70 dB

SECCIÓN AUDIO

Salida de alimentación continua
(20 Hz - 20 kHz/THD delantero=0,08 %)
Delantero izquierdo y derecho
Central
Ambiental izquierdo v derecho8 ohmios 90 W/Ch
Ambiental trasero izquierdo y derecho8 ohmios 90 W/Ch
Delantero izquierdo y derecho 6 ohmios 115 W/Ch
Central
Ambiental izquierdo v derecho 6 ohmios 115 W/Ch
Ambiental trasero izquierdo y derecho 6 ohmios 115 W/Ch
Ambiental trasero izquierdo y derecho
6 ohmios 115 W/Ch

Sensibilidad/Impedancia de entrada

Relación señal a ruido (Entrada analógica/Pure Direct)
Respuesta de frecuencia
(Entrada digital/Pure Direct)8 Hz – 100 kHz (±3 dB)
(Entrada digital/ 96 kHz PCM) 8 Hz – 45 kHz (±3 dB)

SECCIÓN VÍDEO

	Formato de televisiónNTSC Nivel/Impedancia de entrada
	Respuesta de frecuencia de vídeo
	Frecuencia de vídeo (componente)
	Señal/Ruido 60 dB
HDI	MI
	Versión1.3a [INPUT]

	~[
1.3a [ˈ	OUTPUT]

GENERAL

Requisitos de alimentación	CA 120 V 60 Hz
Consumo de energía	600 W
Consumo de energía en modo de esp	era
· · · ·	(Normal) 0,7 W
(Ahorro	de energía) 0,4 W
Peso	28.8 (13,1) Kg

ACCESORIOS

Mando a distancia RC004SR 1
Micrófono MC-10 1
Pilas tamaño AAA 2
Antena alimentador FM 1
Antena de cuadro AM 1
Cable de alimentación de CA 1
Guía del usuario 1
Tarieta de garantía (EE UU × 1. Canadá × 1)

DIMENSIONS



Estas especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

ESPAÑOL

LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS DEL EQUIPO

Si se practican los cuidados y las tareas de limpieza adecuados, la superficie externa de la unidad se mantendrá intacta durante años. No deben usarse paños ni polvos de limpieza abrasivos; lana de acero; agentes químicos potentes (por ejemplo, lejía); alcohol; productos diluyentes como el thíner; bencina, insecticidas o cualquier otro tipo de sustancia volátil que pueda dañar el acabado del equipo. Tampoco deben usarse paños que contengan elementos químicos.

Si el aparato se ensucia por fuera, l'mpielo con un lienzo suave, que no suelte pelusa.Si el equipo está muy sucio:

- Diluya una parte detergente para vajilla en seis partes de agua.
- Sumerja un lienzo suave, que no largue pelusa, en la solución y retuérzalo luego para quitarle el agua.
- Deslice el lienzo húmedo por la superficie del equipo para limpiarlo.
- Seque el equipo con un paño seco.



REPARACIÓN

ło

۲

۲

۲

Únicamentelostécnicosmáscompetentesycalificados pueden encargarse del servicio y reparación con garantía que ofrecen nuestros productos de alta precisión. Sólo el personal especialmente entrenado en la estación de capacitación de nuestra fábrica cuenta con el conocimiento, las instalaciones y los equipos necesarios para reparar y calibrar los productos. Una vez transcurrido el período de garantía. las reparaciones se efectuarán con cargo. en tanto el aparato vuelva a funcionar normalmente. En caso de existir alguna dificultad, diríjase a su vendedor o escriba directo al representante de Marantz autorizado, más cercano a su domicilio que figure en las listas de Estaciones de Reparación Aprobadas por Marantz. En caso de dirigirse por carta a la empresa, especifique el modelo y número de serie del producto, y describa en detalle lo que considera anormal en el funcionamiento de la unidad.

CONFIGURACIÓN

0IN

OTROS